首相

待聯合國調

結

克福

英機襲擊 **教戲圖克蘭補給** 我機變擊兩貨補給

談和蘭克福阿英

**甲華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第** 6

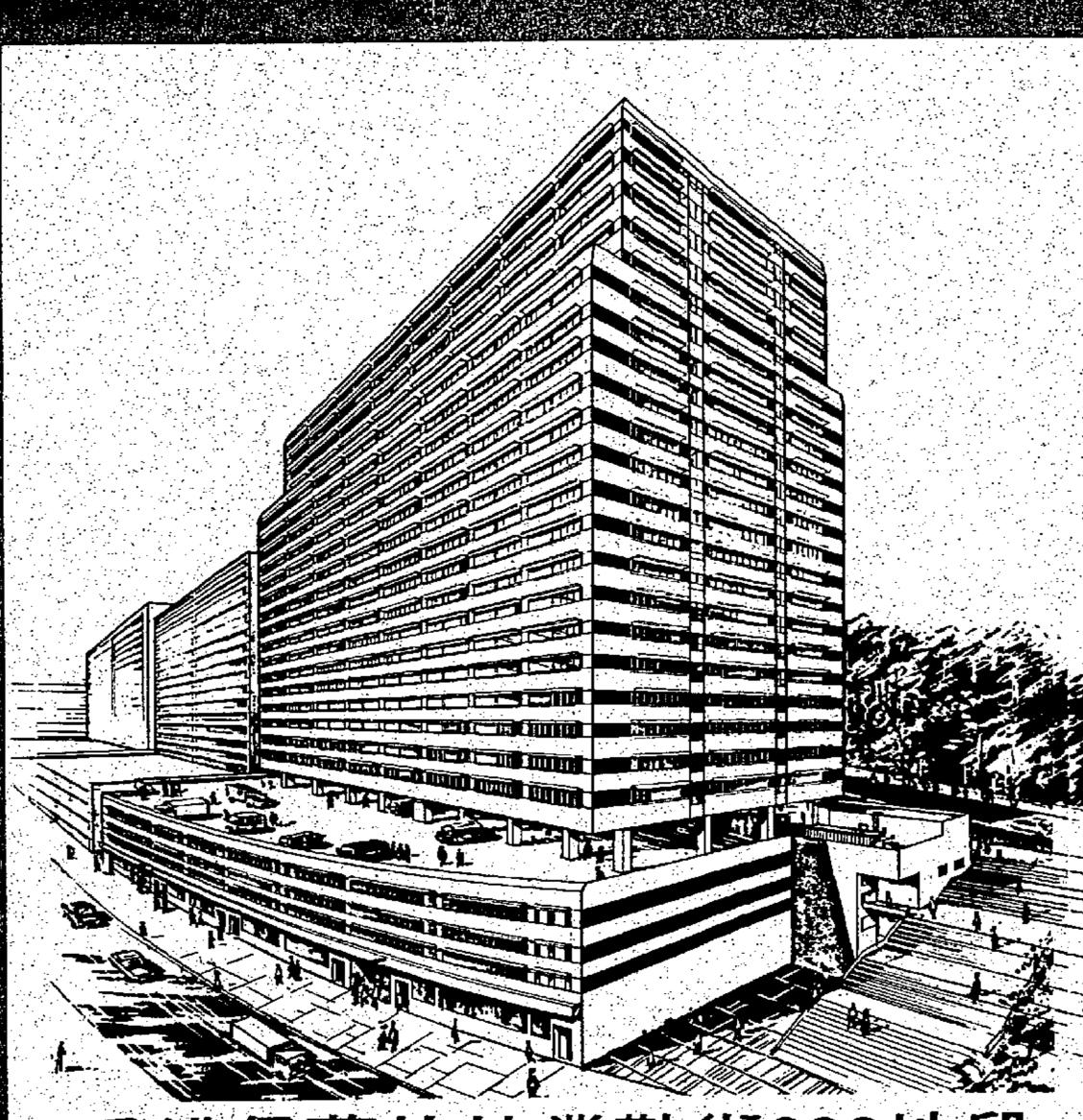
休維岑理司總

電話 北角H 640693 旺角K 840749 樓三號四十三段三路北山中北台新經

HEE EN LEIN

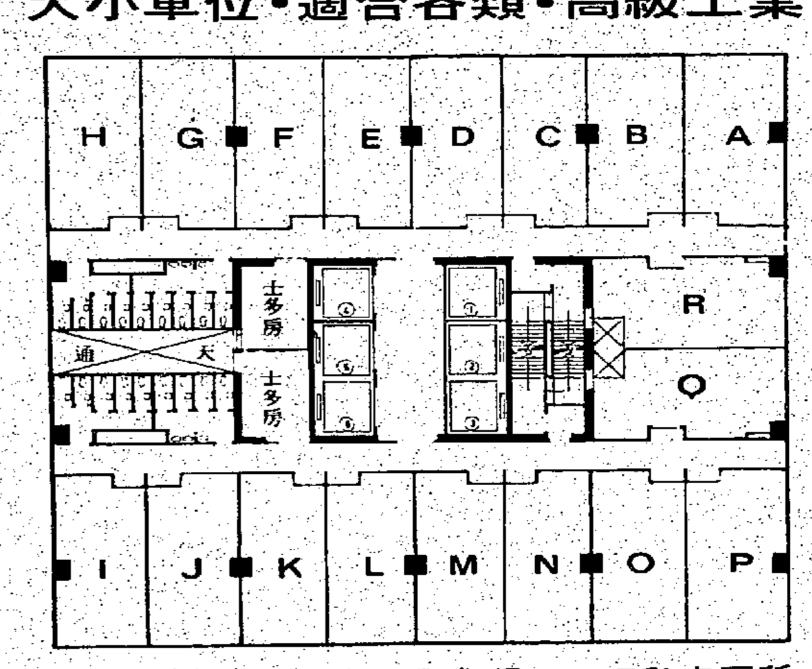
配合市區工業發展計劃 

了了。 第二章



香港仔黃竹坑業勤街396地段

長方四正•貫通無柱•吋吋實用 大小單位•適合各類•高級工業



A,B,C,D,E,F,G,H,R,打通5758呎私家厕所

豪華工商大廈·繁盛黃金地縣·隧道暢通品環 往來省時快捷·屋吧工源充沛·置業創廠金來

電話:5-229162-5(四線)



香港干諾道中30號三和大厦7樓 電話:5-257351-6(六線)



皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話:5-253001(十線)

地盤售樓處假日照常辦公電話:5-552303

他戰學核子力量取得相同的最高數 
一年的談判,應分兩個階段,美國將 
與所的談判,應分兩個階段進行; 
與所的談判,應分兩個階段進行; 
與所的。五、他建議,有關裁減彈 
他建議,在雙方所裁減的彈頭數目

民民型的,三個彈頭。孫獅雞有:個民兵二型的,三個彈頭;三、五十二個泰坦二型的,單彈頭;二、局基地的洲際導彈方面,美國擁有局基地的洲際導彈方面,美國擁有

五百五十四百五十四

・現向蘇聯建議裁減戰畧軍蹶充軍備・並已提出空前龐

獲得參謀

蘇各把洲際導

| 規域到八百二列根建議的

有:一、五

有些相當於一有些相當於

「萬曜黄色

二·二十七艘海神C三型核子潛士八十個同型導彈·每個導彈整備三八十個同型導彈·每個導彈裝備三八十個同型導彈·每個導彈裝備三八十個同型導彈·每個導彈裝備三八十個同型導彈·每個導彈裝備三八十個同型導彈·每個導彈裝備三八十個同型導彈·每個導彈裝備三八十個同型導彈·每個導彈裝備三八十個同型導彈·每個導彈裝備三八十個同型導彈·每個導彈等

的,其中,一部份為單彈頭的,另外一部 所屬八個彈頭的;五、三百個SS十九 不型的,其中,一部份為單彈頭的,另外 部份為四個彈頭的;四、三百零八個SS 部份為四個彈頭的;四、三百零八個SS 部分為四個彈頭的;四、三百零八個SS 部分為四個彈頭的;四、三百零八個SS 部分為四個彈頭的;四、三百零八個SS 一型的,單彈頭;三、一百五十個S

# 廣東抗洪 救災 成 效甚高

# 軍 政民 合作 安置 萬災民

复

文生

肇

地慶

干十水一部五利百下萬水七 

。到今天写明 。到一世本 。 《是一章 《

劉田夫主持抗洪救災會議

二期星

# 組工

入民重 建 家

五 五 五 百 正 正 正 正 一 

美國向蘇聯建議談判

裁減核子軍備

数減一千三百個彈頭。因為,就核子彈頭為減一千三百個彈頭。因為,就以外外外外,與一十二百個彈頭。因為,就以外外,與一十七百個,就聯為二千三百五十個。一十七百個,就聯為二千三百五十個。一一一一一個,就與一個,並把核子彈頭的總數裁減到五千個。

制如

校耳筒在

配五炸頭則,如。美備十機的須美欲以國

上作隊 口 達 金融 分量 外层 计

社會 社會 社會 社會 社會 社會 社會 大上午後東省人民政府 大上午後東省人民政府 大上午後東省人民政府 大上午後東省人民政府 大上午後東省人民政府 大上午後東省人民政府 

郭日橋革

言 謠

東此現象同

医专士年的选择 代表图 - 今日本 代表图 - 今日本

年,中印兩國邊防軍,京舉行。早在一九六二,於判是去年十二月在北談判是去年十二月在北

與排業是傳聲筒」



軍

品

北江 淸 遠 西江 位下 民 脫 窝推

雙方都看淡 十印談

特英國與阿根庭開東 一个 特在此間召開,於今日上午十 大西洋公約組織等 一个 大西斯斯爾目的北 

蘇柬願與中國修好 合公報

香港湖 洪水冲毀京廣鐵路南段 南貨運

北約機構外長會議决定線的,在南部省份,「百二十萬」。 

支持美 大量 北西洋公 | 蘇聯外交部長葛羅米柯 | 布世 美蘇外長將在聯合 | 削減核了 國與蘇 談判 ア軍備

制減核武器的建議。 將與甚羅米柯討論列根 將與甚羅米柯討論列根 所始舉行。海格國務卿

作高洛安答布 出峰夫四覆里 暗會將干,茲

英國力 應繼續

好做唔做

開生日會

管他則

海格及英外相皮姆及 (合衆國際社盧海 ) 一种 ( 合衆國際社盧海 ) 一种 ( 合衆國際社國海 ) 一种 ( 合衆國 )

布答覆列根建議

冠軍。(合衆國際社)
健児参加巴黎市區馬拉松大賽。英國長跑健兒艾郎湯遜以二



節約能

動

本、 在展覽會中,首先看到的是各種各樣的設備 主華和消費中沒有充分利用的熱電、蒸氣、壓力 工業團體和五十多家公司提供的。但不論什麼展 工業團體和五十多家公司提供的。但不論什麼展 在展覽會中,首先看到的是各種各樣的設備

· 宣傳和 一日本政府 即 四。在建築業中,推廣節能技術也在逐步發展、一、造紙和紙漿業節省了百分之二十二。一九八〇財政年度與一九七三年財政年度相比,就石油的單位消費量來說,網鐵業節省了百分之三十就石油的單位消費量來說,網鐵業節省了百分之三十就石油的單位消費量來說,網鐵業節省了百分之一十八,玻璃位消費量來說,網鐵業節省了百分之三十一,進紙和紙漿業節省了百分之六十八,玻璃板等一、大十七,水泥業節省了百分之六十八,玻璃板等一、大十七,水泥業節省了百分之六十八,玻璃板等一、大十七,水泥業節省了百分之二十二。 =

。據一九八一年一至六月的統計,「太陽系統」。據一九八一年一至六月的統計,「太陽系統」,自前,日本各行各業,各個領域的節能活動,已匯集爲巨大成果,對發展國民經濟起資地的施工項目在一萬六千個以上。在住宅建築中,的施工項目在一萬六千個以上。在住宅建築中,中度指標和具體對策。凡企業旅取新的節能技術和進行節能的設備投資。在稅收上均給予優待,在稅收上均給予優待,在稅收上均給予優待。」以於每年都給予獎勵和表彰。對於在節能活動,是經濟是對於爲節能和開發新能源也訂有長期規劃,在金融上給予低利優惠貸款。對於在節能活動,是經濟是資本。

西歐國家

年

# 政院指出應

台經濟部將設立聯合服務中心日幣目前不宜則則不宜則則不同則 加强及統籌辦理各項投資申請

鸞在台談觀感 智慧實不差

徐家鸞繼

充斷誘受 收雨 逗受 "Love Lust & Ecstasy |

D X能超段量影企器公司录整额行



天師稱黃綠,威威咁格局!法術夠陰毒,情敵眞氣谷!

掀起全世界半紀錄式青少年片熱潮!



! 人感寸寸: 片情愛是



作傑心精巴谷域刁史漢英銀影視

DISAPPEARANCE 多数能图除電影企業公司 录替發行 DELON INTERNATIONAL FLM CORPORATION



顔色潔具,防盗系統

# 筲箕灣道407至409號

WAH KIU YAT PO

每呎只售600元起

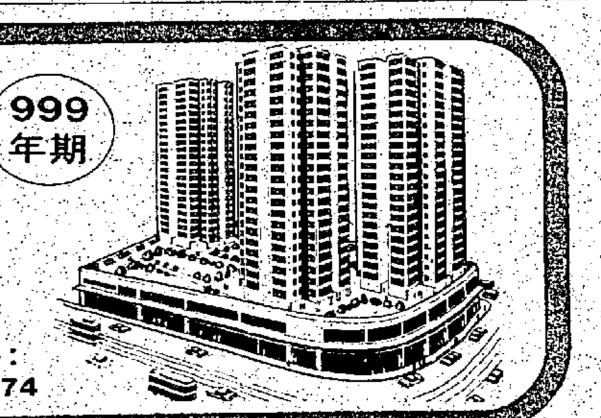
兩廳兩房:226,800元起

筲箕灣最大,最現代化商場

地下,一樓佔地四萬餘呎

中央冷氣系統・自動扶手電梯 美術天花・購物中心・富麗堂煌

地盤電話



面積433呎 每呎710起 顏色浴缸 柚木地板 預售期間特價78折

已建至 十二樓

錦茂企業有限公司 中環德輔道中60號萬宜大厦1101室 (新界屏山LOT1702 IN D. D.122地段)

堅尼地城海傍48-49號·卑路乍街





油塘Y. T. I. L. 37地段



世紀商業中心

面積由678呎至 全層 28,771呎

每單位由

○兩層高廠厦,車位充足。

○輕便鐵路主幹,交通便捷。

○毗鄰屋邨遍佈,工源充足。 ○單位大小倶備,四正實用。

○地下樓高19呎,樓面負重250磅。

○另露天倉位萬餘呎。

○重料防水鋁窗,外牆玻璃紙皮石

○專人管理,嚴密妥善。

CENTURY CITY HOLDINGS LIMITED 世紀城市集團有限公司

電話:5-450003(4線) 5-431391(5線)

秘書

陶安仁啓

言议思思望 東美商業中心 海聯大厦

> 南海 O一室本公司註冊辦事處召開股東年會審議下月十四日(星期一)正午十二時正在香港干諾 (大) 東年 會通告

**公第二次紅利** 即有關一九八一年度之賬目及報告書

**殿份有限公司** 

日夜輪更制,每更十 助理管理 小時。 員

榮健盧 到頑愧輕氣損驗婦 病久退衰不虛最見 染病化弱足弱多科

冷購處:協生建築有限公司

發展商:宜安有限公司香港福利街十九號

香港德己立街業豐大厦808室

電話:5-249671,5-251685

地盤電話:5-8189463

(地盤假日照常辦公

特價八五折

房屋協會へ市區計劃改善部) 虚哮兒男 弱喘科婦 999

高尚樓宇

即買即住

調整新價

置業良機

董事會主席陳清雹



最可靠的哮喘藥

認可登記護士數名

每呎二元四角,有意者請撥電話業及貨倉用途,工源充足,月租票呎,四字樓,適合製衣其他工 -922997巫先生洽。 ,四字樓,適合製衣其他工

廠房出租

郭丘橋

元朗屯門工業用地

以理想售價成态

二元。 點五,結果,由長江實業集團主席李嘉誠以底價七百萬元成交。即每平方米售價一千四點五,結果,由長江實業集團主席李嘉誠以底價七百萬元成交。即每平方米售價一千四中一幅位於屯門第九區屯門城市地段第二二七號,約四千七百一十平方米,樓宇建築比中一幅位於屯門第九區屯門城市地段第二二十十十

宅住徑力布

生猪

廣東洪

輪乘客頓見稀疎

個車站

全部啓用

| | | | | |

毎單位售

每呎只售

在此情况下保險商有權以車主侵被判不小心駕駛一事。續期為了申請表。而一年後,當保

面積三百餘呎起

二十六萬餘元起

730元起

毎呎只售2600餘元起

航處長出席

保險公司有權拒絕賠償

如果隱瞞實情

邀請提 受保客戶

供除法例是

大東賀電服務 大東賀電服務 大東賀電服務

史最早 國產量第 國質量第

港銷量第

中國土產畜產進出口公司天津地毯分公司經營出口

Telex: 23234 TJCAR CN 電報掛號: JUNCOCARPET

德華地毯公司 香港干諾道西37-39號

479051 電報:"STILLON" Hong Kong

德信行有限公司

天津保定路43號 香港獨家經銷

香港總代理

Telex: 63738 TESO HX

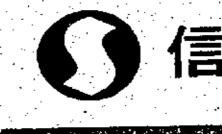
义

ENFER ENFER

首期二成,十二年分期付款

永華大厦 香港筲箕灣南安街23號 碧麗大厦 香港仔漁歌街5號 九龍白田南昌街(南昌大戲院隔壁 地王旺舖 136-525呎 \$250,000起 171-517呎 \$264,000起 永華大厦 碧麗大厦 香港筲箕灣南安街23號 香港仔漁歌街5號 84- 350呎 \$171,000起 九龍白田南昌街(南昌大戲院隔壁) 白田購物中心 147-376呎 \$199,000起 皇后商業大厦 香港上環樂古道31-37號 海景寫字樓 香港告士打道166-168號 396-711呎 \$403,000起 香港上環樂古道31-37號

信和財務提供簡易分期



香港九龍尖沙咀梳士巴利道 尖沙咀中心十一樓至十二樓 電話:3-721,8388(30線)

行進龍九在准批已府政

專用區的可行性,工業總會去年底 專用區的可行性,工業總會去年底 是。該項研究,以求獲得獨立無偏的意 是。該項研究現已完成,研究報告 是。該項研究現已完成,研究報告 是於上月(四月)送來工業總會去年底 是於上月(四月)送來工業總會去年底 是於上月(四月)送來工業總會去年底 是於上月(四月)送來工業總會去年底

研究報告書强調該業極爲重要助 漂染整 門業 建印 業 發 展 **業 邨 應 闢 專** 用區

部選建 添擴建醫院

四診所

四行。如果、及張人龍,並由行政立法兩局非官守護員辦事為外,及張人龍,並由行政立法兩局非官守議員,計有胡鴻烈、王霖、何錦輝、蘇國

採中

國意向



唱問有片八

無論工作或遊戲,我們所貢獻的各種計數機,均是電子革命的 最先進產品,而且每款都特別爲你而設計。

緊張刺激! 遊戲三合一 計數機 看你是否精明、敏捷 MG-777 抑或只憑運氣 跳字鐘 · 計數機: 8位數字, 獨立記憶,百分比。 \*GAME\*\* 翌 田 第三款遊戲

035 試試你的 777 運氣·讓三個 TM 7 8 9 = フ排成一線。 第二款遊戲

太陽能計數機

चारसप्रस्

SL-801

使你充滿活力的 拳擊遊戲 計數機



1 12 34567896

分期解答、分期支付

年金的現值及日期。

計數機:8位數字 獨立記憶,百分比

123456185012

LC-1200

• 可保存記憶自動

電源關閉系統。

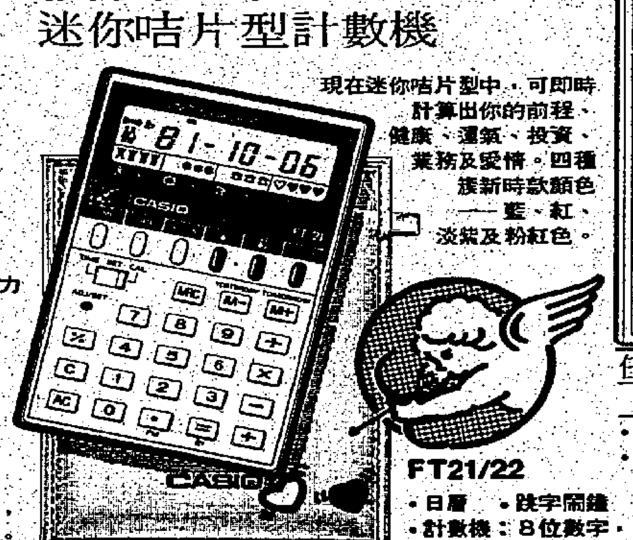
• 12位數字、

雙重記憶

款式趨時!色彩繽紛 預測運程 迷你咭片型計數機

Casio電子科技·為你貢獻目前

最精密的太陽能電池計數機!



088585858

10位数字・雙重記憶

百分比・開方

712345678-

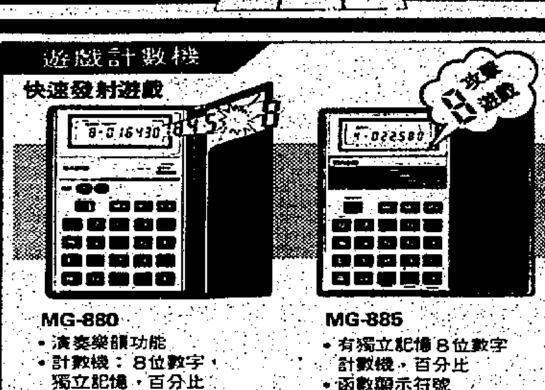
HL-805

• 8位數字

8位數字・獨立記憶・百分比 • 函數顯示符號 • 自動電源關閉

• 時鐘 • 日曆

#123458.78 #12345678º 7 8 8 + 6 V 4 5 6 X MA C 1 2 3 - M-**SL-831** SL-70 厚度僅有1.9毫米 信用咭大小



函數顯示符號。

-----

-----

40000

• 10位數字 • 40項

應用科學用函數。

6項括弧・標準

偽差 :● 三種電源

FX-140

專業計數機

• 函數顯示符號 • 自動電源關閉 太陽能專業 -12345678-95

رميو ميدالت من وال

- 10位數字·47項

應用科學用函數

括弧・標準偶差。

可累積至5級15項。

FX-950

8位數字・獨立記憶・百分止・開方。 ● 函數顯示符號 ● 自動電源開閉 簡易預量程序 字母數字清楚顯示。 及積分 1237551890. 

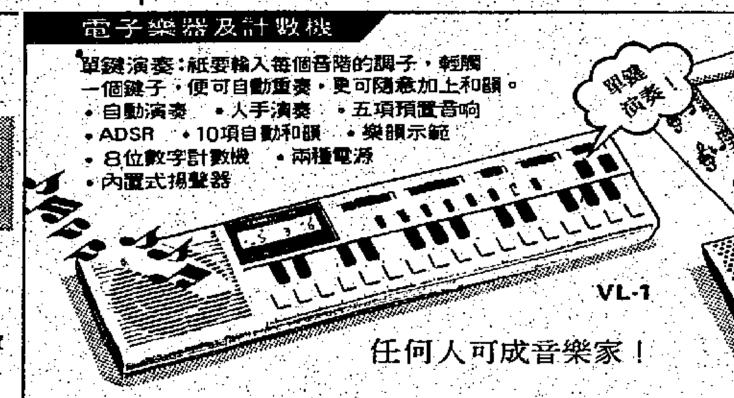
FX-3600P ■10位數字 (6)項應用科學 用函數,38項預置程序, フ項記憶・積分・回鍋 分析 ◆ 自動電源關閉系統 □

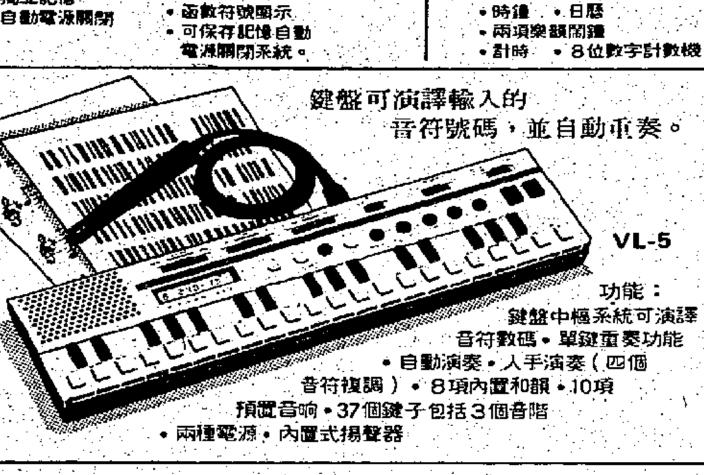
أأرجيهم الهرار \_\_\_\_ ------------FX-601P/602P ◆ 10 位數字 · 50項應用 科學用函數、多種高度效用預置 程序及記憶資料(最多可達

512個程序及88項記憶)。

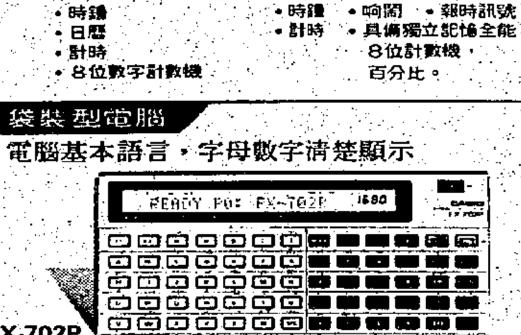
不用實電池

SL-701





獨立記憶・百分比



8位數字、獨立記憶,百分比,開方

袖珍咕片型

MQ-6

精密時鐘/計數機

-\*10:58 35

FX-702P • 10位數字·55項應用科學用函數·多種窩度效用預置程序 - 及記憶資料(嚴多可達1.680個程序及226項記憶)・回歸分析。 • 其他選擇:附FA-2接合器 · 將FX-602P或FX-702P型的 程式及資料儲入卡式帶中;或附有FP-10迷你出紙機。 將FX-602P或FX-702P型的程式及資料印出。

敬誦注意:目前在本港市面出售之Casio 產品·若無 "BM" 或"日本製造"之字樣,概與本公司無關。

• CASIO TRADING COMPANY 九龍紅磡馬頭團道21號發達工業大厦六樓 A座。電話:3-341341 •ONFLO INTERNATIONAL LIMITED 九龍尖沙咀加連威老道44號地下。電話:3-672321·3-668248-0 Casio Computer Co., Ltd., Tokyo, Japan,

英南銀行為緩和較多簽金外端 英南銀行緩和資金外調

a

恐嚇勒索爆炸蜆殼石油庫 男子太 被重判 小 顧 他

五金商業總會 會通過修章

目上詳加介紹。昨日之「婦女新姿」節 港無線電視,對新上市貨品,亦大加注 螢光幕上一一出現,並由天龍公司徐小 無線電視婦女新 ,大受家庭主婦歡迎,在

九八二年最新華 昨詳盡介紹

Baptism Institute of Commerce & Computer Science 浸信電腦商學書院

日夜間課程招生(五月十八日開課 Baptism Institute is the ONLY Institute in HK that has installed IBM S34 Computers, WANG Word Processor, VECTOR GRAPHIC/COMMODORE Microcomputers to provide ample computer practices to students.

1. Intensive Computer Studies Full Certificate Course 2. Two-Year Computer Science Professional Diploma Course (Catering for requirements of BCS Examinations) 3. One-Year Business Orientated Computer Full Cert. Course

4. Microcomputer Studies Full Certificate Course 5. Certificate Course in Computer Concepts & Operation 6. Certificate Course in IBM S34 Concepts & Operation Certificate Course in WANG Word Processing

8. Business Computing -- Computers in Business Studies 9. Programming Languages in Computer Science

BASIC \* FORTRAN \* COBOL \* RPG II PASCAL
 ALGOL
 ASSEMBLER 簡章備索。 即日開始報名

校址:旺角窩打老道築布房街明或閣(近火車橋) 灣仔軒尼詩道397號東區商業大厦(貴賓酒樓對面)5-8919060 5-739760 旺角開致道719號嚴都商業大厦 3-951494



**电阻照用** 

五年二八九一曆公年一十七國民華中

八員識破毒販狡計

兩泰男子穀道藏毒

陸水灣鹽屬會展出法國八二年春夏最新品味高級而享譽時裝界的姬仙蒂婀日聽·濤會展出新泳水裝

第五屆馬王選

八匹名駒爭奪榮

K

"威斯蘭"硬鏡 毎對\$200



"凱運"軟鏡 "崇格斯"軟鏡 每對\$450 毎對\$600

NENENENENENENENENENEN

深水埗 石硤尾 白田 偉智街38號 鄰近地下鐵車站

特惠付欵辦法 冷氣商塲 特價租售 售價每呎\$703起

租金最平\$266 住宅單位 售出已逾八成

面積337呎 月供\$2,650



南豐發展有限公司

香港中區畢打街中建大厦924室 電話:5-243261 • 5-235235 地盤售樓處:3·7785382 (假日照常辦公)

NENERENERENERENERE

華僑日報讀者七海旅行團

乘豪華客位專輪往返梅窩 瀏覽東方威尼斯大澳漁村

③ 自由選購著名特產及海味 專車直達昻平實蓮寺攬勝

⑤ 遍遊大嶼山風光秀麗如畫 ⑥ 鳳凰山齋堂享用精美上素

⑦ 漫遊茶園品嘗山水豆腐花

⑧ 觀光石壁水塘賞偉大建設 日期:5月23日(星期日) 時間:上午九時至下午五時卅分

費用:\$88.00

BIT 计海旅運有限公司

流浪者月刊負責·

明

愛醫院

急症部

全日爲

居民服











<b>濕康</b>	抜デア圏
中華民國戰光局書 2 台北市(國際)甲種族	<b>有限公司</b>
<b>一</b> 沙穹 阿里山 無假期內特個酬索	2+80大典 回國慶祝觀光團
商級☆\$1990 美華美\$1490	14天 \$2090
特色:早機去、晚機返 乘內陸機、豪華在總會	現已接受報名・有關群 情・請與本公司聯絡、 節目豐富包括閱兵大典
國國獨立 專人領隊 住宿:來來香格里拉 特征參國·特價優待·天天出發	南下參觀等。(辦雙十 團信餐可靠)
5-257148 香港皇后大道中	5-224765 14號1007室













露路

賈氏臨日露止咳水

BEECHAM - CAZÉ

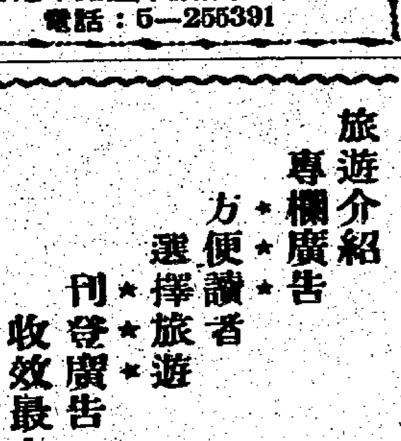
LAB., FRANCE

地百

代部

理洋







5-441938 - 5-411658 - 5-437242

新同樂魚翅酒家跑馬地摩利臣山道分店海港城跑馬。地口碑載道

乘搭子彈火車及欣賞美加多夜

總會多姿多采之表演節目。

台灣(阿里山)

遍遊寶島各地名勝風光·阿里

山觀日出,住宿一流酒店,節

遍遊馬來西亞、吉隆坡、雲頂

**核城、太平、怡保及新加坡** 

**鍾魚潭、水上市塲、玫瑰花園** 

漢城一華克山莊一仁川一自然景圃

等各地風景名勝。

目豐富・超値享受。

·聖馬(複城)

等地名勝風光。

郭日

盛田昭夫滿意港銷場

偉易達公司展

年七時卅分,最新清晰 政盛 尾村互助委會,昨日 司 委員 尾村互助委會,昨日 司 委員



人濟人 血有冒。十十 運更在 若字八 動多太 不會名

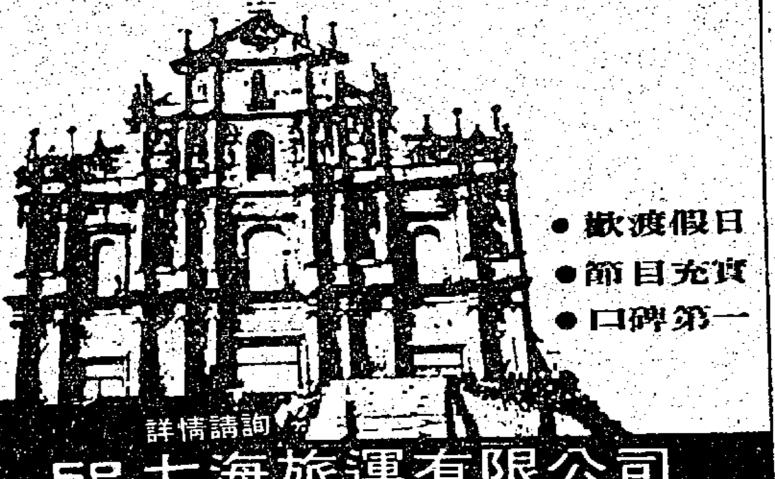
隆重推出

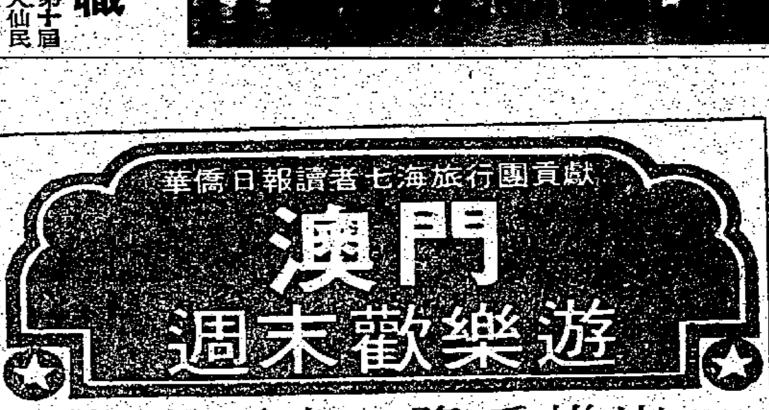
④ 蒞臨東方豪地卡羅觀尤娛樂博彩

瀏覽觀音堂笑佛及連理古樹獵影

選購澳門著名土特産品其樂無窮

全場大贈送陳意齋禮物旅行三寶 日期:5月23日(星期日)





徇衆要求·

・九大特點

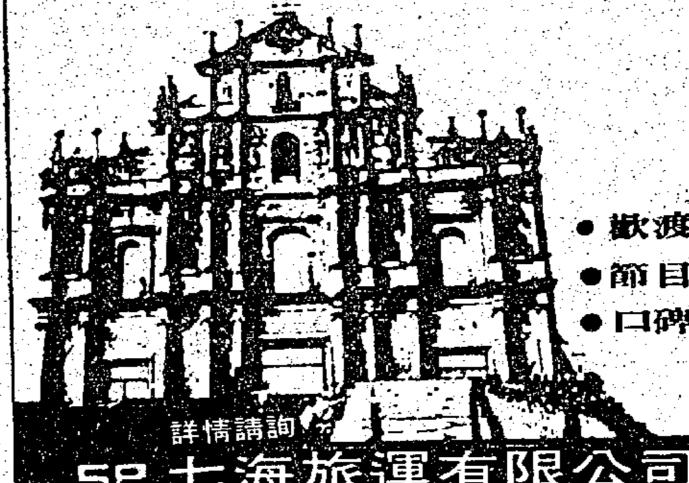
乘棄華水翼船來往港澳快捷舒適

②全日暢遊罕班船往澳門黃香返港 ③ 歡迎午宴盛設於澳門龍配大酒家

乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝古跡

⑦横跨澳氹大橋欣賞無比雄偉建設

赞用:每位\$198



• 希爾頓或來來香格里拉 • 嘉年華或美琪大飯店 代理東京、大阪、漢城、曼谷、馬尼拉等地酒店十機則 服務日期及航機任擇,歡迎垂詢

游埠揾七海\*旅途多姿采

\*日本宮崎交通鼎力贊助

\*沿途住宿一流豪華酒店

\*五六月份参加特價優待

・7天日本瀬戸内海

8天本州九州聯遊

8天日韓聯遊

・7天環島豪華團

(逢星期一出發)

( 选星期六出穀 )

• 7天星加坡印尼

6天泰國芭堤雅

(连星期五出發)

・8 天曼谷清邁

四天豪華遊

12天星馬泰豪華遊

9天環島豪華團

七天酬賓團

七天酬賓團

**\$2990** 

**S1690** 

**S2590** 

\$1790

\$2190

\$1890

電話:5-413081(四線)

\$ 3490

\$3690

\$ 3790

\$1790

\$1990

\$3090

\$3690

\$1690

\$2190

	٠.							•					•			•					
	÷	_		_	_	_		_							_	7	_	_	٠.		•
		-		<b>—</b>	 -				٠.												
	•					٠.		. '		-			•	٦.						+ .	- '
												•								• • •	
٠.					 . '	•	_1	••			- :					٠.			٠,٠	٠.	-
					٠.	•				٠.					-	_	_	_		٠.,	~
			•												٠.	-	-	<u> </u>			ᇁ
									-							_	_	-			

T Welsh (主席) J.W.Simpson (常務董事)

P.J. Wrangham C.Broadhurst 包厚詩

葛約翰 J.M.Gray M.A.Barnett 白 納 徳

二期星

而獲得利益。

股本

核數師

P.W.S.C. Brockman

葉迪奇 P.D. Yip

金。增發之新股與原有之股份享受相同利益。

畢馬城幾曹公司任滿告退,但依章得候聘復任。

## 董事會報

兹謹將截至一九八一年十二月三十一日止年度之報告書及已審核販項呈覽。 業務 本行及附屬公司之主要業務爲從事銀行業、抵押貸款及租關業務。

脹項 本行及集團截至一九八一年十二月三十一日止年度之溢利及於該日之財務狀況列 於本賬項之内" 中期股息每股港幣一百七十一元四角三分(共十七萬五千股)及每股約港幣二百

至十三元三角三分(共三十萬般)已先後於一九八一年七月二十一日及一九八一 年十二月三十一日派發。 董事會不建議派發截至一九八一年十二月三十一日止年度之末期股恩。

固定資產 本年內固定資產之變動情形,見於賬溴附註八。

董事 本財政年度內之董事成員如下:一

頁一第張三第

韋爾舒(T. WELSH)主席 辛養生(J.W.SIMPSON)寓務董事。

葛約翰(J.M.GRAY)...

端納 (D.F.L.TURNER) 於一九八一年八月二十日歸職。

雷興悟 (P.J.WRANGHAM ) 於一九八一年五月十九日受任 費嘉德(S.F.FAIRCHILD·)。於一九八一年五月十九日受任。於一九八一年九月。

二十五日辭職。 由嘉二(k.W.BARKER)於一九八一年五月十九日受任,於一九八二年一月十二 日蘇聯 葉廸奇(PDYP)が一九八一年五月十九日受任。

包厚詩 ( C.BROADHURST ) 白納德 ( M.A. BARNETT ) 仓樂文(P.W.S.C BROCKMAN)於一九八一年十月二十三日受任 簡納思(J.G.G.KINDNESS)。於一九八一年七月十八日至一九八一年八月三十日:

期內哲代至普生任董事之職。 根據公司組織草程第八十條之規定、辛善生及包厚詩兩位董事輪優告退・但依章

香港一九八二年三月三日

得候選連任

本行於本年年結時或年中年何時期,並無訂立可使董事獲得重大利益之重要合約。

本行於本年中並無參與任何安排使本行董事得從本行或其他公司閱置股份或值券。

爲求擴大本行之資本基礎,本行於年中增發每股港幣一千元之新股十二萬五千股

以增加本行之法定股本。增發之新股按每股照面值加溢價港幣二百元發行收取現

綜合損益計算書 截至一九八一年十二月三十一日止年度

滙豐財	務有限	公司及	附屬公	司
綜 合	資	產 負	債	表

一九八一年十二月三十一日

	(港元	計算)	
	附註	<u>一九八一年</u>	一九八〇年
現金及短期存款		\$ 20,104,000	\$ 103,904
集團公司結交	4	4,676,556,010	2,987,800,119
<b> </b>	.5	4, 687, 598, 678	2, 418, 173, 794
投資			
非上市證券・照成本		7,490,000	7,485,000
聯系公司	7	186,000	1,069,000
固定資產	8	1,021,914	489, 872
		\$ 9,392,956,602	\$ 5,415,121,689
- 股本	9	\$ 300,000,000	\$ _175,000,000
<b>总</b> 偏金	10-	187,542,949	152, 765, 850
股東權益		\$ 487,542,949	\$ 327, 765, 850
少数股東權益		1,487,156	1, 456, 766
結欠集團公司	11.	1, 228, 762, 301	1,201,407,876
客戶存欵及其他帳項		7, 675, 164, 196	3,884,491,197

建爾舒

腰項附註屬本賬項之一部份。

滙豐財務有限公司 資產負債表 一九八一年十二月三十一日

(港元計算)。

	附註	<u> </u>	一九八〇年
現金及短期存款		\$ 20,054,000 \$	43,904
集團公司結欠	4	537, 382, 824	346, 325, 774
<b>肯</b> 数及其他脹頃	5	1,581,517,739	970, 911, 139
投資 非上市證券、照成本		2,490,000	2, 485, 000
附屬公司	6	461,402,531	311,402,531
聯系公司	7	186,000	1,069,000
固定資產	8	675, 685	463,649
		\$ 2,603,708,779 \$	1,632,700,997
股本。	9	\$ 300,000,000	175, 000, 000
儲備金	10	<u>_1.8</u> 1,244,645	150, 387, 533
<b>股東權益</b>		\$ 481,244,645 \$	_325, 387, 533

\$ 2,603,708,779 \$ 1,632,700,997 堂 爾 舒 辛普生 雷興悟

結欠集團公司

客戶存款及其他賬項

一九八一年

**服項附註屬本賬項之一部份。** 

滙豐財務有限公司及附屬公司

(港元計)	<b>p</b> )"	
附註	<u>一九八一年</u>	一九八〇年
集團是年度除稅後溢利 2	\$ 110,307,489	\$ 58, 106, 416
屬於少數股東之溢利	30, 390	859, 635
可資分配之溢利	\$ 110,277,099	\$ 57, 246, 78
<b>己派股息</b>		
於一九八一年七月二十一日派發. 之第一次中期股息	\$ 30,000,000	\$ 15,000,000
於一九八一年十二月三十一日返發 之第二次中期股息	70,000,000	- 40, 000, 000
	\$ 100,000,000	\$ 55,000,00
是年度保留溢利	\$ 10,277,099	\$ 2,246,78
上年度保留溢利	6,765,850	4,519,06
en de la companya de		

脹項附註屬本脹項之一部份。

保留溢利轉入下年度

核數師致滙豐財務有限公司股東報告書 依照本核數師意見・上列滙豐財務有限公司及其集團之賬項・均符合公司法例中 有關銀行脹項之條例・基於此原則・該賬項足以顯示該銀行及其集團在一九八一 年十二月三十一日真實公平之財務狀况,及截至該日止全年度之溢利。

畢馬域篾曹公司 香港執業會計師 香港一九八二年三月三日

\$ 17,042,949

\$ 6,765,850

## 賬 項 附

			)																		
Ċ	#	)綜	合基础	<del>#</del>	- 粽?	多脹項	包括	医豐助	務有	限之	:司及	其附加	<b>高公司</b>	編製至	<b>一</b> カ	٠/۲	年十	二月	]=+	— E	]
Ċ	Z.	租	两收名	<b>}</b>	- 集[	<b>引根據</b>	「規	训七十	八」	之樽	進・	按照利	且購合	約之期	IRR ·	機計	租購	收益	列服	.5	•

\$ 9,392,956,602 \$ 5,415,121,689

(丙)固定資產——固定資產之折舊,係按照其估計可用年期,以直線法計算。 (丁)呆脹準備——凡經董事會認爲呆脹之客戶欠款·即設呆脹準備。此外·一項普通準備金亦已設置備冲呆脹之 用。此項準備金係由資產負債表內「貸款及其他賬項」項下扣除。

(戊)外幣——外幣本位服目之結存數、約照一九八一年十二月三十一日之兌換率換算爲港元。

2. 除稅後溢利

							1.5		· · · '		銀	行		2 15		集	1	<u> </u>
•										一九八	一年	—,	九八〇	年 -	九八一	年 -	-九八C	)年
. 7	'核	数師	酱					7.		5. 140	,760	\$	68,6	53 \$	300,0	00 \$	160,0	000
• •		<b>15</b>								211	, 353	<u></u>	127, 50	<b>68</b>	454,28	37	136,3	<del>1</del> 09
	:	事酬											·			<del></del> -		· .
	•	董事								5 7								: .
•		其他	酬金							1,032		_	600, 4					
	٠,				• : •	• • • •				1,039	, 519	Φ.	000,4	J4		9-1		

3. 屬於本銀行股東之溢利

·屬於股東之溫利·其中106,357,112元(一九八〇年)— 56,495,740元)為本銀行之溫利

	· .	•	* 4		* : .	
-	A.	集團	小人主	三1 4生。	har :	
- '	<b>-</b>	海海田	4 44 1	引来向,	^	
		٠.,		•	*.1	

银行之现金及定存 \$ 537,382,824 存放同母系附属公司款項	\$ 346, 325, 774	\$ 4,676,556,010	200,000,0
\$ 537, 382, 824	\$ 346, 325, 774	\$ 4,676,556,010	\$ 2,987,800,1
贷款及其他賬項 銀	र्री	1	
一九八一年	一九八〇年	一九八一年	<u>-</u> 九八〇
客户借款及其他账項 \$ 1,554,413,257 關入票據 27,104,482	\$ 968, 172, 206 2, 738, 933	\$ 4,651,947,072 35,651,606	\$ 2,413,546,3 4,627,4
	2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	A 4 COT COD C70	C 0 410 170 7

一九八〇年

·:' :	$\Phi$ 1, 301, 317, 735 $\Phi$ 370,	, 311, 133	Φ 4.00/100010/0	
	1) 软及其他脚項結除數內有港幣42,098,340元 一九八〇年	E 56, 423, 12	21元,广告君王海师型	銀行結次集團之
5.	附屬公司投資		一九八一年	- 九八〇1
	非上市股份・一九八一年一月一日成本 足年内設出股份之成本		\$ 311,402,531 150,000,000	\$ 121,402,53 190,000,00
•	非上市股份,一九八一年十二月三十一日成本。		\$ 461,402,531	\$ 311,402,53
	附属公司均在省港註册成立。其詳細資料如下:—			有 股 份
-	A. 公公司、名:杨 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		種類	百分
	海豐接信財務有限公司。 華麗有限公司		普通股 普通股	100 51
•	医克尔氏 网络松木 医二氏管 经保险 法保险 医二磷酸 數 人名斯特德 化二甲基二甲基酚			

於一九八一年十二月三千一日·有三項或有值務為投資於華麗有限公司已認未經之股本共 637. 469 页

《八〇年 E (637, 469元 )

通常財務有限公司以下,

			<u> </u>	2八一年	<u>- 7.7.0</u>
非上市股份监成本			\$ 1.	069.000 \$	1,069,0
减:投資價值折低準備。		<b>,</b>		883,000	
			\$	186,000 \$	1,069.0
聯系公司在資港註册成立	2、其詳細資料如1			- 44 A	現分 (分)
公司名 柳				神剣	自治
<del></del>		and the second of the second o			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·

540, 300, 276

314, 415, 079

. 固定資產	<b>銀</b>	行 集團
像佩設備及其他		
《 <b>成本</b> 》(1)(1)(1)(1)(1)(1)(1)(1)(1)(1)(1)(1)(1)(		13.633 \$ 1.194.62
於一九八一年一月一日 是年內售出	\$ 1,14 (18	13,633 \$ 1,194.62 8,231) (222,83
	<b>5</b> 99	55,402 \$ 971,79
是年內添置	41	38,589 1,072,28
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	\$ 1,44	\$3,991 \$ 2,044,07
· <b>折舊</b> · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
於一九八一年一月一日	\$ 6.	79,984 \$ 704,74
2000 <b>是全折整</b> 点。1000年的2000年,1000年,1000年,1000年	<u>2</u>	11,353 454,28
		91,337 \$ 1,159,03
售出資產折舊接回	<u> (12</u>	23,031) (136,87
旅一九八一年十二月二十一日	\$ 70	58,306 \$ 1.022,16
<b>賬面淨値</b>		
於一九八一年十二月三十一日	<b>\$</b> 6	75,685 \$ 1,021.91
於一九八〇年十二月二十一日	\$ 4	63,649 \$ 489,87
- 「身」だのこではほで、ケベス・バマーとでは、インディー・ディーとはなった。 しょうけい		

							<u>一九八</u>	<u>一年</u>	<u>ー九八(</u>
<u></u>	月一日	]				\$	175,000.	000	\$ 80,000.
年	內發行	- T股份				. <u>\$</u>	125,000	000	95,000,
- <del> </del> -	二月三	≣+-।	<b>3</b>			\$	300,000	000	\$ 175,000,
* :									

於一月一日 \$ 135,000,000 \$ 40,000,000 \$ 135,000,000 \$ 40,000,000 發行新股溢價 25,000,000 95,000,000 25,000,000 95,000,000 已付資本稅 (500,000 (500,000)	股份溢價	一九八一年	一九八〇年	一九八一年	一九八〇年
	於一月一日 發行新股溢價	25,000,000		25, 000, 000	\$ 40,000,000 95,000,000
		\$ 159,500,000	\$ 135,000,000	159, 500, 000	\$ 135,000,000
普通儲備 於十二月三十一日 \$ 11,000,000 \$ 11,000,000 \$ 11,000,000		\$ 11,000,000	\$ 11,000,000	11,000,000	\$ 11,000,000
捐益帐 於一月一日 \$ 4,387,533 \$ 2,891,793 \$ 6,765,850 \$ 4,519,069 是無保留溢利 6,357,112 1,495,740 10,277,099 2,246,781	☆於一月一日				\$ 4,519,069 2,246,781
» + 三月三十一日 \$ 10,744,645 \$ 4.387.533 17,042,949 \$ 6,765,850	TOP		\$ 4,387,533	17, 042, 949	\$ 6,765,850
\$ 181,244,645 \$ 150,387,533 \$ 187,542,949 \$ 152,765,850		\$ 181,244,645	\$ 150, 387, 533	5 187, 542, 949	\$ 152,765,850

1. 結欠集團公司	銀行		集图
	一九八一年	一九八〇年	九八一年。一九八〇年
結欠香港上海滙豐銀行	\$ 1,112,044,269 \$ 9	992,898,385 1,148	\$ 1,037,689,876
結欠附屬公司	390,000,000	•	163,718,000
結欠同母系附屬公司	80, 119, 589		3, 762, 301 \$ 1, 201, 407, 876
	\$ 1,582,163,858	992, 898, 385 \$ 1, 228	1, 20, 40, 50

於一九八一年十二月三十一日,有關代客承担之或有債務累計屬於集團者共162,097,296元。屬於銀行者共

123, 232, 296元(一九八〇年:集團一82, 232, 969元・銀行一58, 950, 674元)・此等債務皆於正常之營業中 產生

並事會認為本公司之最終控股公司局在香港註册成立之行港上海進豐銀行

13. 最終控股公司

14. 比較數字 用,項中若干比較數字經已重新分類以符合本年度之服項編排格式。

冒

對高考

中文試題無聊

天提出疑問

者當代守

孔仲歧紀念中學捐二千

此致華僑日報教童助學運動執事先生,孔仲皎紀念中學校元正,茲將該欵率上,敬祈査收,幷賜予收據,俾得公佈啓者;敝校員生爲支持貫報教童助學運動善舉,募捐得善

接載23 年消 防處救護車 萬名傷病

新設的空缺。 (港訊)消防事務 奉召出動逾 

理岑才生、該校學生戴慧娜、泰雅探奇才生接收(左起)該校副校長王達仲鼓紀念中學員生交來二千元善數,

職業資料中心

第三間今開幕

八行拍

一織機

美勞設計

教育署輔道

聲

が組一三、四年級 二年級(圖畫)

五月十八日

標準證券登記有限公司

開始收費

日五廿月四年戌壬曆夏

無任何人仕提出要求則該等股票及認股權證自然本刊內登載之股東及認股權證經遺失。 由此

西區裝泊市

展 公 有 

業有限

展有限

註冊股東姓名

L4400 LEUNG KWAI YIN

註冊股東姓名

百寧順(企業)有限公司

M83 MA SHUL-FUNG, PANSY

格及寫字樓像似各別是計學 「1982準於」九八二年五月十八號KAM KWAI INDUSTR B者茲承蓋海地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTIO A.M.)在香港舉打街舉打行土庫本拍賣行內將存在新聞 音)門牌三十號——三十八號KAM KWAI INDUSTR 等)門牌三十號——三十八號KAM KWAI INDUSTR **松影印機寫字** 

由此通告刊登日起

**第拍賣行啓** 

1111零[11回

香港欖勿兄弟拍賣行啓

·斯一月第二答群人 於丁度五樓維多利亞 上即第二答辯人最後 理申請書,控訴第二

律師行徳

色電視及住宅

NO.496 OF 1982 单於(DATE & TIME OF (DATE & TIME OF Y)AT 11.00 A.M.) 上海街(譯音)門牌六六 F., AND FLAT ROOF ASL (NATURE OF

THEREOF) MR. CHONG UN NO. CHONG SUN NO. CHO 弟拍賣行啓

類別的主義 UNDER V.C.J. ACTIC 心限於指定期內將該貸級法院所封者當衆拍賣 | | | | | | | | |

TON NO.6998 OF ION NO.6998 OF ION NO.6998 OF TARE (DATE & ESDAY) AT 11.00 ESDAY E

欖勿號拍賣行拍賣 YEE ON COMPANY 之 香港欖勿兄弟拍賣行啓

ALSO K.C.J. 473/82 AND TUESDAY)AT AUCTION 18TH MAY, 1982, (TUESDAY)AT AUCTION 18TH MAY, 1982, (TUESDAY)AT ADIES GARMENTS, CASH REGISTER 貨物 (YEE ON COMPANY) (NATURE OF GOO OTHER OTHER OF GOO OTHER OTHE 電話五——二二零二二四 香港 以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下收銀機)各物照法院所封者當衆拍賣以價高率 W 銀 機及各物廣告

P NO H.C.A. 8247/81 SEIZED UNDER K.C.J. ACTION NO.481 OF 1982 OF 1982. (TUESDAY) AT 11.00 A.M.) 在香即星期二日上午十一時正 (DATE & TIME OF 1982. (TUESDAY) AT 11.00 A.M.) 在香料, 1982. (TUESDAY) AT 11.00 A.M.) AT 11.00 A.M.) AT 11.00 A.M.) AT 11.00 A 若有錯漏或意外之事

<sup>親</sup>拍賣行拍賣彩色電 香港欖勿兄弟拍賣行啓 視機及

0.241 OF 1982 準於 DATE & TIME OF T 11.00 A.M.) 在 (FLAT A1.) 各物照法院所封者當) 各物照法院所封者當自理特此聲明

欖 勿 船 拍 等 ? 帮 衣 車

西語五——二二〇二二四 **香**語 內將該貨物出清下雄之後若有錯凝或意外當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部 TURE O O.545 OF 1982 學於DATE & TIME OF AT 11.00 A.M.)
AT 11.00 A.M.)
海省(譯音)門牌三十
[字B-|室(FLAT AN & YIU YUI)
AN & YIU YUI)
AACHINES, FANS.

SOLFAN SYSTEMS

(HONG 子機影印

TION NO.670 OF FION NO.670 OF SDAY) AT 11.00 ESDAY) AT 11.00 ESDAY ESDA (物出滑下槌之後若有 以價高者得投得者須 5貨物性質——電動打

TEXTILE 欖勿<sup>泉</sup>拍賣行拍賣 V. MAN COMPANY LTD. 之織機

各物廣告

B者兹承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.553 OF 1982 準於 AUCTION 19TH MAY, 1982; (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.) 在香港畢打街舉打行土庫本拍賣行內將存在九龍觀塘成業街(V. MAN TEXTILE COMPANY LTD.) (NATURE OF GOODS—YARN WEAVING MACHINES, CLOTH WEAVING MACHINES 貨物性質 即將全部貨數以現銀紙繳足並限於指定期內將存在九龍觀塘成業街(學者)門牌 海或意外之事俱歸買者自選特此聲明

婚訴訟案 模勿 網 打 門 行 拍 理 行 拍 理 SYSTEMS (H.K.)

及各物廣場 了字機 影印機,示波器 FTD.之 IBM 電助 SOLFAN

央

及抵宮其機體

芳古玉

名

名學

器及

藝品廣告

欖勿船拍賣行拍賣SOLFAN SYSTEMS (HONG

KONG) LTD. 

图 AND T.W.C.J. 670/82 SEIZED UNDER 单於一九八二年五月1982 AND T.W.C.J. 670/82 SEIZED UNDER 单於一九八二年五月十八日即星期二日上午十一時正(DATE & TIME OF AUCTION 中八明 E 该货物出清行的 COMPUTER 货物性質——小型電腦一座)各物照法院所封者當衆行政 COMPUTER 货物性質——小型電腦一座)各物照法院所封者當聚行政 COMPUTER 货物性質量的,以下的工程,是一个工程, 

電話二二零二二四

橙勿兄弟拍賣行啓

欖勿點拍賣行拍賣 SOON CHEONG HONG

图 AUCTION 19TH MAY, 1982, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M. AUCTION 19TH MAY, 1982, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M. AUCTION 19TH MAY, 1982, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M. 寫字樓解做)各物照法院所對者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部所以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出濟下趙之後若有錯漏或意外資數以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出濟下趙之後若有錯漏或意外資數以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出濟下趙之後若有錯漏或意外資數以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出濟下趙之後若有錯漏或意外資數以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出濟下趙之後若有錯漏或意外資數以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出濟下趙之後若有錯漏或意外資數以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出濟下趙之後若有錯漏或意外資數以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出濟下趙之後若有錯漏或意外資數以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出濟下趙之後若有錯漏或意外資數以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出濟下趙之後若有錯漏或意外資數以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出濟下趙之後若有錯漏或意外資數以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出濟下超之後若有錯漏或意外資數以現銀紙。 之打字機雪櫃影印機寫字樓傢俬

先室本門、李氏頌平太夫人 屬號 長春 孫於先室本門、李氏頌平太夫人 屬號 長春 孫於 大鵬灣華僑永遠墓園安葬哀此計 大鵬灣華僑永遠墓園安葬哀此計 大鵬灣華僑永遠墓園安葬哀此計 大鵬灣華僑永遠墓園安葬哀此計 大鵬灣華僑永遠墓園安葬哀此計 長春 孫於

MO FAN

泣告

各物廣告 GARMENT FIT: 之製衣廠用具欖勿照拍黃行拍賽

通訊處:大地影樂公司 電話:三二六九三四七治喪處:世界預機館 電話:三二六五〇三次 家屬繁衍 恕未盡錄 家屬繁衍 恕未盡錄

六五〇三三一

二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

建新領地方法院命 UNDER FANLING 電視機各物质性各物质性 欖勿<sup>泉</sup>拍賣行拍賣 人風泵綿機

先夫 陳公翰杉群場 造此計 大歲二時三十分在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即大歲二時三十分在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即大歲二時三十分在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即大歲二時三十分在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即大歲二時三十分在香港發生,一九八二年五月十六日上午二時三十五分在香港發生,一九八二年五月十六日上午二時三十五分在香港發出了。 庶室**黃雞慈**芬

孝男

啓 啓 啓 啓 啓 辞 解 辞 部 謙

孝女嬿娜 外孫女 葉沛曹 孫 子子子 樑 陳恩 孫 安 徳敏敏徳 器思君韻 葉浩幸

親屬繁衍 恕不盡錄

治喪處:香港預備當電話:六一五二式六

降臨節共集總堂

胡主教主持聖祭謝恩

月

# 月五年二八九一曆公年一十七國民華中 **圣灣羽賽揭開序幕** 屆兒童健康比賽

<sup>比門區初賽今早續在仁愛醫療中心舉</sup> 朋友活潑可愛欣然接受檢查 而設,分香港,九龍及 的氣氛下,順利完成。 經過兩小時之比賽 經過兩小時之比賽



製造業

頭言單稍減

金調整工



公司自一九

八二年五月

遷

通

告

香港夏慤道山

海富中心第

座一

察照

謹此通告至希

電話:五

七七六二二

, 梁 錦 祭 祭 琴

師方衍梓律師行啓

安天時洋

汗行有

限公司

瑞士卡達

亞米茄天

**廠** 大 大 大 大 大 大

因電視問題綠印客中十多刀斃命

# 不箱藏屍放在床底 疑光自首揭發命案

等主身中多刀。 與一名男子於日前是因 與一名男子於日前是因 與一名男子於日前是因 與一名男子於日前是因 與一名男子於日前是因

四冒牌國藥

· 事隔一日至昨午二時許,一名自稱與案有關男子人聽聞、木屋廠屍案,一名綠印青年,被人用利器是人聽聞、木屋廠屍案,一名綠印青年,被人用利器是

處理。(合) 該案已列作兇殺案

展望半月刊

評中共憲法

獨身居住上址,平日在附近販賣魚旦爲生,涉嫌與案有關男子,姓陳張發架床,分佔上下格。」。「城街九號大興樓八樓D座,據說該處住有多名獨身漢,平日有甚多人,「加以因觀看電視問題,發生衝突,竟弄成命案。「不能房外

之死亡有關,昨午向警龍城一名二十四歲男子

承銀王

二様へ電話の開かり

爱閣二字樓 C座及底層第 A一三七號停

大人。 一名男子涉嫌與九一家被區,並向一名警員 一名男子涉嫌與九一家被區,並向一名警員 地下一二時十分左右 地下,相信今日稍後落一方自首。 **三連物業出售** 

**視察該物業日期:一九八二年五月二十五日。(上午九時至下午四官批年期:九百九十九年由一八五七年六月一日起計。面積:該物業建築面積爲五百三十四方呎。** 

T取及查詢。 有關該物業之詳細出售章程及投標格式紙可向下開銀主代表律投標紙須於一九八二年六月五日(星期六)中午十二時前送達

九八二年五月十八日 一內綫四一六楊小姐)(檔案編號:(DHC-W35-81) 香港遮打道千六至二十號歷山大厦十二樓(電話:五一九八二年五月十八至二十號歷山大厦十二樓(電話:五一九八二年五月十八日

七三號先施大厦廿七樓,舉行股東年會,處理下列一九八二年六月四日(星期五)下午三時正,假座一九八二年六月四日(星期五)下午三時正,假座一十二時正,假座

。 年十二月三十一日年度之决算賬目

董事局命 早午晚班 本週開課 馬健啓謹啓 

今天拍賣 AUCTION TODAY

花園街183至189號兆業大厦五字樓 B座

九龍城南道54至58號城輝大厦一字樓A座

(即三越百貨公司樓上)

師樓

號E

往跑馬地祇需四分鐘,而往中區祇需十數分鐘車 方呎

地皮面

(已售除外)

巡拍**費**行索取,參觀者請與拍費行預約時間。

国 泳 池 洋 房 拍 賣

MIGARA 已表示意欲在儘快之時間內,由盈忠證券公司代表

MIGARA INVESTMENTS LIMITED ("MIGARA")已與 新時代地產證券投資有限公司("新時代")之前控股公司,德華置業有限公司("德華")達成交易,共自德華購入22,192,000股新時代股票,每股購入價港幣 0.498 元。一份詳細通告已刊於一九八二 年五月十二日(五月十三日見報)由新時代董事局及盈忠證券公司代表 MIGARA 所發表之聯合通告內。

MIGARA 依照不差於同樣之條件向新時代之其他少數股東提出一 項現金收購之正式文件。 MIGARA 希望在收購文件辦妥,寄出及依照香港收購與合併 守則規定該份收購文件最少有效期間屆滿之後,着手整頓新時代之 業務,注入若干資產,從而使該公司業務趨於蓬勃。

一九八二年五月十七日

)之日本製自動於紡織有限公司。

MIGARA 已請求新時代董事會向遠東交易所及金銀證券交易 所申請將全部新時代已發行股票上牌買賣。

位 一九十九年由一八九八年七月一日起計少去最後三天 一九十九年由一八九八年七月一日起計少去最後三天 一九十九年由一八九八年七月一日起計少去最後三天 一九十九年由一八九八年七月一日起計少去最後三天 一九十九年由一八九八年七月一日起計少去最後三天 一十九年由一八九八年七月一日起計少去最後三天

第三〇二號之餘段不可分割之一千二百

路, 所 地段第五三四五號不可分割之一千三百五十三等 計

裸時間: 八二年五月卅一日正午十二

承銀三命書

船

瓦墜落擊毀街邊私家車

者 體

無完膚

華僑讀者

湖

雖

介工建造

六月二十日上午十時

左日十

時期

六月二十日上午十時 複 賽 日 期

日期如下

七海星馬酬賓團逢星期三出發

風光

**不亞天然湖景** 

之適齡兒童,如有意多加,亦可報名近地區居住之適齡兒童,皆可報名,區中心舉行

,届時在香港即肇堅 國時前往該站 多加比 泰

如厠吸烟

櫃碼頭路葵順

二名男子受傷送

院

印·于籍廿爲 看九:

務

後) 往中區德輔道中國際大厦一七〇二室七海旅運公司接洽,

多要負意見,向本港前途有所貢献。 「華程另訂)及繪畫比賽,各種徵文均以精節 五十七週年紀念,護照向例,舉行徵文、攝影 五十七週年紀念,護照向例,舉行徵文、攝影 多要負意見,向本港前途有所貢献。

В

的交通蓝圖用文字描繪一幅港九新界雜岛最短想新界租約問題

碼、貼在稿末。 一〇三)請用信封封好,勿 以利拆閱(違反上述條件, 以利拆閱(違反上述條件, 以利拆閱(違反上述條件, 以利拆閱(違反上述條件, 以利拆閱(違反上述條件,

等等。每學校大事;如晉樂節、朗誦節、體如新舊新年、聖誕、五月節、八月節、天后興山、寶蓮寺、黃大仙等等。@香港的節日地(偸園)馬塲、余東蘋别墅、東蓮覺院、樂大厦、吉慶園、曾家大屋、沙田馬塲、紐大小公園景色。 ②名建築物:例如總督府、

**大專生組** 

華僑日報五

七週年紀慶徵文攝影繪

畫比賽啓事

B 香港成為國際金融中心之同時,應加A 官民團結起來,撲滅罪惡温床的黑社會

初中生組市民應有責任廢與公德心

中三試應廢除· 免費教育應據至中四 高中生組

亞軍七百元・

公開組

婦女組

一 防止青少年誤入歧途,家長與教師應極的反應 極的反應 婚女界對「國際老人年」 巫應作出稜

В

社區及青少年活動場地未足夠,**医應辦些什麽比賽** 除膏樂體育項目外,對中小學生還應

項目外,對中小學生還應

○致的親人。○對我有深刻印象的人或事 ○致薄酬。 ○致薄础。 ○数薄础。 ○数数的朋友的第一人。 ○数数的家庭或學被 ○数本。 ○数数的家庭或學被

表

家

生組:冠軍四百元,

比等

職為表: (一) 請勿一紙寫兩面・(二) 上述做文・均於五月二十日被稿: 上述做文・均於五月二十日被稿: 上述做文・均於五月二十日被稿: 上述做文・均於五月二十日被稿: 上述做文・均於五月二十日被稿: 一

厦

廠島

畏罪割脈

醫生重傷不治

鰂魚涌西醫診所發生

斬斷生喉管

•一個月期落後 - 即告全部生效。(忠)晋面向工程拓展署署長提出申請,該份「出入權」通知哲大業主,租戶或有關人士,如有資格獲取補償者,可

・以便調査。(合)を終該行人天橋臨時封閉へ

强痛難忍,至晉方到場 與殺案處理,疑兇被院 時,他大聲呼叫要警員 時,他大聲呼叫要警員 完成題,是際別級

南豐新邨地鐵地盤內

遭吊臂撞中

八迭一

廠內貨物七處八落。(本報記者攝)

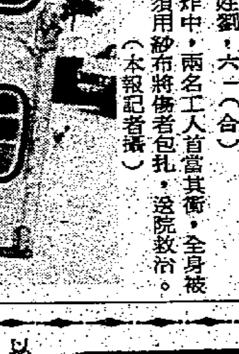
傳

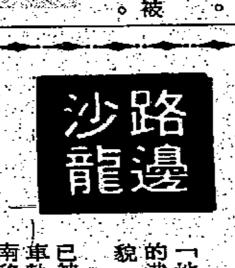
幾

威

震







貌。 心 地 城 」 支 後 , 那 繁 衝 、 地 城 」 支 後 , 那 繁 衝

(乔下· ) 那東西 看圖: 那電車

南移,所有電車,巴电被拆下,那東西



名馮景麟・卅歲,是一名馮景麟・卅歲,是一

封請寫「兒童健康比賽」,當即依此寄上多賽證,俾屆時前往指定地點拿加比有意拿加者,可以寫報名表格,連同多加者本人「一吋半」半身相一張,寄香

凡在香港路

九龍及新界居

程之 是 動物

・年齢滿三歳至六

兒

八昏倒地庫

節優勝隊伍。)

在機場外酒店地盤工作 疑因空氣不足

新店同樣有售。

= =

另有32分店分佈全日本及夏威夷

開

一・四名病の

到

兇帶返警署調查

他是一個好醫

企圖自殺

汽車維修業

下月搜集資料

瞭解訓練需求

期間舉行八二年度 無該業人力情况及訓練 無該業人力情况及訓練 無於業人力情况及訓練

救 童助學

福有攸歸

住

幸及

出 出

生證號碼 日 一时半」半身相一張,寄交香港荷李活道

季軍·銀杯 禮券二百

後、禮券一千元

· 禮券八百元

季軍:銀杯一隻、禮券六百元

社會名流担任評判。 及復奏評判員;新界各區初賽及復奏評判員,則由香港政府港總決賽。 各一名,及優勝者九名。各區冠、亞、季軍,將可拿加六月

)由校方代學生集體報名者,請寫上學校電話號碼,以實聯絡。 收,信封請寫一兒童健康比賽」。 外名念加比賽表格:請照各項與寫清楚,附參加者「一吋半」半身)報名参加比賽表格:請照各項與寫清楚,附參加者「一吋半」半身一種不過另設優勝獎九名,每名禮券五十元。 范軍:銀杯一隻、禮券三百元

性別 參加者姓名

土(肺腐明香港) 長 話

附寄參

長簽名·

· 該委員會深盼各有關 · 該委員會深盼各有關

提及個別廠號。要統計數字發表,絕不要統計數字發表,絕不可關查所得資料

# 全爲工酒服務 助你大展鴻圖

日五廿月四年戌壬曆夏

美國太平洋財務之商業信貸部, 隨時就你業務需求,提供快捷 妥善的服務.

- ●租貸服務
- ●建築貸款
- ●期票貼現
- 塾支貸款
- 生產設備租購放款

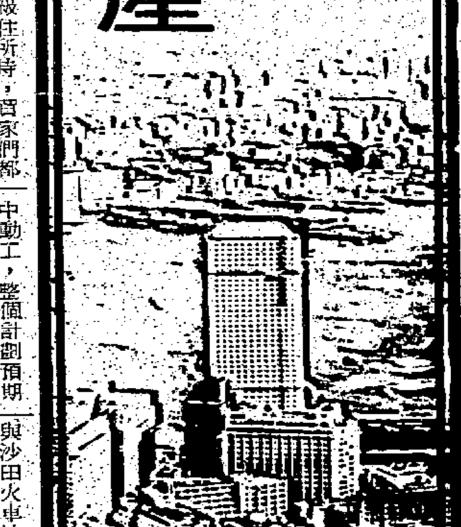
查詢詳情, 請致電商業信貸部.

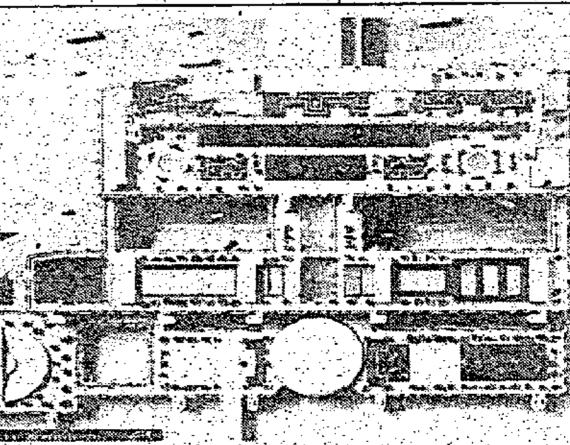
Security Pacific Credit (H.K.) Ltd.



密嚴施措盜防安保

建築 趙 地產

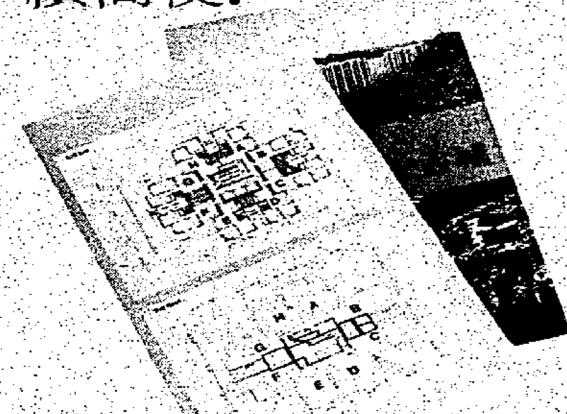




清潔香港

# 沙馬哥哥哥多馬罗克馬 进场经管港是场景。

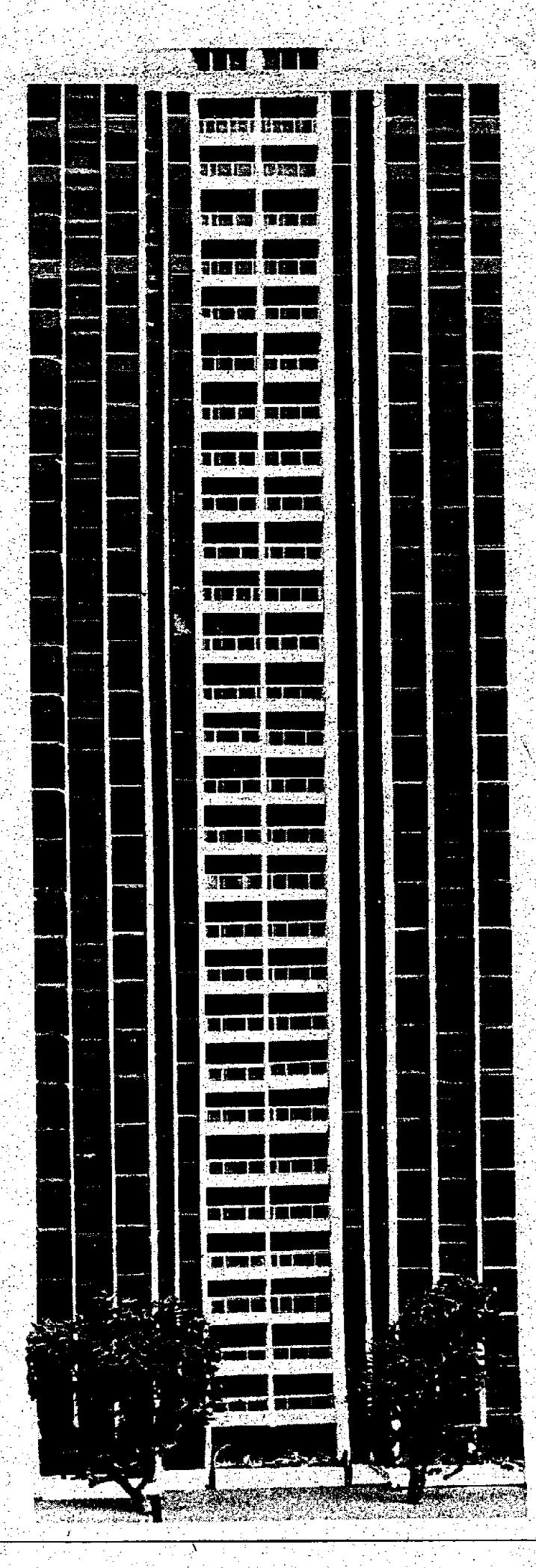
滙豐財務特設之 「安居易」貸款買樓 計劃,條件特別優厚, 手續簡便



住宅樓宇貸款額可 高達樓價八成. 攤還年期長達十五年, 並可採用滙豐自動 轉賬服務,輕而易舉.



申請書送回後一星期 內,會有消息回覆



滙豐財務乃滙豐銀行 附屬機構,實力雄厚, 您可到滙豐分行索取 申請書及查詢或到 滙豐財務十四個接洽 處辦理,極爲方便.



欲知最靠近府上之 滙豐財務接洽處地址, 請致電5-7909728.



## 滙豐財務有限公司

香港郵箱838號

**治詢詳情:香港希愼道1號十七樓** 電話:5-7909728

獲嘉獎

恩教署三名職員



人家合作

潔香港

八有責

何韓

屆理監就

區總監林海涿



## 

買賣租賃·建築材料 盗磚潔具·電器燈飾  每天收費

三寸半位(一格高)每段三十元 加印紅色每段四十七元半

七 寸 位(二格高)每段六 十 元

加印紅色每段九十五元

# 廣州電部市橋

華僑新邮交通方像 \_\_ 開顏發展有限公司 一種二伙花園洋樓。距廣州十英里

銀行舖位廉售 適合各行生意 售價\$4,000,000

九龍渡船街7-10號仁督大厦 (67年期) 售價\$1,666,000 10號舖位664呎 售價\$1,328,000 治購處:仁德置業有限公司

旺納廉租 每呎四元 高級住宅 八折優待 有入伙艇 柚地鋁窗 群發地產發展有限公司

H-771883 H-771884

## 新型工業大厦招租

〈厦址:近葵涌貨櫃碼頭交通方便 有多部搬運貨梯上落快速面積約 〈位各壹指定車位水電俱全另有寫〉 字樓間成適合貨倉或工廠用途有當 意者辦公時間

請電H-274727徐君洽

金門商業大厦

# 流花大厦 七年分期 五年免税 永久库權

# 金邦大厦

屯門4B新市鎮第127號地段

## 旺舖商場 空氣調節 特平出租 每呎四元 -- 治租處------

城即有限公司 六基有限公司 5---226009 5---252497 商塲辦事處: 0——834379

現貨洋樓,戸戸單邊 設備齊全,交通便利 首期式成,卽可入住

恒盛企業有限公司電話3—781305

# 中區寫字樓

國際大厦1219呎……租18元售395萬 海外信託分行大厦300至900呎 租9元售120萬

葵涌地下廠舖 地下另車位約6500呎.....售580萬

大黨公司 5-445171 (經紀免)

# 樓 逼

八椒起住宅:實用面積約四 至五千四元左右 ,詳情請詢 光程主义于方派公

# 柯士甸道136 138號

高級寫字樓及地下舖位出租 中央冷氣・防盜系統 各項設備齊全・管理完善 即租即入伙 - 祗餘小量單位及地下 由400餘呎-800餘呎 洽租號:3-7220337

元朗擊壤路234地段 安基大厦

及更衣室特價百萬元出售 和每年12萬元

城記有限公司 六基有限公司 5---226009 5---252497 0-834379 新界辦事處:

## 洋樓出租 深水埗東京街 順寧道單邊 近長沙灣地鐵站

九龍 福 桃 樓

宋皇台道8-12號 四樓商業3300呎

九龍 俊 福 樓 山林道1號 住宅800餘呎商業1500餘呎 香港房屋管理有限公司電話5 225546

## 叶 舖 粗 售

well the state of

窩打老道72號C鋪一千餘呎門面闊二十 一呎內無柱四平八正大單邊適合車行銀 行飲食各行業 電話:3-7136345

現金徵求業主

市道呆滯,物業脫手難,如價錢 合理,本公司以現金成交。 碧莎企業 K662165

**旺角奶路臣街大單邊** 

装修好风食公司招租

**~裝置咸水設備毎間只租數千元** 

2單間700呎相連七間共5000餘呎

灣超級市場 街市行業

傳呼機3-911641呼181號機

成行成市

海鲜總會

## 深水埗東京街 順寧道 近長沙灣地鐵站

舖,商場,寫字樓租 已租惠康超級市場,民政署

尚餘小量單位,大小齊備

恒盛企業有限公司 電話 3-781305

## 九晋塘式花園別墅 最合幼稚園私人會所

沙田大埔道,市中心,安定臺 全座兩層共4400呎另天台2200呎 **有花園數千呎,園內可泊車多部** 只售300餘萬,可分期,租亦可 傳呼機3-911641呼181號機

# 鳳凰新邨地下招租

鳳凰新邨鳴鳳街單邊廿六號 地下出租; 有意者請電0一267221洽

## 長沙灣長順街19號 工廠大厦招租

大小單位俱全 隣近地鐵站 管理處洽或電 3-7439229

## 中區寫字樓廉租

於仁有限公司洽

中央冷氣·高級寫字樓出售 香港干諾道西144-151號。地點繁盛。交通便和 <sup>治購處</sup>:明方財務有限公司

黃竹坑業發街12號 松柏工業大厦招租

式千餘呎至四千餘呎 隣近隧道口 膠板地面 管理處洽或電 5—523009

旺 舖 招 租

2)深水埗基隆街298、302樓下開樓商用五千四百

③旺角花墟道26號樓下一千呎·車行·空運·批 發各行好用。 電話:3—869687冷

呎兩間可相通·近大街市·銀行·飲食業·超 級市場等甚旺。

## 寫字樓平租

九龍長沙灣道白楊街口長豐大厦620 呎至2500呎出租每呎6一7元近太子地 鐵站交通方便光綫充足 有意請電5—255944洽

## 三角碼頭寫字樓租

海輔道西40至50號新寶城酒樓18樓500餘 尺及600餘尺二間相連,單租一間也可 **【接洽電話:0—267221** 5—491923—4

柴灣豐業街與新業街大單邊 楊耀松等工業大厦招租

適合貯存貨品及工業用途 電話:5-560387 **洽租處:本厦管理處** 順昌有限公司香港文咸東街21號 5-435244

荃灣商任特平

二樓地鐵站口近新界酒樓

正市中心約1600呎樓靚價

特平有意電0-808015王

淺水灣康南閣七樓吉售

近國際學校南灣坊45號全海景四面單

邊全層只一單位兩廳三房騎樓工人房

設備齊2250尺及四大車位連2500尺花

園餘地吉售電伍洽辦公時間K7771112

## 中環成字大厦霜字樓

皇后大道中128-140 玻璃幕牆 外型宏偉 接洽電話 H 240601

官塘大業街13號及34號

## 廠房招租 隣近地鐵站

三千餘呎至八千餘呎適合貯存貨品及工業用途。 管理處治或電3-7584818 3-7564010 5-415372

砲台街全海景 售24萬8千 340呎近碼願,三面單邊 高層長年期

**K**699395—6 碧莎企業

## 正中環寫字樓

每呎租\$11.50 300呎全新裝修,天花,茶色落地 鋁窗,合各行業。 碧莎企業 K-699395-6

**請電 5-239859** 

# 九龍地下廠房出租

醫局西街1033號,地下面積 7500尺,雙面單邊交通方 便,適合各行業。 接洽電H268850 H871157陳小姐。

定昌大厦十三楼電5--459222或5--439937

## 港島停車場出售

太型停車場可停私家車115 架,電單車20餘架 接洽電5-268850 5-871157謝小姐

大角咀洋松街85號A

面積約千呎樓底高舖面層租九千餘 請電K 781306接洽

## 干諾道中21----22號

華商會所大厦寫字樓招租 4,5樓全層,面海,實用2,000呎 交通便,單位少,中央冷氣 接洽:本大厦9樓電話:5---246001

深水埗永康街38—40號

## 萬昌工廠大廈

## 包羅萬有 本報內容· 購買力强 本報讀者·

- 本欄廣告・
- 費廉效大·

# 萬宜大厦類

寫字樓旺舗實用面積計

YAT

總中

百保利

新興

造

讚

中

菾

廿七 天 祥

廿七二百保利

沙

计四

廿五

廿七

州三

廿五

廿七

**┧┼**━━

1

1 ---

**H**—

廿三

廿三

日

十八東海

十八 括商局

十八 海 暨

十九 招商局

十九 招商局

十九 海 昌

十九 港 與十九 新 與

廿三 海 塑

廿六 海 澧

十九 港 郵

天

大

査

大

廿五 恰 和

廿五 猹 華

廿七 福 來

Ľ

新. 與

登 肖

详

Ξ

廿四 富

世七

一九

#=

<u></u>出四·

廿五

廿五

東非 廿七 大 三 拉高斯阿巴巴廿七 嘉 聯

西非

路易士港

寶島貨艦 FORMOSA CONTAINER基隆

**EMMA METHENITIS** 南非

尼日利亞酸造NIGERIAN BREWER拉高斯阿巴巴廿二

德旗快輪 DEUTSCHLAND EXPRESS西非

CANTUARIA

快樂星 HAPPY STAR

東方鴻範 ORT.DESTINY

海雌一號 SEA MASTER 1

卑爾根丸 BERGEN MARU

富茂物 FALMOUTH BAY

GOLDEN LAGOS

掩華萊利 NL.LOIRE

淹華馬尼拉NL.MANILA

波坦 第 POTENZA

亞爾泰 ALTAIR

新多利亞

金拉高斯

百保利

**H---**

出二

廿二

#= #=

用 新

港旅遊

公司刻意尋求

# 機實行 機合約 購洛歇產製獵戶 上式宣佈 **八書換**新 八月底簽訂

非南駛將灣茂富 到日今士騎士魯布

亞加華西杉碇貨

美維 、雅 磯 ・・

侯圖、前翌

頓斯 • 渥 赴日

爾 爽 、 藩 堤 日

七六六

\_t\_-

七九七

龍尖沙咀海運大厦式樓 電話:3~7215265 貨櫃部:葵涌貨櫃碼頭道 鍾意中心大厦六樓 電話:0-245324

內陸轉運至婴地牙哥,史托頓,東岸及墨西哥海各埠 全箱收貨期 散貨收貨期 强行 13 20/5 13 19/5 21/5 GREEN ISLAND ARLBERG (VOY.823)

LAMTONG CHAU 24-31/5 24-30/5 1/6 收货站: 萘流國際4號碼頭 電話: 0--246121. 直航:雪梁,墨帝体,比利士彬(兼收愛德閣特貨職) 全箱收貨期 散貨收貨期 開行 19 26/5 19 25/5 27/5 POTOI ISLAND ISLAND CONTAINER 30/5 5/6 30/5 4/6 6/6 全箱收貨站:葵澗國際4號碼頭 電話:0—246121. 收貨收貨站:九龍倉海運牆(2號閘) 電話③688729

兼收貨箱貨 (航:刁拜、巴連、達文。(兼收刁拜 LCL貨帳) HONG KONG ISLAND 第二次:10 23/5 TSING YI ISLAND 女貨站:九龍倉海運橋(二號閘) 電話:③688729. ~ 兼收貨箱貨

直航:遮打·蘇丹港。(遮打·阿卡巴) 26/5-1/6 2/6 LANTAO ISLAND **23**-29/6 30/6 PING CHAU 收貨站:九龍倉海運橋(二號閘) 電話: ③688729. 進口船期 21/5 吉利島輪

■III 九四〇 □

日本東方輪船有限公司

HULL, LIVERPOOL, LONDON

湊門代理星華船務公司 截話:2797

~地址巴索打爾古街95號

日八十月五年二八八一曆公年一十七國民華中

期)(公司) 十八 華 夏 EVER VITAL 十八 十八 海 十八一港 十八一日 十八大 十八、庾 十八 侢 十八、日 日 加州西北太平洋廿一 拉丁美洲 廿二 何 ORT.KNIGHT 海海 118 ナル 海 東華 INDUSTRIOUS **9** 約翰遜總統PRES. JOHNSON EMMA METHENITIS KOTA SURIA 華 夏 TERRIER TOYAM A EVERVITAL CARDIGAN BAY NL BANGKOK 雅打馬士基 ARTHUR MAERSK KAZUKAWA MARU CLIPPER ACE GRAND WING ORT CHIEF 麥堅利總統PRES\_MCKINLEY **EVER HANDSOME** BUNGA PERMAI EIZAN MARU KOREAN CHANCE KUZNICA 愛美利馬士基EMILIE MAERSK NEPTUNE TOPAZ NENJIANG 盛 OCEAN GLORY KIEN HWA 2 UNION BAHAMA NEPTUNE AGATE SINWAH EXPRESS 曼谷新加坡 WORLD TIGER 美西美 質嘉安姗娜BUNGA ANGSANA JOHN BAKKE NILMAN 9H 新西蘭 ALDEBARAN= ROYAL STAR NOVIKOV PRIBOY CHENG TU POTOI ISLAND 陶南六號 DONAM 6 NIGERIAN BREWER MARIANA LILA MOSEL EXPRESS ZIM CANBERRA ORT.KNIGHT GREEN ISLAND 利達馬士基LFDA MAERSK 東方爲業 ORT-IMPORTER TOYAMA GOLD AFRICA FUSHIMI MARU **DOUTSCHLAND EXPRESS台灣** KOTA SURIA STRATHFIFE GOLDEN YENBO GRAND WING 香港恰美利THOMASEVERETT 福 CHEONG WIND KAI MARU 海 SHANGHAI 上海 和川丸 KAZUKAWA MARU CARDIGAN BAY 松 花 江 SONG HUA JIANG KING HWA 巴哈馬 UNION BAHAMA TORRENS TOYAMA BARBER NARA 科倫坡阿拉伯灣廿三 STRATHFIFE 先達快菲 新 ZIM HAI FA 美國 多倫十 TORRENS 展 斯華 汆 BANGLAR SWAPNA 日本 韓國皇冠 KOREAN CROWN 雅打馬士基ARTHUR WAERSK 廿二 GRAND WING 韓國皇冠 KOREAN CROWN 廿二 美 斯 華 拿BANGLAR SWAPNA 吉大港加爾 非明高 FLAMINGO 新 JOSEF ROTH MAGIDA 依莎比拉 SANTA ISABELLA 羅拉馬士基LAURA MAERSK 解放者 SL.LIBERATOR 海 江 HANGANG GLORY 東方爲業 ORT.INPORTER FOOHSING NEW UNITED QING CHUAN NEPTUE TOPAZ 出三 - 資 KORRIGAN OCEAN UNITE 廿三 美 AM-LYNX 海皇黃玉 NEPTUNE TOPAZ 新加坡曼谷 廿三 日 BLUE ACE NEPTUNE AGATE 海皇瑪瑙。 馬尼拉 廿三 利 GREEN FORTUNE 第八義宗丸GISO MARU & PANDJANG MABU 日 和川丸 KAZUKAWA MARU 廿三 嘉 MAGIDA 羅拉馬士基LAURA MAERSK 新加坡曼谷棉蘭二十 新星加坡 ZIM SINGAPORE 廿三 新 资 貝 來 BELA ROZO 新加坡庇能 廿一 協 成 NANSING 1 廿三 國 世界之虎、WORLD TIGER **漫谷新加坡** 東方首長 ORT.CHIEF 廿三 港 EIZAN MARU 榮 山 丸 新加坡巴生 SEAMASTER 1 海雄一號 巴越海 PRAVADE SEA 设岛货版 FORMOSA CONTAINER台灣 廿三 海 美 西 美 MAH 2 HAI CHIANG 水 百利華 BALIWAG 新加坡巴生 廿二 CANTUARIA 新多利亞 瑪莉安 MARIAN JOHN BAKKE 泰紅寶 THAI TUBTIM 項海六號 TUNG HAI 6 - 出三 新加坡巴 で天時貨版ABOITIZ CONCARRIER 馬尼士 廿三 百保利 大成功 SUCCESS 概桃查為 CHERRY BUNGA 廿三 富 陶南六號 DONAM 6 派避 培 NOVIKOV PRIBOY 奉 太平洋麒駒PACIYIC DESPATCHER馬尼拉 掩單施芝美吉NL-STREEFKERK 猹 藍 雅 土 BLUE ACE 翔 SKY HOVER 華 風 CHEONG WIND 海峽貨廠 STRAIT CONTAINER台灣 廿三 印尼新加坡 江 HANGANG GLORY 遵天時貨櫃ABOITIZ CONCARRIER 7 馬尼拉。 JOSEF ROTH 台灣·日本·釜山綫 SANTA ISABELLA 日本 PIONEER CONTAINER台灣 TA TUNG 中華貨艇 CHINA CONTAINER 歐洲 BEI SHAN MOUNT PIONEER 海 HSING HWA A 整萊利 NL.LOIRE LUDING 淹華馬尼拉NL.MANILA 一直 HAI XING **南 HP DONGNAM** TUNG PING 2 受滞絲 ALTIS GAO SHAN VENUS 星 ...美 釜山 DONAM 1 海皇子玉 NEPTUNE ZIRCON **世七** 港 質 利 星 BONNY STAR 世界之獅 WORLD LION HH 每 東方星座 EASTERN VIRGO 副島 褒 利 星 BONNY STAR 三十 新 賓荔樱桃 CHERRY BUNGA 高雄基隆

六日 天 祥

截郵時間

上午十一時

中午十二時

下午一時

下午四時

下午六時

FIRBANK

星期二

瑙魯、非律賓、泰國、緬甸、新加坡、斯里蘭卡、印

英國及北爱、以色列、丹麥、西德、芬蘭、葡萄牙、

.西班牙、挪威、瑞典、爱爾蘭共和國、奥地利、意大

利、利比亞、瑞士、利比利亞、希歐、靈浦路斯、肯

雅、南非、莫三鼻給、扎伊爾、北非、加拿利森島、

印度、巴基斯坦、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、科威

特、荷蘭、比利時、法國、加納、尼日利亞、桑比亞

美國、韓國、夏威夷、墨西哥、日本、巴拿馬共和國

、澳洲、斐濟華島、紐西蘭、西澳洲、美國(紐約市)下午五時

刁拜、埃及、叙利亞、依案匹亞、卡塔爾、約旦

今日空郵(

實

馬來亞、台灣

尼、沙朥越

琉球草島

**汝**秦

全貨櫃航綫(兼收冷藏貨 往美國西岸及加拿大等埠 兼收往日本、台灣及小呂宋貨儀 M.S. "ELECTRO ACE (VOY.77) M.S. "ASIA ACE (VOY.40) 六月七日抵港 M.S. "HONG KONG ACE (VOY.27)"七日開行 半直航:小呂宋 亞拉伯灣全貨櫃快速航綫 、文那哥寶士。 五月二十日抵港 M.S. "STRATHCONON (Voy.13/183) 廿七日開行 ★兼收刁拜散裝貨儀 收貨船到前式天下午五時 貨箱船到前一天下午五時 裝涌現代貨箱碼頭 〇--268289,〇--226211.(內包329) SANKYO LINE 三協海運株式會社 菲律賓綫 直航:小呂宋 日二十日上午十時抵港 五月廿一日午夜開行 五月廿五日抵港 CENTRAL MARITIME LTD. 皇后大道中陸佑行六樓 電話:5-257091-7

澳門代理: 遠東洋行 澳門荷蘭園正街30號 電話:75381,88261 協成汽船株式會社 僑 杉·5貝

報 請解童助

(番) 有 星版洲港

Acapulco, Guatemala. Pto Caldera Puntarenas ) Cristobal, Laguaira, Aruba, Maracaibo, Curacao, Santo?

加勒比海・定期航綫 ARUBA CURACAO S GOLDEN TRADER 五月廿六日落貨

、六月三日開行 器 SLOADING DIRECT FOR: --Domingo, Pto Cabello. Acajutla.

資倉藏貨時間五月卅一(星期一)下午五時 🕽 汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD. Sth Floor, Harbour Commercial Bldg \$ 5th Floor, Harbour Commercial Bldg 收貨站:青衣島迅發貨倉

電話:0-457112,0-457387.

27/5 日光島輪

EUROPE EXPRESS SERVICE M. S. KARA CAREER 江 曼 六月四日落貨 六月六日開行 直航HAMBURG ANTWERP.ROTTERDAM. AMSTERDAM

Also Accepting Cargo: \_\_\_ Malmo Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes Via Hamburg, Le Havre via Antwerp, Aarhus, Liverpool, London With Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Amsterdam, Reykjavik With Transhipment At

汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD For Cargo Booking

Please Contact: Tel H-443575

	기가운 보고 기가되다는 <u>하라고 하다고 하다.</u>						
4八十二十七十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十	唆 名 開市價 最高	图 最低图 香港 建東	全银 名 谓市	7、最高價 最低價。	香港 遠東 金銀	股 名 開市價 最高價 最低價	香港 進東 金銀
股市成交價目表(臺門前生))		AN AN AN AN AN AN			发市質、收市價、收市價		example example axions
含港合成交: 44,660,000元	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		7.00 电轴发 0.07		0.0725 0.0725 0.0725	遠東酒店 1.24 1.25 1.23	1.23
金銀會成交: 90,710,000元 九龍會成交: 190,000元	立與 3.50 3.5	(大) こうさい しょうしゅうき しき おいこうしい ほうけんしょうが	3.50 建煌新記 1.07		——————————————————————————————————————	富豪酒店 1,28 1.29 1.27	1,29 1,28 1,29
四會成交總額:246,910,000元	生力啤酒 8.20 8.3	35 8.20 8.20 8.30	8.30 國際城市 1.01		$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	(七)紡織製衣類	
医圆性性 医眼球性 医二甲二甲基甲基二甲基甲基二甲基甲基二甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲	瑞興公司 60.00 60.0	00 60.00 60.00	大生地產 2.80 明輝發展 2.55		2.80 2.85 2.475	南盟紗織	
恒华指数: 1361.50跌6.03 。 違東指数: 6670.64跌45.39	先施公司 60.00 60.0 资光實業 3.70 3.7		明輝發展 2.55 3.70 佳富 4.50		4,425 4,45 4,425	新馬製衣 28.00 28.00 28.00	= 28.00 28.00
金指数 1211.44跌6.44银指数 1205.78跌4.61金银指数 1179.06跌5.82	會德豐A 6.45 6.4		6.35 急大 2.45		2.525 2.50 2.50	南海沙廠 ————————————————————————————————————	
股 名 開市價 最高價 最低價 收市價 收市價 收市價	信徳		華光地產 1.70	1.70 1.68	1.69 1.69	依時製衣	
	仁学企業 2.05 2.0	5 2.00 2.05 2.05	2.05 希谊興業 (除息)0.69		0.68 0.68 0.68	裕泰製衣 ————————————————————————————————————	3.40 3.375 3.35
(一)銀行及債券類	太古洋行A 12.10 12.2	20 11.90 12.00 12.00	上2.00 志正國際 ——		보통하는 <del>사고</del> 원이 <del>공유</del> 원이	しがながずがだけ かいが そとっかしい こうしんごうしゅうしか	
恒生銀行 92.00 92.50 92.00 92.00 92.50 92.00	亞洲保險 ——			0.50 0.485	0.48 0.49 0.485		
通豐銀行 11.90 11.90 11.60 11.70 11.70 11.70 海外信託 6.00 6.05 5.85 5.90 5.90 5.90	湖化大同		利安			(八)航業類	
" [ - 大學學術學學學] 그 그는 김 아이들은 아이 아이들은 하는 그 한 친구의 아내가 고려지는 아이들은 아니는 그 사람이 아니는	, 莊士集團 ·	19 1.16 1.18 1.17	7.17 大古地產。 7.15	and the control of th	7.15 7.20 7.15	會德豐船A(除息)~	
友聯銀行 12.60 12.70 12.40 —— 12.50 12.40 東亞銀行 43.00 43.00 42.75 43.00 42.75 43.00	連卡佛A 9.60 9.6	9.60	**************************************		3.55	萬邦航業 - 維達航端(除久頃)3.75 3.75 3.70	3.75 3.75
水隆銀行 85.00 85.00 84.00 85.00 85.00	<b>日本 1                                   </b>	30 5.30 — 5.30	一 周生生 4.30		4,30 4,40		
森華銀行 3.15 3.15 3.075 — 3.10 3.10	利豐		好世界投资 1.21	. 1.22 1.19	1.20 1.21	東方貨閥	
工商銀行 5.40 5.40 5.35 — 5.35 5.40	(四)地產建築類		富輝			隆豐國際 3.00 3.00 2.97	
新鴻基銀行、 5.40 5.50 5.40 5.40 5.50 5.50	世紀城市 1.12 1.1	12 1.11 — 1.12	1.11 協成行	10.40	10 40	(九)投資類	502 항공화용 : 사람이 15 이번 10
九倉債券7.75% ————————————————————————————————————		75 4.65 — 4.675	A 750 1X 15	12.40 12.40	12.40		7 40
九倉認股權證	長江實業 17.60 17.8	antine and Marketine and Color	17.00	2.30 2.25	2.35 2.25 2.30		0 14.50 14.50 14.60
置地债券8% 65.0% 65.0% 64.5% — 65.0% 65.0%	恒基兆業 2.45 2.4		2.40 世界發展 2.30 2.40 恒生工業 1.81		- 1.80 1.80	治和證券	
港燈債券9.25% 65.0% 70.0% 65.0% 69.0%	利與發展 4.30 4.5	30 4.30 — 4.30	4.30 新城市地產 1.1		1.15 1.15 1.15	新鴻基證券 4.625 4.675 4.62	25 4.675 4.675 4.65
<b>港燈認股權證 8.35 8.45 8.25 8.40 8.40 8.40</b>	新昌地產 0.75 0.7	75 0.73 0.74	0.74 信和買業 0.88		0.86 0.88 0.86	(十)其他	
置地認股權證86 17.60 17.60 17.40 17.60 17.40		52 1.50 1.50 1.51	1.52 造東發妥 2.0		2.025 2.05 2.05	1 - 경기가 하는 기능한 문항, 전 44.5 등은 사람들은 그림을 받는 것으로 모임을 받는 것으로 그 것이다.	0.0925
<b>恰和認股權證92 2.75 2.80 2.75 2.75 2.75</b> 2.75	置地公司 8.20 8.2		8.10 統一機構			非立斯爾 0.0825 0.0825 0.08	825 0.0825
日本の「「「「「」」」	信託公司A 6.80 6.8		6.80 金山地拳 1.90	1.92 1.89	1,89 1.91		
九燈 16.40 16.50 16.10 16.20 16.20	合和實業 3.675 3.		3.75 水泰發展 4.9		4.85 4.85		
<b>港燈集團</b> 6.30 6.35 6.25 6.35 6.35	AN EA MARTINE	475 2.425 2.45 2.425	2.45 華信地產 1.5		1.50 1.50 1.50	南華早報	
中華煤氣 31.00 31.00 — 31.00 31.00	四海地產	20 - 20	德榮建築(除息)2.0		2.10 2.075 2.10	和實石 ————————————————————————————————————	
電話公司 30.00 30.50 29.70 29.70 29.80 29.70	<b>保華</b> 5.75 5.9	90 5.70 5.75 5.85	5-90 百寧順	3 1.47 1.42	1.44	港機工程 6.00 6.00 6.00	6.00 6.00
油蕨地小輪 6.10 6.15 6.00 6.00 6.00	海南	25 5 20	(五) 倉場	類		茂昌眼鏡	
九龍巴士除各項 7.80 7.80 7.80 — 7.80 — 7.80	聯邦A 5.35 5.3		5.35 九龍會 5.6	5 5.75 5.60	5.65 5.60 5.65		
中華巴士 14.00 . 14.00 13.70 — 13.80			7.30 安全貨會 3.05 中華造船廠 2.3	0 00 00	9.30	九龍交易所上市股	
(三)工商企業類					2.30	股 名 開市價 最高價	<b>曼低價</b> 收市價
隧道公司 10.80 10.80 10.70 10.80 — 10.70	泰盛發展 新世界(除息) 4.30 4.		4 275	類		國際實業	
<b>青洲英妮</b> 48.50 48.50 48.50 48.50 48.50 5.60 5.45	the state of the s	10 2 10	9.0	6.75 6.60	6.70 6.75 6.70	新安	
恒隆 5.40 5.60 5.40 5.40 5.50 5.45 振力 2.30 2.325 2.20 2.275 2.30 2.30	[ [ ] 1.95 ] 1.		一 海海企業	5 48.50 47.50	47.75 47.75 47.50	永遠利 一	
	大昌地產 2.80 2.		1.92 大酒店 48.2 2.75 美麗華 75.0			偉益	
永安公司 3.25 3.25 3.20 3.25 — 3.20 表示表表 17.00 17.20 17.00 17.00 17.00	大新公和 ——		天選率 4.1		4.15	水鴻基	

# 貸

**退受地產界注意** 

房

幅

可向俱樂部四個樂

蒞臨參

合有城作責市

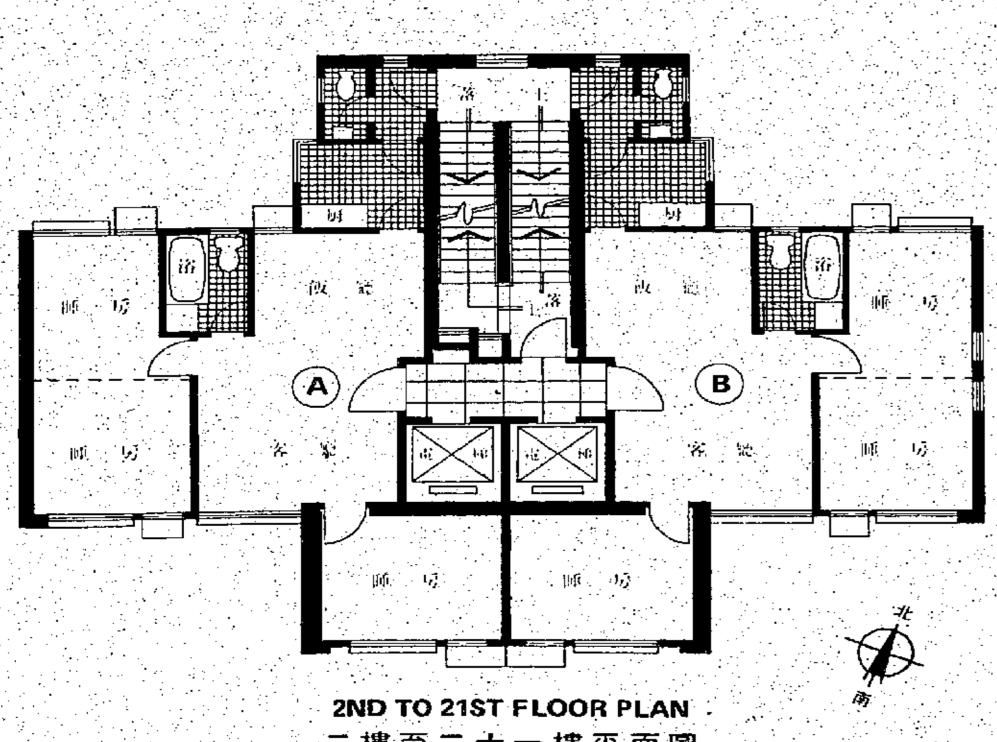
# Siu Man Court

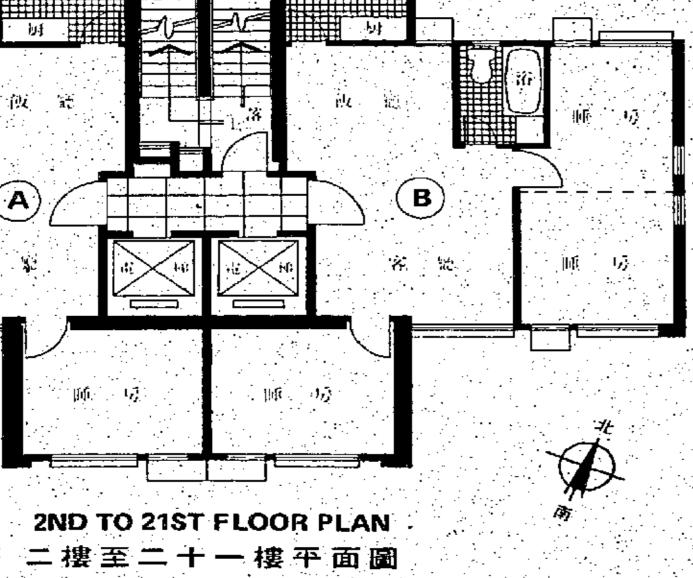
# 香港北角堡壘街7-9號

- 北角中心
- 伙伙向南 華貴美觀 面面單邊
- 設對講機 新花瓷磚 • 柚木地板

## 毎呎由753元起 面積793呎

- \*建築期內利息全免,祇分段付樓價15%。
- \*除款有入伙紙後付清,或代向銀行申請分期付款
- \*銀行按足樓價80%

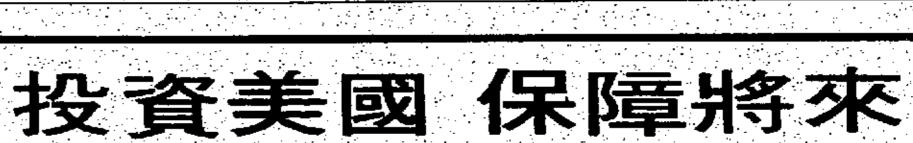




洽購處:

置 業 有限 恒 HANG MOW INVESTMENT CO., LTD.

香港中環恒生銀行大厦四樓 電話:5-258321 HANG SENG BANK BUILDING, 4TH FLOOR, 77, DES VOEUX ROAD, CENTRAL, HONG KONG.



萬呎屋地 **祇售US\$ 9.295** 首期US\$ 1,394 月供US\$ 102 十年付款 固定低息 10%





特惠優待:凡於六月三十日前購買屋地,可獲

- ★本公司榮獲代銷│美國通用開發公司「於佛羅利達州之物業・該公司為 美國三大地產商構之一,在紐約、多倫多均有股票上市、資產達六十億 元、物業買家超過三十萬人。 ★佛羅利達州氣候溫和四季如春,代售各地點鄰近邁亞美・和路迪士尼世
- 界等旅遊勝地,每年吸引遊客四千萬人,香港每天均有直航班機可
- ★地權永久,無限何時需建上蓋,如興建時,公司備有五十欽精美洋房以 供選擇,豐儉由人。 ★增值迅速,轉名或買賣·手續簡便。
- ★投資地產乃最明智增值選擇,在佛羅利達州發展,前景最佳而且在美國 聯邦法例管制之下:· 有最可靠投資保障 » ★代售物業均有華盛頓政府所發之上物業報告書「資証·歡迎比較。 ★總公司附送實家U.S.250 元及免費三晚四日食福券·歡迎前往寶地視察 ,兩年內通用。

本公司備有電影、幻燈片及詳細地圖・歡迎蒞臨參觀查詢。



香港皇后大道中萬宜大厦535室 電話: 5-228098, 5-228099, 5-228090

本人對佛羅利達州之地產甚有興趣。 請寄詳細資料作參考

室內人數(最少二人計

21)

23)

(22)

買

 $\times$  30

 $\times$  14

 $\times$  10

19

40

18)

20

**43** 

會堂展

寶廳問

用幕

歡迎各界

# 藏 的 覧見 匣

開利新產品 省電空調機

開利之中央空調機學小心選擇,使冷氣運行可

愛助。 JOURNAL HONGKOHG 聯合舉辦,由美國能源工程師會香港支會所四天展出,至五月廿一日爲止。該展覽是合時宣傳有限公司與 BUILDING工程師、製造商、代理及供應商方面的熱烈支持 , 並定於五月十八日一連工程師、製造商、代理及供應商方面的熱烈支持 , 並定於五月十八日一連工程師、製造商、代理及供應商方面的熱源之時, 並定於五月十八日一連工程師、製造商、代理及供應商方面的表現。

約克、清凉、樂聲、HONEYWELL(建築物監管系統十間世界著名的廠商在會上展出最新之機械設備及配件:

), 及其 三中

因 此 建 築 特

以供眼光

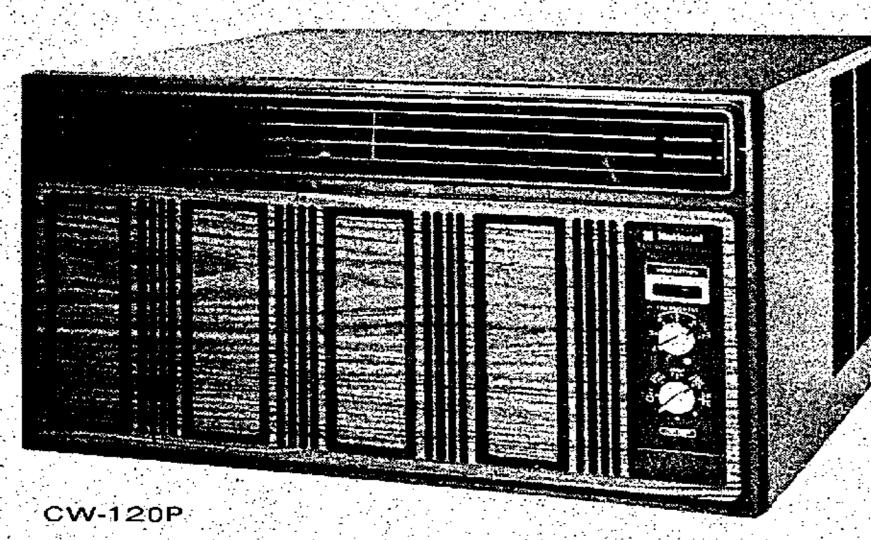
放來時實

展覧場不面圖

الحد ك 一旦。其中



②



- 1.夠靜夠凍,慳電耐用
- 2.全系列型號(%匹至3匹 7000BTU-27,000BTU)
- 3. 體積細小, 適合香港環境 安装
- 4.獨特附加性能:冷暖效能 强力抽濕
- 5.首創高度 EER\*型號 (CW-92A205及CW-121 A205)節省更多電力,提 供更大冷氣量,歡迎比較
- 6. 零件齊全,提供最佳的保 養服務
- \* EER一冷凍能量效率比

		11			
型號	熱量單位/馬力	電流	型號	熱量單位/馬力	電流
CW-72Y	7,000 <sup>3</sup> 4	4.6A	CW-173P	17,000 2	13.5A
CW-91 Y	9,000 1	6.0A	CW-222P	22,000 21/2	17.5A
CW-92A205	9,000 1	4.6A	CW-280PS	27,000 3	24.5A
CW-100P	10,000 1.	5.9A	冷暖式		
CW-120P	13,000 11/2	8.9A	CW-100P20H5	10,000 1	5.9A
CW-121A205	13,000 112	7.8A	CW-120P20H5	$13,000$ $1\frac{1}{2}$	8.8A



垂詢請電 3-7217722 信興電器貿易有限公司

服務中心:交涌貨標碼頭路51-63號葵順工業中心七樓・電話:0-281771 分站: 香港中鐵聯邦大厦1401室·電話:5-256161-8。 香港欲頓道三號地下・電話:5-709444

九龍彌較遊625號麗斯大厦十樓 - 電話:3-325961 九龍北帝街二號。電話:3-7130434 廣州人民南路111號地下・電話:89398 澳門傅利喇街八號地下。電話:86886

陳列室: 九龍尖沙咀東壓地道67號半島中心九樓、電話:3-7217722 · 九龍彌敦逝625號觸斯大廈二機,電話:3-323723 香港中環聯邦大厦1401室・電話 : 5-256161-8

至国陳列中心:至周沙咀道321 数・電話:0-423346



九龍旺角登打士街56號植裕商業中心八樓 電話:3-304351(十線)3-307342(九線)

樂聲坐地秀麗型冷氣機風力柔和均勻,

和佈置方面都能將耗熱量減到最低限度。同時該大樓還利用為九萬六千十卡路里,供其他各種用途者四萬六千千時里。何為九萬六千十卡路里,供其他各種用途者四萬六千千時里。何為此及通風用的耗量為四萬四千千十路里,供照明用者類別及通風用的耗量約爲五萬四千千十路里,供照明用者與了於的每平方米耗能二十四萬千卡路里,使冷氣或熱

·設計計劃的消耗能量是十四萬七千卡路里。新的實驗所大平均耗能量爲每平方米二十四萬千卡路里。去年造成的大樓。按一般傳統的大型建築物而論,兩年前造成的大樓經證實。按一般傳統的大型建築物而論,兩年前造成的大樓經證實

應用九

# 藏 展質見 創

至 ②地下儲熱庫 ②機器室 ③太陽電池

⑩ 雙層外熱

# **北美國所建更勝** 本試建省能建築物

新實驗所大樓剖視圖表情

0

insulated storm windows

請依號碼在文末找出說明

新實驗樓所耗能量分別是一萬六千及一 空調,四萬四千千卡路里供冷氣或熱氣以 傳統建築物每平方米耗能約五萬四千千 

2 Machinery room

Research laboratories

許多特點

0

Research laboratories Research laboratories (2) Computer rooms 0

的題示板 容易閱讀 容易閱讀

盛暑坐汽車

育居空氣調: 信興機構盛大 節通風及冷藏設 冷氣在最短的時間內發一

省電而 均匀冷熱及 

舊機當錢用最高值\$500/

勝家特別優待顧客,現在凡購買勝家衣車或電器產品,可連同 閣下之舊電器用品當錢用,最高可值港幣\$500。

●歡迎分期付款。現金購買更可獲九五折優待

一特別種

閣下若有陳舊電器用品,正是換新的好時機!

銅鑼灣波斯富街29A 5-763918 北角英章道205號 5-705670 油蘇地佐敦道37號BB 3-849380 荃灣河背街66號B 0-400432 旺角西洋菜街32號 3-313571 元朝青山道148號 0-788519 澳門高士德馬路34號B 上環、美孚及油籬地永安公司 沙田禾學吉利市百貨公司

## Temperature Indicator Temperature - Mational Regulator Operation Switch

Heater On-Off Switch Automatic Movement On-Off

Air Volume High/Low

Defroster Lamp

去年冷氣機進口

Z 的 面

高達二十二萬部

價值三億八千萬元

天氣逐漸轉趨炎熱

雅 冷 氣機,既宜

買冷氣機此其時矣

商競銷套現,

部份保持原價,

# 氣 揻 高周 展 的自门 覧

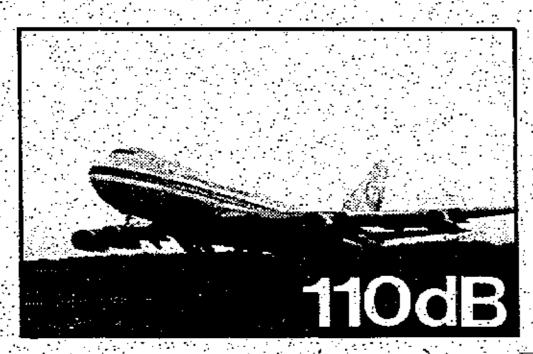
# 冷氣工程需求日增 從業員發展機會多

工業學院設有學徒及技工課程

要做,一方面吸引工人,另方面提高更幸的生產量,由此可見,冷氣系統實在已成為港人生活的一級過,一方面吸引工人,另方面提高更幸的生產量,由此可見,冷氣系統實在已成為港人生活的一製造過程中需要控制過度的,所以設有氣温觀節系統,而隨着這些工業的進一步發展,冷氣工程技術人員必無疑問地成為了這些工業的一種不可缺乏的一種支援服務。 一方面吸引工程技術人員的需求的另一個因素,乃係工業的進步,目前有些如電子業等工業在期始普遍起來,因此,投身冷氣工程的背华人,不怕沒有好出路。 石油氣爐、電水器等家庭設備高,一般家庭踏入七十年代已可說為電氣化,而冷氣機也如電頭機、石油氣爐、電水器等家庭設備高,一般家庭踏入七十年代已可說為電氣化,而冷氣機也如電頭機、石油氣爐、電水器等家庭設備高,一般家庭踏入七十年代已可說為電氣化,而冷氣機也如電頭機、石油氣爐、電水器等家庭設備

光均設有有關的技工及學徒訓 此的不是 新 億一千

<u>8</u> /120P型窗口



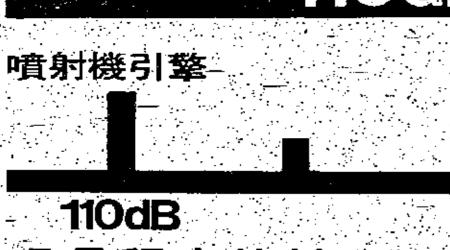
地下鐵35MPH 三個女人談話聲

12寸座枱風扇

郊野静寂的晚間

40dB 聽覺可聞 度之極限

0



噪音程度比較

**80dB** 

調節系統做得不靈敏

是過提拉。自動性

四字如春。马精涛

內溫度不是太凍就是太熱。它的噪音雖不甚吵耳,但卻

最新設計的三菱重工分體式冷氣機,就完全克服了上述

的毛病。它獨有的微型電腦恒溫系統,永遠將室內溫度

及濕度控制在一個恒定的範圍內。它的出風口噪音,不

超過39dB(一般較靜的窗口式冷氣機約發出45dB噪音。)

要令家居生活邁向現代化,就先要裝上最新穎最先進的

三菱重工分體式冷氣機,一年四季都帶給你自然、清爽

來去得突然,時有時無,使人無法安睡。

三菱重工分體式空氣調節機。

及寧靜的感受。

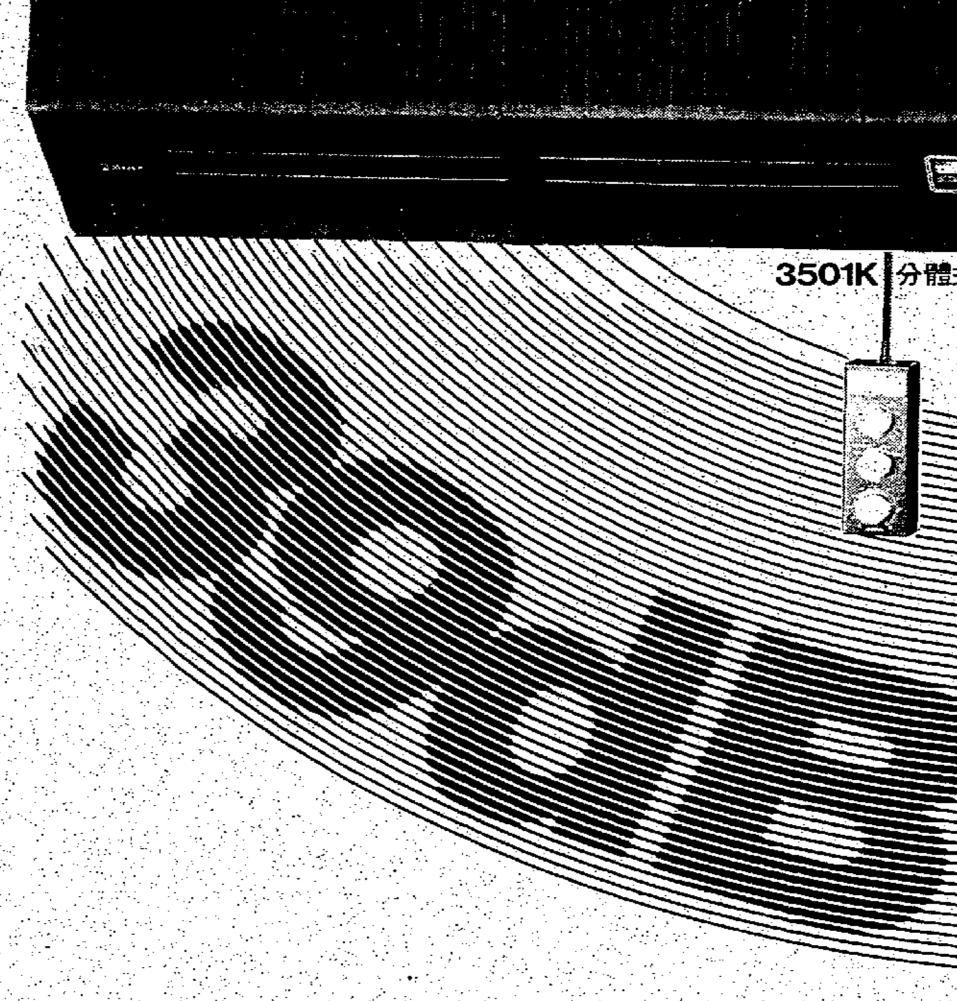
**60dB** 

40dB

**20dB** 

三菱重工分體式冷氣機39dB







WRC 18K 窗口機 8,000BTU/h



和記電業有限公司 冷氣部

九龍土瓜灣馬坑涌道2C地下電話:3-7130131

舍不同 重

使 你 適

是校加熱或冷凍型 一個設有從一四○ 一個設有從一四○ 一個設有從一四○ 一個設有從一四○

貨車 採 用

其他特別設計

八八 供

藏系統

及安放波隆網,拆卸容易,

フし

樂聲牌產品 活



詳情請向各大旅行社接洽查詢或電各大贊助航空公司

Package Tours

# 人人 旺角彌敦道721-725號

乘大韓華航 个 逢星期五、六出發·可停台北 **\$3290** 乘日亞航 台灣環島\$1780 乘日亞語 美加拿大\$6299八天團

代理韓國十大憑意、台灣廿五間大酒島 - 美國 - 英國 - 国本 - 秦國等酒息



7月19日

8月16日

九龍尖沙咀彌敦道東英大厦 207 室

## 豐利 5-215191 澳洲自由探親團 \$ 4800

\$ 6500 澳洲八天東岸 \$ 7499 美加西岸9 11天遊 \$ 10800 美加東岸10天遊 \$ 3080 日本本州8天遊 \$ 2090 韓國四天遊 日本九州本州八天遊 \$ 3720 则鹿兒島八天遊 \$ 3190 \$ 1550 曼谷芭堤雅6/7天遊 香港皇后大道中65號友聯銀行大厦1205室

# H-431331-3

中山溫泉、石岐、石景山二天遊 假期\$ 478 非假期\$ 398 韶關、丹霞山、廣州四天遊 逢周一、四、六 \$ 540 新興春灣星湖五天團 逢一四六出發 \$ 540 華東直航八天逢星期日 \$ 3188 蛇口西瀝兩天遊 逢六 \$ 320 代訂國內及各地賓館、機票、簽證 港澳船票及酒店

承中旅社委托代辦各團

5-259241(10線

多款介程仕君選擇 香港德輔道中45號永隆銀行大厦13字樓 九龍開敦道美麗華酒店面均G114

# **生** 旅運有限公司 5-777911-4線

歐洲來寶旅行團拾六天 H K \$ 9361 HK\$6789 新航美國西岸八天 H K \$ 6995 澳洲八天精華遊 曼谷、芭堤雅七天團 HK\$1798 歐洲來回平價機票 H K \$ 3700 曼谷機票十酒店 代辦世界各地廉價機票、酒店及簽證

歐洲來寶旅遊六種行程歡迎致電索取比較

香港軒尼詩道458-468號金聯商業中心1903室

## 請向各大旅行社或 菲律賓航空公司查詢

WAH KIU YAT PO

菲航假期 六/七天豪華團 HK\$ 1899 起

行程遍遊馬尼拉、碧瑤、夏蓮娜海灘、大富郡-百島、火山湖、蠔島樂園、百勝灘等名勝

逢星期 三、四、六出發

# W/15 7隻 加 旅遊有限公司 3-948142

台灣四天團\$1090 韓國四天團\$2190 逢星期五、六、日出發量。 星馬七天團\$2450 逢星期三、六、日出發 代理各大航空公司機票。代簽各地旅遊快證。

彌敦道748號 A 始創行803室

# n 凱鋒假日 蛇口、南頭、西瀝(海鮮團)2天\$318

深圳、西瀝、深圳水庫 2天 \$ 190 深圳、小梅沙、深圳水庫 2天 惠州、西湖、九龍潭、湯泉2天 \$238 東南亞機票 澳洲黃金海岸8天 \$ 8295

\$ 9995 美加西岸13天 \$ 9995 法航中南歐洲17天 代辦各國簽證・快!假日照常

# 通旋運3-910377

星馬豪華團 台灣豪華團 八天 \$ 1890 七天\$ 2499 逢週三、六出發 逢星期三出發 塵華豪國韓 曼谷豪華團 四天\$2190 六天\$1790 逢星期六出發 逢星期六出發

台灣急證 160泰證100 美加廉價機票 台北機票十酒店十接送\$950天天出發 旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

# WONG'S 工 近 新 5 765035 行 5 776685 社 假日2PM -6PM.

台北四天\$ 888 台北—樂園飯店\$70 台灣八天 \$ 1890 | 韓國四天 \$ 2090 九州八天\$3190 本州八天\$3190 泰國七天\$1790 星馬檳城\$2490

銅鑼湖高士打道275號海都大厦十樓日產。 指東酒店隔蓋

## 通達利旅行社 H-431012 H-435871

航空五天團 \$1333 **第 直航四天團 \$ 1580** 逢週三出發) 韶關、丹霞山、南華寺四天團\$ 499

星湖、鼎湖、廣州四天團 499 從化、廣州三天團 \$ 399 ( 逢週五出發 )

香港德輔道中130號大生銀行大厦403室

# 旺角彌敦道 745 號金都中心 7 樓巨

台北 包括台北來回機票 日 北 住宿第一或麒麟大飯店

特快台證 \$120

## H-739228-9 H-8911325 K-323495-6 K-326520

台證(特快)\$ 台灣四天豪華團 \$1200 曼谷豪華團(六)天 \$ 1590

1:仔依時大厦1702室・南京街德山-1905室

## 3-677450 3-696729 機票部事線3-7216171

新航美洲夏威夷假期豪華遊\$3990起達星期一四六日 新航歐洲假期中南歐豪蓬遊\$6280起達星期三四六日 西北美加東西岸探親精華遊\$6795起逢星期一三六日 法航歐洲中歐地中海精華遊 \$ 7995起達星期三五六 息航澳洲超西蘭高級精華遊 \$ 6995起達星期一四五 瑤6/7天豪華團 \$ 1790起途星期三五六日 曼谷芭堤雅6/7天豪華團\$1590起達星期二四六日 馬星泰檳城7/12天豪華團 \$ 2490起逢星期三四六日 韓國板門店4/5天豪華團 \$ 2090起途奠期一五六日 日本九本洲韓國8天縱橫遊\$3290起途星期二五六日 ※優待本報讀者,凡持本廣告報名 一律減收 \$100 ·請剪存永遠有效

尖沙咀彌敦道100號東英大厦口認室

# 5-227063

專人代辦護照C.I. 印尼簽證 各地旅遊快證,特價機票 印尼(椰加達・萬隆) \$ 2890 星馬泰十二天 \$ 3490 星馬(檳城)七天 \$ 2490 日本機票十酒店(三晚)\$2100 台灣機票十酒店(三晚)\$1008

# 5-216132-4

菲律賓碧瑤百島7天 \$ 1588 曼谷芭堤雅桂河橋 7天 \$ 1688 台灣環島7天 馬星檳城7天 \$ 1488 \$ 2488 日本本州8天 \$ 2988 \$ 3988 夏威夷檀香山 7天 新航美州西岸9天 \$ 6488 \$ 6788 法航歐洲地中海12天 代訂世界各地酒店廉價機票特快簽證」 九部雕教的 343 法永安置李大原1301克

## 古,花钟丽面百百百四周点线两边303字。 5-222822 5 222851 5 222300 中環域多利皇后街利隆大厦203室

台北機票十酒店十接機 一樂園 • 奧林匹克 • 天成 四天三晚單人房 \$1010 天天出發

財神希爾頓 四天三晚雙人房 各地特平機票、特快簽證

## 3-679161至0 1美 3-660249至0

# 泰國專綫

曼谷清邁四、六、八天豪華團 特快泰證、特廉機票

尖沙咀彌敦道92號 8 樓 B 2

# 佳寧娜夠晒特色 往家 族業 請您去食

凡参加五月一日至七月十五日出發之海外 旅行團・均復贈佳寧娜餐券・最高送\$400 聚國 \$ 1833/1788 清邁 \$ 2088 韓日\$3688 日本\$3088/2588 韓國\$2233 台灣\$1988 馬星(擯城)\$2688

馬星(檳城)泰\$3588。

## 5-446955: 3 線 5-412988

台灣八天豪華\$ 1980 泰國七天豪華 \$ 1790 馬星七天酬賓\$ 2488

## K - 319151旺角登打士街56號栢裕商業大顷2010室

平價機票市塲 京\$1170 三藩市\$1900 約 \$ 2500 一級 敦\$1850 菲律賓\$ 850 洲 \$ 1850 馬 \$ 1350 東 \$ 2300 州\$ 260 溫哥華 \$ 2100 國 \$ 1400 各國簽證 特快台證 代訂酒店

國際旅行社委托代理中國各地旅遊中國旅行社

北京·華東·桂林 昆明 厦門定期直航 辦理國內外簽證、代訂世界各地酒店及機票 韓日歐美加遊・星馬泰菲印遊・海外商業考察 中國部: 3-7210895,3-699776

九龍尖沙咀全巴利道廿五號長利商業大厦 3字根

# 

星馬美\$2490

天天出發)

通遊吉隆坡、横坡、怡保、太平湖、霹靂涓、黑風洞、 雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑 星加坡、蛇廟、聖陶沙島、牛車水、馬騮山、極樂寺。 膳食全包,絕無自費 星馬泰特快簽証・平價機票

# 3-323410

旺角登打士街家樂商場 1 櫻43≅ \$1699逢四六 \$1599逢三六 谷芭堤雅八天\$1899逢四日 \$1788逢三六 \$3090逢六 \$3199逢六 日韓台九天豪華團 \$2090逢五六 星馬七天豪華團 \$ 2288逢 — 四六

## 長城中國旅遊服務社 電話:3-930256 3-915327

凡參加者,可得相機一部,保用三年

實體來公司贊助,朝十晚八



\$ 2690 逢星期二

# **定**/2 美妙假期

语老中16世旺角商業大阪21037

1760 | 來來香格里拉LALLAI 桃園市:桃園HOLIDAY INN: 高雄市、建華、松柏; - 筆王KINGDOM 新加坡 ・亞洲、海景 **榮天、巴沙、凱悅** 被堡TOWER HOTELS

請向各大旅行社報名查詢

# 3-306331-4

只收工本费 \$ 35

樂園飯店

專人接機 四天單人房 \$ 1008 麒麟、永安、富麗華包接送機

五天四晚單人房\$1008 旺角彌敦道636號銀行中心905室

中國西南直航遊覽 昆明•成都•長江三峽 十四天\$3980 逢星期六出發

昆明石林五天 逢星期二出發\$2480 清岩山、桃花園八天\$1580%% ■南岳山、洞庭湖七天\$1180%%

香港洛克道369號103室・九龍好旺角中心135室。

# 项令**有**先 旅運有限公司 5-257058-3

開封、鄭州、少林寺、洛陽、西安 十天遊 \$2888 % % % 美國西岸探親團8天\$6789 日本本洲縱橫遊8天\$ 3290 日本九州觀光團8天\$3290 星馬渡假團フ天 \$ 2498 機票十酒店(天天出發)

代訂各地機票 中環德己立街34一36號日豐大厦802A室 YAT

價

皮偏

五易跌七· 項所四八銀 1股有··指

趨平

# E 1 I

指標由原定三百五十萬噸增至四百萬噸本月十三日起泰國外貿廳宣佈取消 

港入口米商訂購第三季輸入的泰國米大部出口商的儲粮措施,預料泰國米輸港優格泰國政府爲了增加食米輸出,減輕出口成 

頭、另有特別領5-自食米五萬六千百四十三噸 程據工商署統計・截至 月初的二萬六千餘噸減至一 國米應爲二萬二千五百噸-

一次青人絲四元 四萬金元苗元, 四舊瓜。一, 八五米新秦八慶字

包另一。入口

說明

雷。 國國性並不如想象般屬一出,一方面和是 原外價格的升勢產生壓抑作用。 要量減少的情况再進一步惡化,無 質量減少的情况再進一步惡化,無 質,農場提前將鶏、豬推出套現,

百四在 九噸基

國際金融股市行情

一九八二年五月十七日(當地時間)

倫敦股市(金融時報指數)

,五種主要港股價(質益及資益)

收市指數:十43.53(7619.39)

倫敦金市(毎盎斯)

頭盤 U.S. 十 4.00(337.25

1.8290

伍官不問可可動至論 而門斯指能會但要為 新電革出性會但要為 發腦新·

紐約股市(道瓊斯工業指數)

東京股市(道瓊斯綜合指數)

美元開市價格:法蘭克福

開市指數

-7.30(583.30)

- 1.20 (578.40)

H.K.\$ 11.85 11.75 H.K.s 16.90 17.10 H.K.\$ 17.00 17.20

H.K.\$ 8.00 8.20

花棉工加界世年今

低調度印和國美受是要主

上年

年五月十七日(皇朝) - 1 年五月十七日(皇朝) - 1 日本 | 1 日本 |

而電視遊戲機的

首班由港開出的質櫃將

医商船三井船舶定於本月開辦的港美綾直航班次運費提高一百美元。 其他八類港貨相同,即由九月開始,運費將會同時他八類港貨相同,即由九月開始,運費將會同時

失期,個厘上市晚四四昨拆〇本市時间者至元趨場在士 上拆跌月。週烏錢厘小へ借水週看甚扳回五即跌仍外稱 七十四期長五十以七時十活平內淡多至增七遭,相圍 十四分拆錢收四十五通六動。美,交五,〇拋外信反儘

突動者

一四六十四期

香港金

二五布五铁鱼

八五

有席之對耗於發部安產 C 全生公見品所削集 C 完將保見量該展門全的不問稱司稱以廣已場不 童會雙重極產商、地 S S 選;常。安廷被設 S 遊被作於低品所學院 C 一 漸兒務據全採香備 T

格並未提高,淡水魚供量仍正常、價格穩定影响。蛋品來量組減,但本港存貸甚厚,質格與時期及明貨的價格,並未造成嚴重影响,昨日本場的減幅並不算大,且由於本港有存貨,故大陸供港的生猪,生牛,蛋品,到明及蔬菜外,其大陸供港的生猪,生牛,蛋品,到明及蔬菜外,其大陸供港的生猪,生牛,蛋品,到明及蔬菜外,其 况供造 且給成

一成左右而已,目前是淡銷期,料對市場供求不一成左右而已,目前是淡銷期,料對市場供求不一元,內排由十四元四角升至十六元等。 一成左右而已,目前是淡銷期,料對市場供求不一定,內排由十四元四角升至十六元等。 在零售方面,昨日潜九肉店及攤檔多將售價

出運海美港

期 較與期價減,待優的成一近費選減 **美港船商阪大。同相貨港類八前早** 

《電視遊戲機獲減水脚主要是應某大電子遊戲機製造商的要求,因為電力,即每個四十呎貨櫃(由港運往美國西岸)收費由較早前的二千九百七十八美元。 電視遊戲機的運費削減幅度為每噸減收兩美元,加以貨櫃一今年四月中八類幣貨獲得減收運費的優待後,港製的電視遊戲機亦在一

亭銀行去年盈利

首四

松市場

鋼捲

個月

馬元

產量

· · 九潜四五·點點五三內道

屋署與力豐機

分之五點九。 四百萬元,爲全年投資 四百萬元,爲全年投資 要經濟技術指標都高於去 要經濟技術指標都高於去

新劃的百分之三十五。 費五億一千萬元,為年 費五億一千萬元,為年 他說,上海寶鋼工

华蚕品

三鳥減

供影

量繼續

退縮

TESDEWA 在組織器一項價值達一公司,目前(特訊)W一CKS 中二十五萬港房屋署保養工程。 與香港房屋署一項價值達一 公司,目前(五月十三日 公司,目前(五月十三日 公司,目前(五月十三日 企組織署一項價值達一 公司,目前(五月十三日 企組織署一項價值達一 。並由房屋署保養工 。該合 。 以表表表表。 。 以表表表表表表。 。 以表表表表。 。 以表表表表表表。 。 以表表表表。 。 以表表表表表。 。 以表表表表表。 。 以表表表表表。 。 以表表表表。 。 以表表表表表。 。 以表表表表。 。 以表表表表表。 。 以表表表表。 。 以表表表表。 。 以表表表表。 。 以表表表表表。 。 以表表表表表表表。 。 以表表表表表表表。 。 以表表表表表表表表表。 。 以表表表表表表表表表表。 。 以表表表表表表表。 。 以表表表表表表表。 。 以表表表表表表。 。 以表表表表表表表表表表。 。 以表表表表表表表表表表表表表表表表表表表表表。 。 以表表表表表表表表表表表表表表表表表表表表表表表表表表表。 (五月十三日 (

**,口一一限** 

則爲九至十

引起棉粉商在現年度的 是五百四十萬包。 是五百四十萬包。 是五百四十萬包。 是五百九十萬包。 一至於印度,能源短 一種是五百九十萬包。 百分之四。

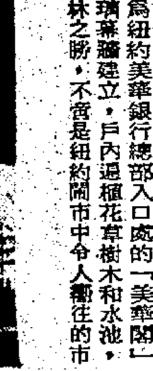
利地產每股派息一条 六六七〇點六四,點 5 一三六一點五〇,

每股派息一角二分,另現金紅利每股八分現最暢活,長江實業做價囘降稍明顯,晉〇點六四,跌四五點三九。港燈集團及九六一點五〇,比上週跌六點,遠東指數爲開做只二億四千六百萬元,恆生指數囘降

收市價跌一·九〇日元, 成交九億餘。商業需求不多。 (特訊)東京五月十七日電:東京外匯市場 美元第市假爲二三四日元。随後在二三三· 美元開市假爲二三四日元。随後在二三三· 美元開市假爲二三四日元。随後在二三三· 美元開市假爲二三四日元。随後在二三三· 美元開市假爲二三四日元。随後在二三三· 全日總成交九億八千六百萬美元。較上週五 的十億零四千四百萬爲少。 市場消息稱·美國上週公布的貨幣供增長幅 市場得息和·美國上週公布的貨幣供增長幅 市場,是日市况交投平淡,贸易商砥作小量的吸 主因,是日市况交投平淡,贸易商砥作小量的吸 主因,是日市况交投平淡,贸易商砥作小量的吸 京美 回軟

自從京廣鐵路因水災中

供七成三、九龍獲供五成半。本地大狩乘役位大機緊勢・昨畿成量連六千七百餘頭。



中大校外部及香港電台學海書樓與市局圖書館

國學講

FO

謝文龍博

士測氣儀

明日在大會堂

館舉辦

現貨供應

港幣定期存欵利率行情表

除上列期限利率外,其他期限利率面擴

最低存款額港幣伍萬元

詳情請致電總行定期存款部查詢 電話5-246011或向下列各分行接洽

西區分行:5-408491

堅道分行:5-239650

石塘咀分行:5-497500

灣仔分行:5-753283

網網灣分行:5-766261

北角分行:5-706231

至 灣 分行:0-430115

英 涌 分 行: 0-295913

利

14.500%

14.500%

13.875%

12.750%

12.750%

紅磡分行:3-330137

價格堅軟互見

(MIXED COLOUR

西德市場來單

分行:元朗 電話:0-797411-4 黃小姐 上永 宣話: 0~904572 李先生 服務範圍包括: 押准業務 定期存款 槽字按摄 私人貸款

工商貸款 分期付款 期票贴现 股緊抵押 存款利率行情 最低存款額HK\$50,000 US\$10,000 美元 卷蝉 存款期 15.250% 14.000% — 月 14.000% 15.500% 三月 15.750% 14.000% 15.000% 14.000% 六月 13.500% 14.500% 一年

實收資本港幣三千五百萬 自動繪期存款利率 三個月 14.75% 一個星期 14.50% 14.50% 14.75% 兩個月 13.75% 14.75% 居者有其屋貸款 汽車分期付款 期票贴現 進出押滙

觀達交投平

較多訂單

地位工造准件畅消印料 化钛 强法 港阵存款利率行情 存款期 年 息 14,000% 十四天 14.000% 一個月 14.500% 14.375% 兩個月 14, 250% 三個月 六個月 14.000% .13, 625% . 一年半 12.750% 12.750%

股

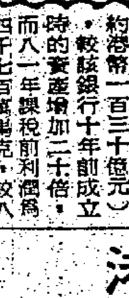
東京 (東京 ) (

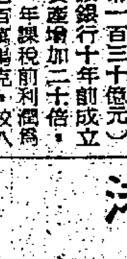
%,五點一

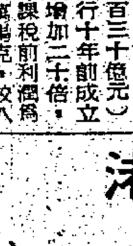
樓字按揭: 油蘸地分行:3-841191. 週息 17.00% 十年分期 旺角分行:3-802292 十五年分期 湿息 18.00% 大角咀分行:3-950131 歡迎垂眴: H-430303-9 H-446171-3 11.000% 深水埗分行:3-7790171 香港中環永樂街七號永安祥大廈一樓 最低存款額:港幣50,000元 新蒲崗分行:3-270145 数塘分行:3-434256 中生 针 行德行及各分行均可辦理 奪款 上頭

古 今 名 家 書 违 展

金銀線









開始加緊苦練

新界署長授旗

西貢龍舟

表本港

13出青年德育需要家庭

**参加檳城國際大賽** 

校。預定將於一九八四年分在柴滑角及葵涌增建兩間。 及嚴重弱智學置爲教育對象。鄭錦城主任則表示荃灣現有兩間職業先修學學連同夜學六十間,學生五萬餘人。 是國七十二間,學生二萬五千餘人,小學八十二間,學生將近八萬人,中

# 合 屯門

本報專訊

五角·但由屯門至葵若 芳地鐵站為總站,車帶 M·路綫則縮短由元明

北區

理管 徵 電

演芭

堂

首

文舞蕾芭童兒開將

會

二期星

幸

而今年九月并將開始實施對特殊家庭給于學費準代表。陳氏指出優待不牟利團體在公屋開辦幼稚尺度問題,他表示一向由副教育署長任主席組織區彭高級教育官表示教育署對德育問題是一直關

訂厘酬薪員務公 檢新重有

推行新界青年健建教育

醫務署反吸烟展覽

週末在元

**房** 京 京 宗 宗 宗 宗 宗 宗 宗 一 連 兩 週

要必討

**警務處退役同僚協會** 

陳福祥蟬聯主席

學三年級學生參加。
中央健康教育組又由今日開始,一連兩週,中央健康教育組又由今日開始,一連兩週,中央健康教育組又由今日開始,一連兩週,反吸烟股覽其實是體務衞生署目前推行的「反吸烟股覽其實是體務衞生署目前推行的「學三年級學生參加。

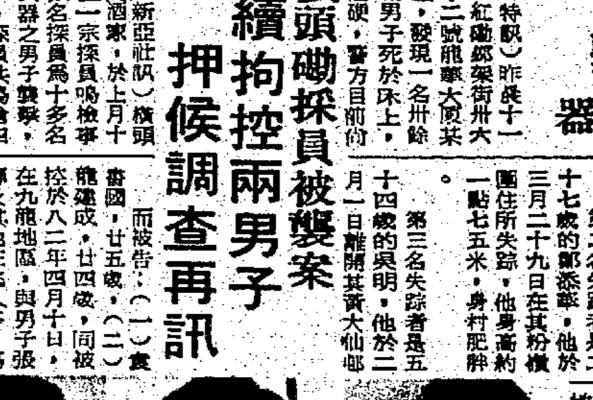
·「已染上道個吸烟習慣的人,為自己職,效促他們切勿吸烟。」 設蓄人表示:「整個計劃的目的,是向













器射注有傍身

) 吳明、鄭淼鄭、吳慧 失踪男女:(左起

男

植樹萬五株

公園遊樂場

一方尋找下落

者死

住所,他約一點六米商 等祭祭機。五——二 等等条件機。五——二 在所,他約一點六米商

三名市民失踪

《港級》市政總署工作人員將於明日前 之內深香港運動。 也下列木屋區進行大灣招,以响應現正推行 之濟深香港運動。 南區:出灣海傍村。 東區:四灣海傍村。

周三清掃地點

木屋區大清掃

本報記

쁩

員全部獲釋 **后是在本港銷售** 搜出毒品案 的目的地爲本港。 海關相信該批爭D

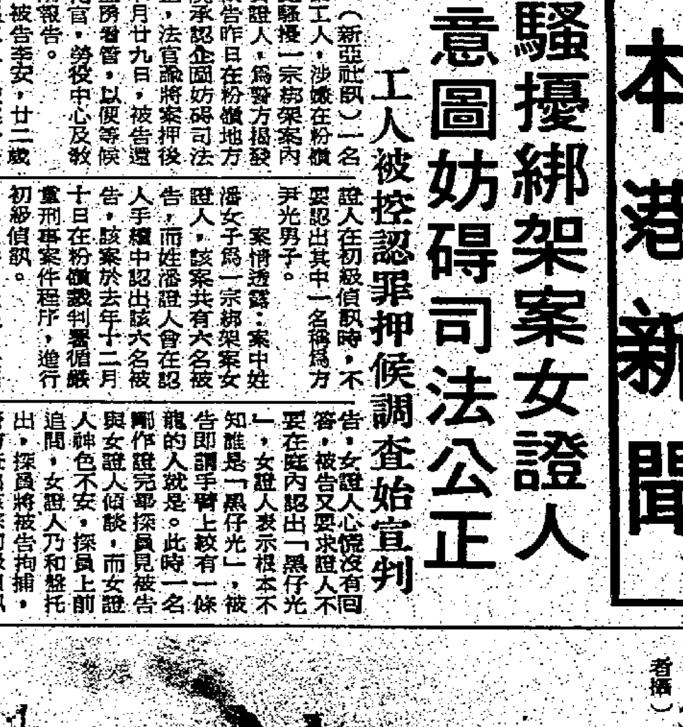
荷航代表團訪准 促進兩地間空運

夏巴有限公司途出 獨特軍廠本港總代理區內政公司,為配合 香港無錢電視廣播有限公司之數樂沒大體節目, 特別沒出全新德國製造之臨特取系,價值超過三十四 時別沒出全新德國製造之臨特取系,價值超過三十四 萬港元,包括福特佳利達型豪華房車,屬配合 鄭型四門房取及脳特长和多型豪華房車,屬配合 鄭型四門房取及脳特生利達型豪華房車,屬配合 「大學」等。

**送出之德國福特** 

男子





毒品

**椰及鄭文良上船巡視時 棚港島穂指揮官江**

押官被新嚴機機的之卒之後探名共子爲員於訊候物告滯重疑據已男將實際員男鳴襲十鳴上)至整督機傷男機在子一部方亦子槍擊多檢月橫五方時數人子架法拘名偵人被襲四,名事十頭

學助童教

總編

P微量 S全部

P後天

S明天 P奔跑

長善界各

日八十月五年二八九一曆公年一十七國民華中 二期星 日五廿月四年戌壬曆夏 YAT PO 一つでは、一つには、一つには、一つには、一つには、一つには、一つには、一つには、一つには、一つには、一つには、一つには、一つには、一つには、一つには、一つには、一つには、一つには、一つには、< 供應不足精 降 華僑經濟

女童軍舞蹈(新學生性別(兩層面)分別學生性別(兩層面)分別

分東方

學能推理練習

智慧社提供資料

文字推理練習二十六

(6)机

· C(<del>3)</del>(4

(6)門 發

C(3)(5)

(3)脚踏車

(6)人力 車

-C(1)(6)

(6) 叠球:

綜合練習

E(3)(6)

(2)雄壯

B(2)(5

E(4)(6)

E(4)(5

(5)好球:

B(2)(6)

E(5)(6)

.(1)清脆

(1)三輪車

D(3)(5)

(1)足球

(4)絕球

A(1)(2)

5. (1)清明節

歸攸有福

深圳特區物價整頓生效 况已見好轉

教育

T泰半

Q前天

T今天

Q行走

T踱步

B老鼠

(1)他充满自信地設下去。

(2)是很明颐地截然不同的

荷蘭人很爱他們的風車

(2)一派强者風度

議論文和記叙文、

(1)但它與説明文,

易名类泰玩具

柘稱先生透露:大

教育司 陶 討會開幕 建主持 而是一件簡單的日用品 定可以用電腦去做。

台平織男襯衫 銷西德欠佳

去於願已足

合

研育

月豊

推

十二期

國

虚

育事業的發展。」 和推跤普通話的一般法修改草

日報信

班級:招收十一,十二本校自置校舍及宿舍, 八禮質會 設舍監專責管理 一程度學生 , 均理 可、 申商 招生

電話: 3-676769 - 3-7226617

加拿大

月份海外新生開始接受報名

Premier College

ノノ月豆ノヽ/ビフしド 港香辦舉 语 記開後會討研午下四週本

篇

文

添學嶺設院南

少使理論與實踐結

八二年五月廿五日起達星期二

六月三日起逢星期

八二年五月十七日起遠星期

往加拿大升學注意 本校(道明莆書院)爲加拿大安大畧省政府教育部註册

天主教人仕主辦之學校招收九月份11至13班(F.4-F.6) 凡本校畢業生可直升加美各大學並由學校安排膳宿 九龍區學生:(A)曾在伍華書院赴加升學講座已報名九月 入學者須五月廿二日前到辦事處報到

(B) 九龍區各校學生擬於九月份升讀本校者 > 須於五月底前到本校辦事或申請 曾在聖職琪魯院赴加升學講座已領取報名表者 須於五月底前送交牌先生辦理手續。

新界區學生:(A)曾在元朗中山紀念中學赴加升學講座已 領報名表者須五月廿二前交陳校長收集 (B)新界區擬赴加拿大學生每星期二五到元 朗中山紀念中學正校報名申請入學。 辦事處:九龍荔枝角遊223-227號聖安尼雷院二樓

電話:3-930950 陸先生治(章程備架) 附告本校夏季第三次集體赴加學生本月廿日報到 

EASTERN

COLLEGE

伊

一項書院

一五室。 電 一五室。 電 加留加

辨留加講座,免费歡迎參二、十三班同學宜於本月

)加。港區辦事處/份內完成辦理一

管理專科夜校

八二年五月廿五日起上課

八二年五月廿

一日起逢星期一

日起逢星期二

五晚上課

①本校獲教育部數屆好評,現招 收11至13班秋季新生,畢業後 ,由安省教育部分發證書及按 校內成績補送美加各大學。 ②設備齊全,有完善實驗室,圖 書館及新型電腦,校園佔地廿 四萬尺,有足球,鹽球, 與 ,網球塲及室內運動場,並設

有學生宿舍。 ③師資優良,由安大略省教育界 知名人士,前政府中學校長及 主任教師担任。 ④校董由加到港解答一切升學問 題,歡迎家長及同學查詢

香港辦事處:尖沙咀山林道20號錦興 大厦按1,0字1001 C 室 ( 出電梯轉左 ) 電話 3-72[5682 3 72[686]

。 生

-212號

誠聘家政科教師壹位? 五月廿四日前親稀申請書寄華僑 港島東區津貼英文中學下 后箱330號, 合則約會 年度

(簽証手續)||一號四樓(近太子)

COLLEGE 現招

以上同學皆可由年度六月份及1 多倫多 D

良機

=

五七七八 F.1)至中五(F.5)

口

他詳情・可直接向其他詳情・可直接向其

● 全星期五下午二時● 全星期五下午二時● 全井一個以雜誌形式一 金剛一台聯 大 大 太 太 有 青 作 青

16年刻,男高食16年刻,男有對太肖16年三刻,男初勝

一刻,男商勝

特别銀牌籃球

際俊輝

WAH

男初

勝方决賽安青撼太青

均

安德祥爭霸

# 日八十月五年二八九一曆公年 海域 夜足總温問戰

# **場李康敏傳** 徹建功

二期星

,廖俊輝接牢,力保不失,海蜂卒以一比〇險勝加山。(七趾)換人,金成男入代金剛男。十四分鐘加山傾巢出擊,史勿夫開上火線摶殺左輔位窳至底線,地波傳中,朴炳徹中路兩碼衝射入中下路,一比〇海蜂運作喪。兩分鐘金剛男右翼位廿碼運射左下角,基化倒地撲牢。五分鐘李

淘汰賽 **绕振權** 吳史王 志勿福 山 英夫榮 山

**建胡輝明へ深色球へ 海蜂廖俊輝へ** 

實力亦不

準確・取分如案をである。 一部令金・原海文・ののである。 一部令金・原海文・ののである。 一次子一郎領・原海文・のなる。 一次子一郎領・原海文・のなる。 一次子一郎領・原海文・のなる。 一次子一郎領・東海文・のなる。 一次子一郎領・東海文・のなる。 一次子一郎領・東海文・のなる。 一次子一郎領・東海文・のなる。 一次子一郎領・東海文・のなる。 一次子一郎領・東海文・のなる。 一次子一郎領・東海文・のなる。 一次子一郎のである。 一次子・ののである。 一ののである。 一ののでなる。 一のでなる。 一のでな。 一のでなる。 一のでな。 一のでなる。 一のでなる。 東方訪台奏凱而還 聯賽起用副選把關

東方先後與當地溺球勁前晚返港。是次赴台,已於 

學政警察, 乘勝追擊, 料必有劇門, 前者上週 均安, 德祥之戰,

台灣男排訪法

據東方

堪勝利。台灣隊週六在布迪亞斯亦以三比O取勝問法國·今晚以三比O輕取法國乙隊·取得第二(法新壯杜斯十六日萬)台灣男子排球隊訪

雅 華 陸 志 雄

日尼取得决赛棚。但今晚仍有四

但是在决赛中對中共時·可能

隨報附送

柯式印刷

出

心而之後,仍有兩場雙打賽。

軍名軍務 · 查洛里斯 · 查

兩戰輕易奏凱

現時心情欠佳,而會方 以本台與市銀友賽後翌 此在台與市銀友賽後翌 此在台與市銀友賽後翌 此在台與市銀友賽後翌 以本台與市銀友賽後翌 和一百六十萬左右, 百四十多萬,此數日 五四十多萬,此數日 五四十多萬,此數日 · 東方預算起用新人出 · 會在出賽前擬定。 · 會在出賽前擬定。 · 會在出賽前擬定。 · 會在出賽前擬定。



自廿八

グラ

F. 7. 8

四年大會於機場合映。香港羽總會長湯恩

有

**四席國際羽聯週年大會** 羽總會長湯恩佳伉儷飛英

五屆世界

日本决定退出

路華八球,由於球季一雄及東方沙尼,東昇 熱身 賽 多,後者恐難治

羅 馬 尼. 拼 臣

攝影速成班

**港名球會濟選慘淡** 不過,意大利兩間

施・ 大勝巴文像後・仍以 大勝巴文像後・仍以 大勝巴文像後・仍以 大勝巴文像後・仍以

追使雙方要互射十二碼 切特,爲聖智文扳平, 定及前聖伊天尼球員洛 定及前聖伊天尼球員洛

世界

秘魯

比O 撃 敗 穏 功 十七日電)日本國球 會今天改變早些時派隊 一十七日電)日本國球協 一十七日電)日本國球協 一月二日至十一日在台北 一月二日至十一日在台北 一月二日至十一日在台北 一月二日至十一日在台北 一月二日至十一日在台北

球大賽的决定是今天會

甲組足球聯賽季

寶路華

遇

保濟

港青今 世界賽 授

難乎其難,况且今仗的勝負對發方來說均 取為定局,今仗面對狀態正處於頗峰的資 其它甲組會爭一日之長短,表現及戰艘均 程升上甲組,可能是經費、經驗及實力皆 和爭是本港球圈內的巨型班;對手保濟 係,資路華於本屆演出不俗,實力及戰績

采斥在今晚第三场才上牌·介時勝對他來說,可以是經描淡寫。 理题他在印尼除中爭得席位。

多朵多姿

新三块紀錄之後,今日再在加州大學田徑運動會上,跳遠又創出第二米第三块紀錄之後,今日再在加州大學田徑運動會上,跳遠又創出第二人, (法新社加州洛杉磯十六日電)路易斯昨日在莫迪斯圖跑出世界一伊遇, 六一百米跑十秒正世界第三快時四 路易斯跳遠締 八米六一成績 大學運動會佳績紛

造了同樣成績。 生路易斯,週六在莫迪斯圈,以十秒正跑事一百米——去斯,在水平面低地上則保持八米六二之驕人紀錄。 年創下令人難以置信的八米九〇世界紀錄——但在阿拉巴年創下令人難以置信的八米九〇世界紀錄——但在阿拉巴

歐洲各國甲組足球

拉將會與拜仁慕尼克在 星期起程,但是跟着來 星期起程,但是跟着來

的短跑成續感到高興。「我感到狀態非常好,我希望今 公正人判不算。他說·「我仍要

委的條例進行,日本才 與與台灣的歧見必定要 共與台灣的歧見必定要 智出席。 **南華體育會辦** 

年,及各界人士, 攝影課程,明白如時華體育會爲培養 能於短期內,完成 揭幕 | 木來與組除同分類

球員健身室今 **並歡送英裁** 

尼德 列英 

或

彩無報請遠色器任販就道 新穎雜誌 向户 僑♥迎閱

廿次意國錦標

愛遠

征南

持則二比〇<u>挫</u>敗 比一勝阿維隊 士甲組榜首。對

根當奴雲 及行投名拉題德 • 秘將北鋒鋒。斯故

祖雲達斯勇奪 總統席上觀看此場出賽 學所長捷繼續。總統米特 學所長捷繼續。總統米特 學所長捷繼續。總統米特 學所長捷繼續。總統米特 學所長捷繼續。總統米特 學所長捷繼續。總統米特

全僑

包 新 經濟 羅萬 聞 稱許 豐富 翔 有 導 實

取諾斯坦 草蝠以三 可好,對說她與整仔是相生相姓。

如此學行一世受致妮控制,而且賺得錢亦歸老婆實理,數妮大撒李我說得有關,但今她心質,而且她廣東點不太流用,加上不懂做對手戲,經常吃內有說學行一世受致妮控制,而且與學用是否有意客串電視時,他說電影與別,但今數別數數,如不願再當。

如此學行一世受致妮控制,而且即學子是否有意客串電視時,他說電影與別,也可以對說她與於子我對相法甚有研究,數妮特請李我替學仔指點迷津。秦

如此學行一世受致妮控制,而且賺得錢亦歸老婆實理,數妮大撒李我說得到一個,也可以對說她與於子是相生相姓。

· 而翌日才安排中文台 一种村尚明,即於上星期 一种村尚明,即於上星期 一种村尚明,即於上星期 一种村尚明,即於上星期 一种村尚明,即於上星期 一种村尚明,即於上星期 一种村尚明,即於上星期

初演電視劇

·民樂加午夜塲

聞所未聞的神秘

甄妮叫苦連天

油度卸

麗聲、

黄

爆

見所未見的奇異

傳聲不敢當識

不願在影題發展的,但 非常緊張。她表示本來 作「生我者死」即開發 作「生我者死」即開發

泛為錢拍戲

大手筆

陳炳耀任台主

麗都

秦祥林拍戲受傷

三點式泳裝惹風波

李燕燕不

梁家仁赴大馬剪?

有意應邀發台演

候任港督尤德爵士上任時

前港姐梁静文穿起婚紗更

# 崀 慧妍雅集組姊妹團 植森梁靜文結婚 到擋也擋不着

大家同有結婚念頭。婚後他們同黃植森父母居住,有結婚念像,她認爲同黃植森結婚,除主要他能有結婚念像,她認爲同黃植森結婚,除主要他能不過解於文以前也有不少裙下之臣,但當其時未不能稱於自然稱文は銀行,有一女人提議她参加香港小姐 女人提識地容加香港女人提識地容加香港 港小姐

人世界。兄旦家有一老・如有黄碩森是個孝順仔・因此他從

**放你眼光** 

誰是港姐

陳秀珠不作主持 在片集中顯演技

張拉嘉得金馬獎

日月星最後

更曾進行發音。 才轉換公司,拍完「琥珀青龍」 發展。她說,過往唱片成績不其 要因爲它有日本及國際市場,坐 陳秀雯

問台 主辦

盛頓 舞台 

魯克哈 里哈李摩羅波李空陣格克地斯哈察 亞渣 頓察 前容 演主合聯壁巨皇天大五



着三點式泳衣上鏡,刊話報端之後,引起很大的 動,家人也注意起來,風波隨得很大,俱此教 等。 一个心探數,故此演出量不多,正如上次演完了 思永負一後,至今才演一火星撞地球」,但她也 一个心探數,故此演出量不多,正如上次演完了 一个心探數,故此演出量不多,正如上次演完了 一个意,只要有戲演便很滿足了。

本人欲返加拿大另談工作。目前他返加拿大是事本人欲返加拿大另談工作。目前他返加拿大是歌 本人欲返加拿大另談工作。目前他返加拿大是事本人欲返加拿大另談工作。目前他返加拿大是做 本人欲返加拿大另談工作。目前他返加拿大是事 本人欲返加拿大另談工作。目前他返加拿大是事 在必行。 且如他離開,也會等公司物色理想。對於傳偉仁捷留,戴偉民會作業

麗

物人隨新的門熱量

絲小姬波

作條名成腳肺人動

峥嵘塔粹紅是

**人名**以初公大得因的

· 看觀宜不量兒

麗的新聞部主

比第一週更加好 龍天生

領街主演

荃灣香港分別演



兒



钗文



\$1890

3790

兒童天

在海底生活的上目魚

\$ 2990

\$ 2790

\$ 3990

、广上旅運(香港)有限公司

早機先飛高雄·晚機台北返港 週一出發

少行枉路700里,五天行程勝九天

寶島五天海陸空聯遊

2海湖遊費團 \$1150

3-842277 3-849192 

\$85

漢模亞

洲城庇

台北酒店訂房中心 (全部單人房三晚計算) \$350 \$320 \$790 太平洋 \$240 台北機票 \$ 620 台証 \$ 35

甜蜜假期 新加坡,馬來西亞 泰國及印尼專線 每天均有團出發 全程乘搭新航豪華客機

詳情請向各大旅行社報名查詢

萬里歐遊 日期:7月17.19,24.27,31日 8月3.7.14日

**锡遊:歐洲七國十餘名城,住宿一流大酒店** 每日三餐中西佳餚,專人領隊,粵語等遊, 獨立成體,回程可停留倫敦。 香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

歷史悠久\*專業旅遊 原表版行动

进行:中境大道中31與陸海通大厦6字 中環皇后歐院樓上 5-240061 分址:中環大道中70號連卡佛大厦10字 5-211411 头沙咀牌敦道23號瑞興大厦11字 3-676111 旺角鋼敦道636 號銀行中心20字 3-305207 標準即專議:3-676171 5-240061 星期日照常辦公——中環及尖沙咀公司

多,二幾的一準則幾,極鏡六條穩,在幾前一次千百限副則以十雖便,百一陣亦皆的的一個眼元,鏡較,在元然宜目元副起有通價價開鏡以有框美所店一街也前。,見四是發格的者上些,觀以舖副邊要却但那,五每並而了無。更起和,驗的貨一也有也最百對不論

台灣環島9天\$2080 图4天\$2090 日本本洲8天\$3290 台灣環島フ天 \$ 1880 台灣酬資フ天\$1790 泰國芭煙雅フ天 \$ 1790 馬星泰霆頂12天\$3690 菲 律 賓フ天 \$ 1888 各國特平機繁

專業台証 台北4日3晚單房 三 替450 第 一270 表年第450 集 第270

四天: \$1288 HK \$ 850 \$ 1488 九天:\$1688

代辦中華 ま 5 620 域 \$ 1390 京\$1150 台證 \$ 90

請向各大旅行社報名查詢 由福祿壽機構直接主辦 歴史悠久・專業策劃・行程一流・有口皆碑

逢星期六出發 八天\$1880 七天\$1780 福祿壽阿里山豪華團 ● 特級行程,住宿阿里山實館 多 注 是 期 六 出 發 只 收 \$ 21 80

泰國芭堤雅六天

台灣環島九天

馬星泰十一天

菲律賓七天

欧洲十三天

美加十二天

日韓八天

**桂林、陽朔5天 \$1788** 逢星期三、六出發 代訂往中國各地

機票、火車票、船票 代訂廣州各大賓館房間 查詢讀電:3-320088

5-237184-6

台北四天 \$1008 台灣七天 \$1880 馬尼拉四天\$1550 菲律賓六天 \$1788 \$1790 \$3290 **墾馬七天** \$2550 日本七天 \$2890 夏威夷七天\$3990 美洲西岸八天\$6299 代辦台証 \$150 香港總行:香港大道中36號興瑋大厦1001室 九龍分行:九龍深水埗南昌街154號地下

## 九龍尖沙咀彌敦道100號東英大豐108至爾堪 3 321315-8 3 - 599393 3 - 910546 - 8

LION PAK:酒店+機票(三晚四日)

另每月均有世界各地旅遊團出發歡迎來電查詢

20日本航空公司 @ 實質交通

本洲八天豪華團

九州七天精選遊

九本州八天豪華團

全程住宿 來來香格里拉 >>>> 台北酒店暨單人房十接送\$270 中環域多利電后街16號裕成商業大厦703A 尖沙咀海防護34號實體大厦6樓D座 九龍油縣地彈敦道534號嘉榮大厦19樓B 九龍彈敦道655號胡毗生行902室

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷 高級豪華・膳食全包・経無自費

# CARRY ON TRAVEL

2620

1660 多備多 5180 1810 欧 洲 4250

泰國芭堤雅六天 非島六天特級團 台灣週日環島七天 日本本州八天 星馬泰十一天 新航歐洲假期 香港德尼笠街17一19號律和大厦4字全層(吳冠章)主理

旺角彈物項655凱胡社生行1810室 中環德輔道中環球系為349家 台证

1090 遙遊陽明山、故宮 地獄谷、野生動物 憲等名勝。

\$125 十次証同價 酒店四天三晚 任宿:麒麟大飯店 單人房\$250 天天出發 台北麒麟/高雄壽星

日本韓國東京 日本本州八天豪華團\$2790

逢星期二、四、六、日出發 ※東京——大阪內陸機※ 停留台北祗加收100元 九州鹿兒島八天\$3090 韓日九天豪華團\$3690 韓國四、五天豪華團



好兒童

**胸家庭齊** 

# 

香港華商 旅遊協會會員

方区 時治 

會址: 香港德輔道中 106-108號

鸿徳大厦203室 電話: 5-458384

5-452370

清邁四天 \$1790 清曼 八天 \$2190 有限公司 **曼谷七天 \$1790** 

道谷 九天 **\$2290** 天天出發・全港首創 清邁一曼谷乘搭泰航內陸機 勝在①皇家大酒店 ③第一大酒店 酒店②假日大酒店 ④文華大酒店

全台灣 阿里山 花莲 日月潭、高雄 陽明山、墾丁 豪華四天 \$1390 九天 \$1990 高級七天\$1750 九天\$2250

十十雙十節14天 \$ 2390 %% 天天出發·日日獨立團 (要①乘華航賽華客機,早機去,晚機返。 ②華航雨程內陸機(台北一花蓮、高雄一台北) 無(3)台北住最新、最豪華之來來香格里拉大飯店 全泰馬星濱墩

馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋 全泰馬星(清邁、檳城)十三天\$3790 <sup>十天</sup>\$3390秦七\$2690 逢星期一、四、六、日出發

城45萬快得③686707年 房大應三面單邊原48 新成大厦新版725 呎三 新成大厦新版725 呎三 石雀 狸助 分類廣告客戶幸運抽獎 一日至五月三十一日止 凡刋登華僑日報或晚報 應售75萬K 7153616 治 高尚住宅15樓 750呎單 太平**工一十一厦** 5万人 房二廳 房二廳 房 一廳 房 一 廳 子 佣 千快者得K 23. 中所 14.3呎特別 14.3呎特別 14.3呎特別 美 字 96 裝修晚電K 7413829 裝單幾五百餘呎交吉有 免佣近地鐵站葵涌唐三 650 呎吉47萬K 343 長另黃埔四期安富 紅磡中層一房大廳 毎天十元 分類廣告十四元 贈送抽獎券一張,多利多送 有石屋誕電O-616252 屬每層七百呎共二層半 屬每層七百呎共二層半 原共二層半 十八萬新洋樓 告 RICOH DOR-S 採用 L S L 章 成 電路 · SP D 快速 · 反應 III 光系統 · 石类控制块門等 · 先進設計 · 性能全面 · 具有全自物解分 手控曝光及曝光記扩系统等 · 多種操作選擇 6266 S 美 孚 美子 1150南 1700 海 景 正南露台 1700 海 景 正南露台 K 7443536 83 東京 (14 50 呎 三 房 14 50 呎 三 房 14 50 呎 三 房 1554 長城大厦 東南萊售28萬5送鹽柜 原360 呎另天台百呎向 通高 26第 即買即住電圖851911拾長少門道 211號近地數層 印成 K 387037 金門代司 投資最佳機會難逢如至 二千二百呎平售年期是 二千二百呎平售年期是 上國总售K 387037 出國总售K 387037 上國总售K 387037 上 第 工 業 生出國特平即買即 座 607尺大單邊急 特别獎柒名。 各得麗確 500RF 自動曝光 **整確 XR-S SLR CAMERA** 相機乙部 毎部價值:HK\$ 450.00 價值:HK\$ 1,860.00 第50 租1700起®715136 第50 租1700起®715136 第50 租1700起®715136 第50 租1700起®715136 深水埗廠 **翠 海 閣** 荃灣翠海 價独10萬電日0-4343024 0-18:1070夜0-4343024 ③九六五六九五萘拾元朗旺舖二千呎紅磡岛 月供千元③852451 四佰呎一房一處送全 四佰呎一房一處送全 四佰呎一房一處送全 超過 百 讀 者 萬 告 收效宏大 惠刋廣 治萬下號場 治入海二自 有近式71 。 腦大房讓 政中小家庭電0-6583:22 中小家庭電0-6583:22 中小家庭電0-6583:22 五呎K675898六七中位德成街康源閣六七年的道好安樓八六五呎七里河 均可電業主出237186 均可電業主出237186 均可電業主出237186 台東電③672774哈 台 恒星變高層交吉兩 尖 沙 咀 緬 甸 和財理在 420尺 866尺 新 37 海 景 654774 所任 6 6 5 7 3 9 羅帝 中層四百呎向東兔裝修 平悟 13 点除 0 — 795622 平性 13 点除 0 — 795622 平性 15 点除 0 — 795622 平性 15 点除 0 — 795622 任K7157606治 修業主出國吉隻2萬9 長寧街480呎實用豪華姕 7144707何生治 區頂讓或出租設備完善 區頂讓或出租設備完善 人辦公時間電K 電齊電子 7.8 9.3 7.5 電齊電子 7.8 9.3 7.5 高層 1.8 高層 第二百餘呎現收租 第二百餘呎現收租 10 - 7 6 9 6 0 3 5 10 - 7 6 9 6 0 3 5 10 - 7 6 9 6 0 3 5 10 - 7 6 9 6 0 3 5 10 - 7 6 9 6 0 3 5 10 - 7 6 9 6 0 3 5 10 - 7 6 9 6 0 3 5 10 - 7 6 9 6 0 3 5 10 - 7 6 9 6 0 3 5 度後秦華誠電-792168 高級民歌餐廳 第上路620 **呎** 第上路620 **呎 発育期即入** 中**層□**座320 12萬安寧大 器呎 不 **屋 出售** 一九六六二八○陳治 私家地屋千呎連花園千 本京地屋千呎連花園千 後電會二七四五一七治 水電全九萬八千晚七時 多五百餘呎三梗房大廳 大廳 大廳 售45萬③658446自該。 機蝕8萬另金門戲院樓 機蝕8萬另金門戲院樓 上高條明 上百餘明 上百餘明 上百餘明 樓 吉 業大厦 1400呎底層 急 夜電K 304301-8821 富 大樓 1 三成山 1 三、 1 三 1 電圖878510③614048沿 性新修廚風水電齊即住 八千新補崗景福街唐八 八千新補崗景福街唐八 大千新補崗景福街唐八 交吉快者得K7790560 交吉快者得K7790560 交吉快者得K7790560 交吉快者得K7790560 交吉快者得K7790560 交吉快者得K7790560 交吉快者得K7790560 交吉快者得K7790560 正 路側邊戲院可做各行生 是 第1380呎售160-萬有意 形 81123 K 911121 9月九一一五四九林帝 鄭學校寫字被等交吉傳 鄭學校寫字被等交吉傳 一五四九林帝 第學校寫字被等交吉傳 一五四九林帝 「一五四九林帝 有契天台 约时**生 會**9106万**年**600天綠四有侧施先 洋樓 駕臨上海街13 須及屋看樓舖 根 角 收不交吉樓字鋪位直接收購 天祥 購 收 呎高層新裝修 向南單邊期長送8 樓 萬新裝修費39萬5 即日成交⑤445830 K - 911546安達工業大厦
下奏涌華星街2-6號A座三樓5.056呎
另平台9.79呎 第 中層395呎及544呎免佣 電話3-324391楊小姐洽 52522 **54** 有窗後巷千餘呎交通便 269125鐘229864 西厦租售 與古第15萬租千六可分 與街與利大厦一樓 210 與街與利大厦一樓 210 電鐵閘全即住25萬H 66 電鐵閘全即住25萬H 66 一覧水 電③7121147 電③7121147 電③7121147 大五千呎電 25年 2647417 九龍塘畢架山 租售均可) 程K 7412489 K 743897 程K 7412489 K 743897 元朗豪華别墅 原語 **房 分 租** 西爾房一處軍⑤875630 兩房一處軍⑥875630 中區寫字 賃 大道 西新 石 澳 樓 租 石 展 樓 租 石 東 樓 租 石 東 寫字樓租 四人 中里新來 新裝修租三仟三佰H 66 班—739389治。 班—739389治。 班—739389治。 班—739389治。 五百福花園 1526 呎高層E座向北平 1526 呎高層E座向北平 1526 呎高層E座向北平 租香港仔 鰂魚涌 貨倉 時元大屯荃美紅何筲銅灣西佐 寫字樓招租 !樓廉租 小寫字 德興大厦軒尼詩道396—416號寫字 樓招租實用面積340呎至900呎大小 單位數個電話⑤—227765 浩華有限公司洽⑤—753981 大厦管理處引看 永順大厦 軒尼詩道157號三樓521呎 租金 \$ 3,200 電話: 5452522 德輔道西26—30號南北行文成西街64—66號 電話:⑤四九七五七六 證和利 字樓廉租 寫 圆 樓廉租 安福樓 銅鑼門禮頓道105號 即近銅鑼灣放判署(近天后地鐵站) **-**告 廣 皇后大道東3一5號凱德商業大厦6樓A座 (1094)呎B座(958)呎及13樓 B座(958)呎廉租電③434703洽 中環威無頓街128號吉記大厦尚餘兩單位寫字樓特平出租667尺及1120尺每尺六元九角起雜投及差餉全免高尚行業更可優待有意請到上址管理處歐伯引看或電5一431230及5一443046羅姑娘或陳瑞麟先生查詢。 文 田 亞 皆 老 安 元 服

惠刋本報分類廣告 請撥電話

務處

街邨街

出租 舖 刊尚 在有 香港西區屈地街約三千呎及一 千呎適合超級市場茶餐廳及百 貨,門前可停車。 請電⑤239859,⑤226917洽 一 頁 集

大道中72號 新型寫字樓出租 連卡佛隔鄰 請電:5-2268 5 - 226852

干諾道中145 别寫字樓出租 

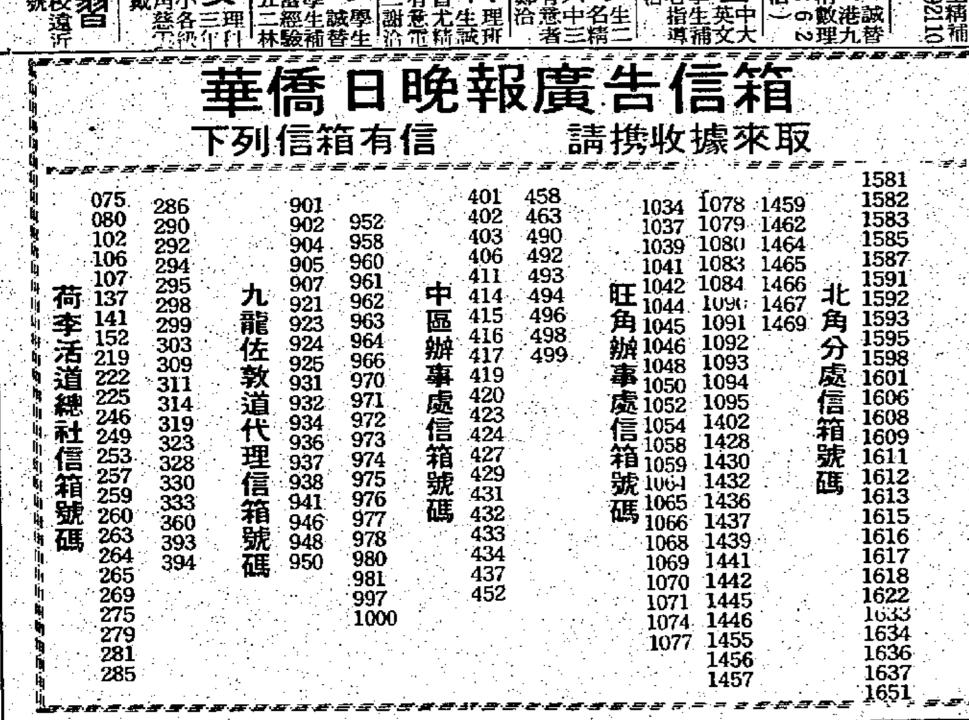
本報分類廣

電

話

③6385588區 (③6385588區 (③6385588區 (③6385588 (③6385588 ()638558 ()63858 ()638588

設備齊全百餘個套房包括彩色電視雪柜大小套床毛毡床 單枕頭燈色粧枱茶几梳化窗簾毛巾地毡整批或零洁請到 尖沙咀中間道漢口道交界前美輪酒店面洽



OA .L. Pure Mathematics
Chigher Mathematics
GGCE Pure Mathematics
GHKSCE Mathematics (for HKU (for CU ) (for GCE O/L & A/L ) (for Form 4 & 5 ) (for Form 6.7 & U1)
Instructor Thomas Y.K. Tai, B.Math from U. of Waterloo, Canada;
M.Sc. Hom U. of Michigan, U.S.A. The BEST instructor in the
Math. Department of the U. of Michigan. For information, please call
3-7134636 after 6:30 p.m.

料 資 中心 試 考 83會考英文數理課程

透合:中四同學或參加明年會考學生 提供:會考各科參考資料及補充課程 特設:合格班·優良班·暑期班·速成班 地址:彌敦道524號4字樓 ③308738 (近窩打老道口英國珠寶海外信託銀行側入)

大學導師 筆記齊備 6月初新班每月85元(五位一齊報名者80元) 〇83年會考英文保証合格班 〇83年會考數學班及理科及附加數班 〇83年中三評核試班 四小學補習班 〇中小學及成人個別(180元起) 一灣仔堅拿道西十五號永德大厦 2 被B 1⑤8914692 圣湖河背街57號二樓0-460508洽。

浸信 之信會考征 科目:英文(課程甲)、英文( 群文(課程甲)、英文( 群文(開程)、物理、 新班開課日期: 根據會考範圍、編訂講義、由 亞皆老街按極道29-33號 理會接極道29-33號 不可道路德國40號 



九龍亞告老街80-86號五樓(3959571

冷塵科 7 為補 合習

栢克萊補習中心 ①83年會考各科補習附設保証合格班 (合中四學生) ②初中及小學全科托数補習 地址:深水埗北河街193 號2樓B座 3-873052(近大埔道口) 九龍城太子道426號2樓C座③820099

== 分類廣告

林氏琴室 音樂院電子琴手風琴速 教授鋼琴樂理保考皇家 教授鋼琴樂理保考皇家 可盡資耐心K949184 (誠替旺角區)一歲以 (誠替旺角區)一歲以 一歲以 ⑤A近新都城電663739 6)A近新都城電663739 6)A近新都城電663739 6)A近新都城電663739 6) 教授古筝 會活 文法 小字州四個千天十一大字數十元,則字如個十二十一大字四個,小字卅四個千五時半載稿十五時半載稿十二十一大字四個,小字卅四個一一一一大字四個,小字卅四個一定為一個位,即多報分類廣告,歡迎各界來稿惠登,每段 你要學嗎 深水埗琴室女教 書法 師招收鋼琴新生 大環山街坊 英 語 旺角工人夜校建築繪圖及原理 初級電工入門 旺角工人夜校 福利會專科 英語會話 汽車維修入門 Programming in BASIC. 英語會話⊖ 何文田公主道14號 英文文法 冷氣工程 Application : 地址:何文田公主道 電話:3-7144115 ④梭 與製作入門 逢星期一至五晚7-9時 翼靈動術 七天 HK \$1,798 🕶 🕞 代售各地廉價機票 出發日期: 逢星期五、六、日 九州七天 HK\$2.790 JAPAN AIR L 六天 HK\$5,490 🍨 逢星期四出發 逢一,三,六出發 七天**HK\$1,890** 暢遊鹿兒島,磯庭園,霧島 酒店+機栗 暢遊大阪,寶塚,奈良,京都 十二天 HK \$9.890 宫崎,磁力火車試驗場, 名古屋,辭岡,富士山,箱根 台北 \$1,009 野生動物園、別府地獄群 横濱、東京、乘子彈快車 阿蘇火山,熊本古城,福岡等 曼谷 \$1,750 七天 HK\$1,890 集團經營享受超值 七天 HK \$2,490 (核城) 欣賞夜總會及劇場表演 **冕蚁日本機場稅\$80** 台 東京 \$2,448 九天 HK\$1,890 住宿一流大酒店 出数日期: 逢星期三、六 **邪心中了[[2]其序言][[[2]]** (星期日及公衆假期照常辦公) 捷成旅遊有限公司 總行: 九龍彌敦道118號美麗華酒店 樂宮商場125至166室 電話: 3~695121 3~674192 澳門總代理 元朗分行:元朗大馬路163號二樓(泰林樓上)電話:0~797331-4

灣 專領 称

地獄谷溫泉・野生動物園

豪華四天 \$1320 七天 \$1650 九天 \$1890

高級九天 \$2090( 台証 \$100)

台北機票十接送十4天酒店單人房(天天出發)

中環德輔道中19號環球商場349室 辦公:上午九時至下午六時(星期日例假照常辦公)

\*華航兩程內陸機(台北一花蓮·花蓮一台北)絕無取巧\* \* 眞正增加成本300,減少行車時間16小時\*

佳運旅行社 3-953227-0

獨分 家社

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室 九龍彌敦道343號永安置業大厦1504-1505室(大華戲院對面 星期日及公衆假期香港總社照常辦公

阿里山 六福村

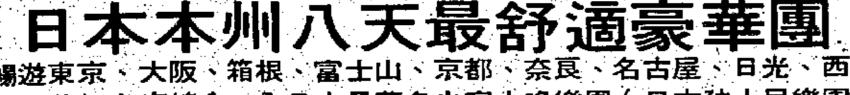
專家策劃,創新行程,內容充實・內航機飛花蓮 多晚夜總會表演,膳食多元化、保証與别不同。 直接經營,穩健可靠,專人領隊·團團獨立。 全部導遊均經嚴格精選,保証實至如歸。 天天出發\$2990 早機去,晚機返,觀光時間最充足

天天出發 七天\$1690 5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6 票務部:5-218161-6,3-320911-6

行程包括(九州)鹿兒島、櫻島活火山、長崎鼻、指宿、青島、宮崎 自然動物園、别府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長 崎、福岡、(本州)東京、富士喼(日本廸士尼樂園)、購物中心銀 座。全程一流大酒店,鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店 \$2990 逢星期四九州七天

逢星期一、三九州八天 逢星期六九州九天

\$3290 \$3690



暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣 織、美加多夜總會,全日本最著名之富士唸樂園(日本廸士尼樂園) 白絲瀑布、濱名湖、山中湖,新幹線(子彈火車),住宿一流豪華 大酒店

特有優點:香港直航大阪,晚機由東京返港,旅遊時間最充足。 ①可減少東京往大阪行車時間 9 小時之疲勞 ②不用坐內陸機,往返機場,多餘浪費時間4小時人。③增加全港獨有寶塚水中芭蕾舞表演節目。

直航高雄 住圓山,希爾頓,阿里山實館,全港獨有,歡迎比較。

九天\$1950

郭日橋基 日八十月五年二八九一曆公年一十七國民華中 日五廿月四年戌壬曆夏 頁一第張九第 ③928630 三聯維 做未泥水油漆噴漆化類 做未泥水油漆噴漆化類 工程K 306301叫6164拾 受當請電H 622867益堅 種拆搬裝翻新買賣快捷 光修膠板牆紙 3880232 \天每 報價 於 大器無線電對講機請電 大器無線電對講機請電 於 716111叫9602 於 716111叫9602 中文打字特備 接各類繁簡字稿大陸人 接各類繁簡字稿大陸人 接各類繁簡字稿大陸人 服務一切中文打字 平文打字 清打 潔雕 水晶地板 個 47 1633 ③957543 黄耀記洽 油漆廠舖住宅 3957543 黄耀記洽 恐順請電K 924982 對門鉛密營運花紅川丁 對門鉛密營運花紅川丁 數屬 厦A-16樓夏友K 315452 海敦道五二五號寶寧大油印電子製版文件表格 鼓油街台號藝華841305 特領欠雄時挺秀變增肥 斧領欠雄時挺秀變增肥 建道渠河 鈕布 扣包 ⑤711508青雲影空鄉洽 起歡迎電話小詢或預力 於人類 所以預用數拾班 於人類 中承印度 (文章) 文**珠** 算 劉仲謙著12 24元各費局代售 24元各費局代售 24元各費局代售 24元各費局代售 24元各費局代售 24元各費局代售 詩電·H-73247 文件表格書刊字體多款 中文打字系類 均可午後電0-6049576 大廠起雪樓機恤等新辦 衣廠起雪樓機恤等新辦 七七八零永康治 室內外土木鐵器一切工 室內外土木鐵器一切工 室內外土木鐵器一切工 減價七折起 近年紀念大 百合品。以思路的 在F推九武人二进份湾港春 快賽完全 提召要港 安即檢查 舍到股本 薆成 全国人工商貨款 大學企業 化工商貨款 大學 (5) 27 (933 中環(5) 25 (920) 專買酸枝 古玩字畫 游 種 新舊 打字機 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 墨香齋 搬 代 客 琴 袋 盤 袋 價平妥捷 地道香價遠賈 下西港錢近賣 約七德公修交 與號輔道理換 大小工程 \*\*\*\*\*\*\*\*\* 5464364 K 666427 K 697808 日日 437326夜日 517034 車磨打臘 專業廠區政府申請水錢 大場。 東村245號桓數公 東村245號桓數公 東村245號桓數公 東村245號桓數公 東村245號桓數公 第51294Tav 日日日 装編修 翻補樓板 乾洗地氈 承装水喉 冷氫氣 枝 中西豪華遊艇日夜 出租週日特平承辦 造木油漆 泥水鐵器 鋁質門窗 採用最新 防水材料 潔 日日 淸 美觀大方高貴·貨多單長·歡迎定購·請電: ③7217236 (上午十時至下午三時半)傳呼③ 761111叫8792。 立運公司 坭水做木牆紙油漆 水電鐵器任何漏水 施工立單 接載離島交通中環 水晶地板 打腊抹窗 精洗地毡 精洗厨厠 8921027 K 7435875 旺角廣東道980 號九樓 水晶地板 新舗地板 翻舗機板 有記新遊河船平租 電話⑤277306 ⑤618732(夜用) 電話③321766 ③840923 大量合海事規例之大小全新客船平租 遊河,請早預約,保證服務滿意,船 上有無線通訊發燒,降價酒水餐食供 K 熟精打歴 六練洗臘史 夜 八技地抹炉 ス 四工も窗久 打遠臘東 八態、油 萬興水晶地板工程 堅道88號堅都大厦地下D 1 H 247122 香港總局:德輔道中84章記大厦 1205A 荔枝角道尾近美孚消防局側K 7427336 九龍分局:彌教道 6 1 1 號 1 1 字 翡翠屋水晶地板公司 買賣修理 打字機 府册三三》《只了木小上平通港九歡迎來電絕對保密 旺角③888895-322187 葵涌0-230046-230204 男雕職代攝秘專接破旺街鴻一葵路心 好婚員收影密業辦案角二光樓涌葵一 好婚員收影密業辦案角二光樓涌葵一 過證行債錄跟人難神通號商一葵涌樓 發電③一268318或到九龍鐵石山聯誼 發來以來一次。在港首次限的五人,在上了時半 後電③一268318或到九龍鐵石山聯誼 信子根治自蟻公司 商用手提座枱電動 攝影錄音 兒女失踪 假冒商標 離婚證據 失踪調查 解決疑難 香港怡和街1號香港大厦12字E座 彌敦道313.號五樓 地 漏水登雅整晶装修 防水漏水工程 | 西 供最有效方法 | 德 最佳西德材料 | 防 立單保用三年 | 水 装修工程 ·港島總社③843513 847655 政府註册 自動續期存款行情 政府证据接受存款公司 三個月 ≠I 攝影錄音・跟踪偵査 機野証據・商業調査 接字糾紛・代收債款 業務:工商調査・行踪調査・摄影錄音・離婚證 據・分租調査・婚姻家世・物業債査・保護遠行 九龍總社:旺角通菜街2號A鴻光商場一樓9室 香港分社:皇后大道中328 號中源中心二〇四室 界 16. 15% 16.85% 16.85% 16.25%

原裝進口名廠鋼琴 原價\$9800 特價\$5950 香港:中環士丹利街38號 TEL 軒尼詩道244.— 246號〇742740 德輔道西 279號⑤468646 尖沙咀漆成道 123號③692360 亞告老街 120B 號③7137968 ⑤7137662 心體:尖沙咀漆成道 123號(3692360

天成 宮麗華台北620 星馬1440韓台1430台証130

# 一人便可演奏出整察管弦樂隊之效果,極適合各學校、社團及夜 總會採用。自推出後深受歡迎。詳情請收看5月17日及24日體的 之[着發開飯開電視]。\*⑤239392、⑤237890、⑤488138(三線) 五洲行:中環奥卑利街21-27號地下、薄扶林道64-68號地下。



量供應,歡迎參觀選購 9-651749-634114

一塊製造廠

**俚话**: 3-936613 3-938050

本廠製品精展・準時交

貨·專选酒樓·餐廳·

會所等不銹鋼像像・大

- ト 3-341713 家 3-643038 庭 5-675102 50 5-694935

國簽證四季平機票 各

5)254272 (5)254276° 台灣團750 曼谷團!490 英國1050 歐洲國5200 星馬團2050 巴西3500 日本720 美加團4650 南美2250 台北390 星加坡670 非島團900 巴黎1350

新得利盛遊公司九龍油藤地彌敦道 363號 K 304367(四綫

理(800

12:35 . C D 錶20元起 地址:九龍西洋菜街5號(好笔角 大厦)十二樓(電梯接12)七座 (彌敦道荷李活戲院、大人公司後面) 1( 麗莎電子錶廠 電話③850786 ③840380 頭鍊掛錶、鬧錶 太陽能電子鏡 1/(00秒計時秒翻 超薄型電子鏡

各大航空公司贊助 康樂旅遊團 十週年乎大酬 專售全球特平機票

並舉辦酒店四天三晚 特價由\$ 240 起天天出發 請到中環先施公司對面世瑛大厦五樓錢 查詢電話⑤443055(3錢

香港國際大厦1702室 電話:5-41308 貨 設 帶合法

報日僑華 學助童救

機 838合法百貨免費遊 埠台證80台北來回 620 誠昌旅運公司中瓊租庇 利街10號 502室(中央 市場側) H 486105H 486215

記 免費代訂 各地酒店 洛杉機1400 巴 黎1700 溫哥華1690 紐約1900 澳洲1200 星加坡 450 三藩市1400 南美2150 夏威夷 | 200

類廣 報 分 刋本

電話

★免費協辦簽註 溫哥<del>華</del> 多倫多 2980 東京 1050 1890 星馬 1300 590 晏谷 950 ★美加回港機算 ★歐美國內航機 ★特價優待★ 海明威旋運

由聯運貨運有限公司選助抽獎助慶

①東平洲郊野公園 湯城沼、館落水新類洲 上午8時半下午返連午膳65 宿遊連食宿105 乘船70餘分登島 ②本港最南端蒲苔島 連海鮮午膳65元 乘船35餘分登島 ③塔門島連午膳發表 华門洞腊頸筋 4 東平洲及塔門島兩島遊連 午膳65元,乘船同①租時間。 以上全宣游泳、垂釣、燒烤、老幼皆宜、出發日期本周二、四、六及日歡迎代辦團體、工廠、學校另華麗遊艇 出租,價廉。K311944彌敦道546 旺角大樓4字A座 七海旅行團

日本旅遊

・泰國旅遊

星馬旅遊・非島旅遊

廉價機票

代理各地特廉機票

直接發售歡迎垂詢

專用電話

:5-413083

服務中心

墨南砵\$1750 多价多\$2600 三港市\$1800 巴 掌\$1800 徳 図 \$ 1900 西雅圖 \$ 1550 紐 約 \$ 2600 荷 蘭\$1800 谷\$ 900 芝加哥 \$ 2600 檀香山 \$ 1500 霍 梨 \$ 1750 曼 谷\$ 900 東 京\$1070 西\$3700 巴 社 K-699568-0 K-662982 九龍尖沙田漢口道14-16數模漢大厦1006室

貨 機 票 ★四天三晚單人房 920 來回機票包接送 天天出發 ★特快簽證 60十天出證 天天出發 ★台北來回機票640 旺角彌敦道655號胡社生行801室

國 遊 999 七天 \$ 2, 199 韓國: 住宿喜來登、凱悅大酒店 · 華紅早楼往 · 停台北不另收豐。 4、緑印均可(CI 不須簽証)。 连一、二、三、五、六、日出级 九天出。 氰正 台 \$ 85

新彩彩無報請遠 色8任販就道 式 穎 雜 華教歡訂近閱 ED 多 姿 誌 刷 僑迎閱向户 版

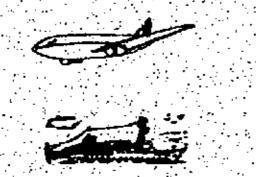
見見 訂閱電話

包 新 專 羅 聞史 萬 翔悠 豐 報 富實 有 導

吉隆坡

新加坡

領隊・早機去・晩機返





郭日德基

## 方便讀者 選擇旅遊

可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫

现花園、水上市場、鱸魚湖等。住宿—流豪華大酒店,獨立成團,專人

逢星期一、六出發(檳城)七天 \$2790 十二天 \$3490

逢星期二,三,六出發(檳城)七天\$2490

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室 九龍彌敦道343號永安置業大厦1504-1505室(大華戲院對面

星期日及公衆假期香港總社照常辦公

●乘搭新航豪華747珍賓客機、直飛夏威夷、節省八小時飛行時間。

■早機到,晚機返,觀光時間最充足。 ●方便探視,機票可停留120天),返港將可停留三藩市。夏威夷,東京及台北。 (特價由即日起至6月30日止) ● 取價特廉, 增稱超值享受。

逢星期四出發美國西岸十天 \$ 7690 美加西岸十二天 \$ 9690

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6 票務部: 5-218161-6,3-320911-6

楊遊著名佛寺,玫瑰花園,桂河橋,大佛統,水上市場,大皇宮 芭堤雅·珊瑚岛·古城文化邨·鰮魚湖·泰皇夏宫·古都大城·清 邁,雙龍廟,素貼山,美人窩等。多晚夜總會,住宿芭堤雅夏宮 納萊,清邁住素里旺大酒店,獨立成團。

天天出發 新增内容,包括東芭文化村,住芭堤雅

三晚, 曼谷住最豪華之 DUSIT THANI 曼谷七天图 \$1760 大酒店,全港獨家採用,欲迎比較。 清邁八天團 \$2190

# 展表版标式 有限公司

尖沙彌敦道23號瑞興大厦11字 3-676111 旺角彌敦道636號銀行中心20字 3-305207 要票部專錢:3-676171 5-240061

星期日照常辦公一中環總社及尖沙咀分社

台中、日月潭、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花潭、天祥、横貫公路 豪華四天\$1390 七天\$1750 九天\$1990 + + + 雙十節14天 \$2390 台北花蓮四天\$1490 七天\$1950 九天\$2250 天天出發(乘搭華航(4)-10)

機:乘搭中華航空公司豪華客機,早機去,晚機返,乘華航往台灣乃最佳選擇、班次最多,回程可停留台北、早午晚班機任君選擇。 內陸機:華航兩程內陸機(台北一花蓮,高雄一台北)節省行車16小時 住 宿: 全程一流大酒店,台北市住最新、最大之來來香格里拉大飯店 膳食:膳食全港最靚,選用粤菜、台灣菜、獨有四晚豪華夜總會

觀光團高級豪華\*探親團妥善安排 回程可延期返港 乘搭中華747SP豪華客機 遍遊:夏威夷、珍珠港、洛杉機、廸斯尼樂園、紐約、拉斯維加斯賭城、三藩市 金門橋、荷里活環球片場、華盛頓國府、加拿大溫哥華、多倫多、尼加拉瓜瀑布 5.美加東岸八天觀光/探親團 \$ 6990 .美國西岸八天觀光/探親團 \$ 14990 6. 美加東西岸十六天大聯遊 \$ 7390 \$ 5880 7. 夏威夷八天列島聯遊 美國西岸賭城十天豪華觀光團 \$ 8290 行程充實 \* 節目豐富 .美加西岸十一天豪華觀光團 \$ 9990

逢星期一、三、六出發 (獨家主辦,本社領隊帶足全程

## 一一一旦野野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山

增加成本300元,兩程內陸機

\* 乘日亞航、早機去、晚機返、足九天行程。團團獨立。 \* 住間由、希爾頓、來來香格里拉、阿里山賓館。 高雄入台北返七天(逢星期一、四)

十二 三二 旅遊 中區皇后大道中48號萬年大區 米持證参加者送銀行現金禮券一份 星期日及公衆假期照常辦公 5-217205-00 5-268305



東京、大阪、日光、名古屋 京都、淺草、箱根、富士山 豐島園、子彈火車、太陽城 ①日本環球片塲

直飛大阪・東京返港・無須乘內陸機 減少行車16小時・発除舟車勞頓之苦

\* 乘日航747客機、早機去,晚機返。 \* 住太陽城、山中湖等一流大酒店。 \* 獨立成團 \* 專人領隊。 天天出發(回程可停台北)

北角分割:英皇面际外恢英星中心 地事品的一致活的飞行头,只见600 实沙阻分社:尖沙阻碼頭星光行102/空。运話3分441。 极且明常适会 本社的超級豪華團是住宿律佛他尼五星級大酒店,同類旅行團亦稱超

級豪華團者只住二三流酒店而已,無與倫比,因此,在選擇去曼谷時應 注意該團之酒店是否五星級,同時,本社之曼谷團是直接由曼谷分社安 排,集中一流的導遊爲君服務。自購豪華遊覽車,保証有實至如歸之感

南海天堂,椰樹飄香,熱帶風情,如詩如臺,往馬星遊覽,四季皆宜 行程遍遊檳城太平,怡保,吉隆坡,雲頂高原,新加坡,聖淘沙島等 住宿一流酒店,新加坡分社直接經營(據本社所知本港之旅行社在新加 坡設有分社者只有永安旅行社一家)

九重。分位:德福商海原43队。宣話《-7566993》展日照常许公

馬星檳城七天豪華團 \$ 2690

逢星期六出發

. 迂門分 は: 新馬達 大型銀行 大厦 (3037室) 電話8290 ( 81-05 7 7 70) 由1972年開始,本社之星馬泰旅行團已譽滿全港,参加人數超逾五 萬人,走滬星馬泰三邦十餘名城,包括曼谷、芭堤雅、布吉島、攀牙灣 合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等 名勝·新加坡及曼谷永安分社直營,保証參加者個個滿意而歸。

年1年37111年76日 - 中国银行中心 815室 第清8846484 846555 84655

等。分位:清山清寺事银行大阪地下。宣語0 43253 432708 431406

星馬泰十二天豪華團 \$ 3580 5月18日,6月15日,7月21,25,29日 泰馬星十二天豪華團 \$ 3580 5月14日,6月11日,7月20,24,28日 \$ 3380 逢星期四出發 泰馬星十天豪華團 馬星泰十天超級豪華團 \$ 3880 5月13日,6月10日,7月15,22日

先遊埠後付款·服務時間朝九晚

早機出發,下午機返港。 曼谷七天豪華團\$1760天天出發

(住律賓他尼大酒店) 曼谷布吉島七天豪華團\$2290逢星期四出發



逢星期一、三出發

馬星酬賓七天豪華團 \$ 2499 (註:布吉島及攀牙灣風景遠勝淸邁) 韓 台 自置物業・信譽可靠 台灣九天\$ 1899 逢星期一三六出發 慶祝分社開業特價酧賓

尖沙阻分社6月8日正式開業 林投公園・古榕・跨海大橋・忠烈祠 ,故宫,太鲁阳,梨山,台中,日月 科基就選 潭,芝麻坡石門水庫,六輻村,野柳 ・陽明山・溪頭・彰化・澄清湖・五 LEE WAS TRAVEL COMPANY LTD. 機來回澎湖・台南・赤嵌樓・地獄谷 ,中正紀念堂。桑冷氣火車往花蓮 - 国道分はは注い周子元号とお会学 住宿:台北天成·花蓮統師·台中鴻 **賓,涵碧樓,高雄松柏,桃源假日** 

七天\$ 2190

逢週五逢華航早機出發 回程可由台北或高雄返港漢城 ,華克山莊。板門店,仁川、 自然農園、民族村、景福宮 台北、免簽証住華克山莊喜來 登、漢城巴喇沙、台北麒麟

來回機票十酒店

來來 希爾頓 財神四天\$ 1050 麒麟永安五天單人房 \$ 1008 天天出發 專人接機 住宿三晚 雙人套房 台證35 界收工本費

首創 台灣個别旅遊

日月潭密月團套票\$ 1008 阿里山観日團套票\$ 1150 花莲太魯閣團套票\$ 1008 澎湖 飛機 團套團\$ 1150 蘭嶼 花蓮 園套票\$ 1590 溪頭日月潭團套票\$ 1150

暑 期 台灣十一天\$ 1690 7月20,27,8月3,10,17,24 環島暢遊台灣各大名勝 專人領隊 超值享受 雙十節十四天\$ 2090 歡迎社團同業洽詢 代理各大航空公司機票

★全港獨家首創翡翠灣海陸空豪華團★ 四天\$1098

第一天:香港一台北一中正紀念堂一豪華夜總會 第二天:故宮一忠烈祠一石門水庫一六福村野生動物園 第三天:地獄谷一陽明山一野柳一翡翠灣世外桃源 第四天:台北一香港(團員可自由停留,不另收費

全程住宿西門町最新三陽大飯店 天天出發

離論阿里山五天\$1498 台北三陽大飯店單人套房\$250天天出發。專人接機 足九天高級豪華團

暑期天天出發

眞正台灣觀光局審定甲種旅行社,香港直營 薄利多銷,絕不臨時加價 第一天:香港一台北一中正紀念堂一豪華夜總會 世紀大飯店 第二天:台北一石門水庫一六福村野生動物園一日月潭 明淖大飯店

第三天: 日月潭一彰化大佛一慕義 - 阿里山 阿里山寅館 華園大飯店 第四天:阿里山一荔枝一台南一高雄一澄清湖一京王夜總會。 第五天:高雄一佛光山一溪頭一台中 全國大飯店 第六天:台中一梨山一天祥一太魯閣一花蓮一文化村夜總會 第七天:花蓮-國內機一故宮一忠烈祠一野柳-翡翠灣 第八天:地獄谷-陽明山-中華陶瓷廠-夜總會

統帥大飯店 假日HOLIDAY INN 三陽大飯店: 第九天:台北一香港(團員可自由停留,不另收費) 逢星期二、五、六乘日亞航豪華客機 早機出發晚返港 時間最足

九龍旺角彌敦道608 號總統商業大厦603 室 香港灣仔軒尼詩道253 號依時商業大厦802 室 3 - 8554115 - 7227135 5 - 734131

3 - 881381 假日照常 朝九晚七

星馬泰・印尼特快簽証・平價機票

中環德輔道中141號國際大厦1601室 旺角彌敦道582號信和中心1002室 5-444644 3-322301 星期日全日辦公

星馬泰十天 \$2990 十一天 \$3290 全泰馬星(清邁·檳城)十三天 S3790

泰國、星加坡八天豪華團 \$2490 天天出發・日日有團

雲頂高原、清阗寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、星加坡、蛇廟 聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、裕華園、遊花葩山可瞰置星加坡全景 曼谷、芭堤雅、珊瑚島、鱸魚潭、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟、宣宮 ①雲頂豪華夜總會②兩晚雲頂新館③一晚聖陶沙島

特快簽証 里馬班里

日出發(淸邁——曼谷內陸機) 暢遊:淸邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰公園、皇宮 住宿:曼谷州際大酒店、芭堤雅海景大酒店、桂河橋大酒店。

淸邁團天天出發

全程一流大酒店・多晚豪華夜總會 機票+酒店天天出發

香港德輔道中19號C 環球商場303室 九龍彌敦道343 永安置業大厦1301

5 - 2|6|3| - 43-323661-6(假日照常)

暢遊羅馬,佛羅倫斯,比薩斜塔,摩納哥,尼斯,琉森,鐵 力士雪山,蘇黎世,巴黎,倫敦,全程住宿一流大酒店,每 天供全膳,以中國餐為主,多程內航機,省時舒適,回程更 可自由選擇停留倫敦及巴黎,優點特多歡迎比較。 7月17 8月21 9月25 6月19

15天\$14,495 暢遊墨爾砵,雲格勒特,根高本,特列布堪培拉

雪梨,黃金海岸,紐西蘭,聖堂城,皇后城,德安娜,路多 盧亞,奧克蘭等,全程住宿一流大酒店及全膳供應中國餐,

澳洲航空公司鼎力贊助。 5月28 6月11, 25 7月9, 16, 23 8月6, 13, 20 9月10, 24

野生公園,環球片場,拉斯維加斯(賭城),大峽谷,三落市,金門大橋,雙峯山,漁人 碼頭,溫哥萊,士丹尼公園,煤氣鎮,專人領隊,住宿一流豪華大酒店 747 珍實客機,直飛夏威夷,節省八小時飛行時間。

早樓到,晚機返,觀光時間最充足。 • 方便探親,機票可停留120 天,返港將可停留三藩市,夏威夷,東京及台北。 取價特廉,增稱超值享受。 逢星期一出發。本公司**免費**代辦簽証、免往領事館輪候,快捷妥當



## 方便讀者 選擇旅遊

信用可靠

目前許多旅行社,因規模小或經驗不足,故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團 ,而日本是一個壹億以上之人口大國,其九州、西本州、北本州及北海道,其自 然風景尤勝過本州中部,只有永安旅行團規模大,字號老,人才多,故全日本最 佳風景,均包括在永安旅行團行程之內,乘搭日航,東京住帝國酒店。 天天出發 \$ 2790 日本本州富士山七天豪華團

日本本州富士山八天豪華團 \$ 2990 日本南北九州本州八天豪華團 **\$ 3790** 日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團\$ 3380 日本北本州北海道八天豪華團 \$ 3990

天天出發 逢星期六出發 逢星期 四出發 逢星期三出發

九龍馬分社:德福商場6 43號 電話:3 7566993 假日照常辦公 北角分社:英皇道193號英皇中心地庫商場 電話 5 705352 5 703616 尖沙咀分社:尖沙咀碼頭星光行1026室。電話 3 694447。假日照常辦公

郭日橋業

参加永安旅行團,進入台灣,堂堂正正,掛正"永安"招牌,不必改用其他團名 · 此乃最佳之信心保証,本社具備多種行程,任君選擇,由五天至九天,由白沙 灣、溪頭、佛光山至阿里山,高雄全程乘搭新航747珍寶客機,住宿一流大酒

台灣阿里山九天豪華團

\$ 2280 台灣溪頭九天豪華團 \$ 1880 台灣七天豪華團

\$1680

逢星期三、六出發 天天出發

逢星期六出發

董川分社: 靑山道遠東銀行大厦地下 電話0-432631 432708 431406 澳門分社:新馬路大豐銀行大厦 303室 電話83901 · 83905 77701 乘搭菲律賓航空公司(非包機)往返馬尼拉,暢遊大富 郡、百島、碧瑤、蟾島樂園、碧濤林鄉村俱樂部、百勝

旺角分社:彌敦道 636號銀行中心1015室 電話 3846484 846555 84655

灘急流瀑布,千島縮影等名勝,住宿五星級大酒店 菲律賓七天豪華團 \$ 1890逢星期五、日出發 菲律賓六天豪華團

\$ 1790 逢星期一出發

新加坡、聖陶沙島 吉隆坡、雲頂高原、曼谷、芭堤雅 新加坡直飛檳城·節省行車時間9小時 乘直升機遊雲頂高原

\*全程高級豪華·節目全港最多。 \*住宿阿波羅、總統等一流大酒店。

\*豪華團膳食,絕無自費。 \*乘星航 747 客機,早機去、晚機返。 逢星期一、二、三、六出毅(回程可停吉隆坡及星加坡)



賓

桂河橋 曼谷 芭堤雅 淸邁

清母公 \$2090 全港獨有:①長勝灘②仙猴山③伊甸菓園

4泰國迪士尼樂園⑤芭堤雅嘉樂斯 酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓

\* 事谷住最高級之MANHATTAN· 芭堤雅住有私家海灘之 天天出發 ROYAL CLIFF HOTEL . \*乘泰航、早機去、晚機返。

## 捷威旅遊人人讚·令你重更識嘆

# 捷威旅行社

九龍彌敦道301至309號嘉賓大厦804室 電話:3-308311-6(6線) 香港皇后大道中41至47號聯成大厦403室

電話:5-254596-9(4線) 九龍渡船街1-4號金霞閣地下(近佐敦道碼頭)

電話:3-321361-6(6線) 星期日、例假,九龍嘉賓大厦照常辦公

# 日本。本外。富士山。日光。力州。居民民

新幹線子彈車·美加多夜總會·富士喼遊樂塲 東京鐵塔・豐島遊樂塲園 直航大阪・東京往返 大阪往東京・搭乘內陸機

逢星期二、四、五、六

遍遊:大涌谷·箱根·名古屋·京都·大阪·奈良·梅花鹿公園 逢星期六、日

高級酒店・一流享受 全部精選行程·M節目創新 新加坡航空公司鼎力贊助 2007

桂林直航五天豪華團

●獨家安排遊覽秦始皇三大建設

逢星期六出發 \$ I 990

遍遊:熊本・霧島・櫻島・指宿・宮崎・別府・雲仙・ 阿蘇活火山·長崎·天草五橋·八大地獄等名勝地方。 教晚不同情調夜總會 早機直航福岡

豪華/入天\$3190

住宿:全九州最豪華之酒店·包括指宿觀光·霧島林田·别府杉乃井等 逢星期六、日

專人領隊・獨立成團 國泰航空公司鼎力贊助



・代訂香港廣州來回機票及國內機票 星旅遊有限公司

香港皇后大道中64-70號連卡佛大厦1109室 電話:5-211251-3,5-235078-0,5-266483

(星期日及公衆假期中區總公司照常營業)

## 桂林 江南

上海·蘇州·杭州 無錫·南京 九天高級豪華團

來回直航飛機。 遍遊江南五大名城。 ● 住宿澳資實館。 ●嗜江南點心餐,及各地名菜。

一逢星期六出發一

\$3290

●專人領隊. 隨園服務 逢星期六出發 \$1750 桂柳南八天豪華團

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室

九龍彌敦道343號永安置業大厦1504-1505室(大華戲院對面

之靈楽。

●來回直航機,舒適省時

七天高級豪華團

北京航

• 來回直航機舒適省時。 住宿最豪華之京都實館。 行程精心策劃,楊遊北京 各大名勝古蹟。 車人領隊・隨團服務。

5月4,9,14,19,24,29日 \$2990起

泰星 芭堤雅·桂河橋 裕華園·珍珠坊

八天高級豪華團 ●全港獨有行程。 全程乘日航、服務一流。 ●八天遇遊兩邦, 超值享受.

● 團團獨立, 專人領隊。 - 逢星期一、三出發-\$2460

星馬 聖陶沙·雲頂高原

七天高級豪華團 乘新航747. 舒適省時 ● 兩晚住宿雲頂新館。 三晚住宿新加坡、

特别適合探親購物。 全程豪華享受, 絕無自費。 一逢星期三、六出發 \$2490

# 了星晨旅遊有限公司

日韓八天超級豪華團

乘搭國泰航空公司豪華珍寶747客機直飛大阪,暢遊奈良、京都 · 名古屋、富士山、山中湖、白絲瀑布、箱根、東京二重橋、皇 居、鐵塔、豐島園樂園、漢城、民俗村、景福宮、華克山莊(賭 場),安排欣賞華克山莊夜總會之精彩表演。住宿全部一流大酒 店。專人領隊·獨立成團,保証賓至如歸 逢星期六出發 八天超值 \$3590

韓國四天逢星期六

星期日及公衆假期香港總社照常辦公 新航歐洲假期

\$6480 · 暢遊瑞士、法國及英國 歐洲十三天:暢遊意大利、荷蘭、比利時、盧森堡、法國及英國。 \$7280 歐洲十五天:暢遊希臘、愛琴海、丹麥、德國、荷蘭、比利時、法國及英國 歐洲十六天:暢遊意大利、法國、蒙地卡羅、瑞士、比利時、荷蘭及英國 歐洲廿一天:暢遊意大利、奧國、德國、黑森木、萊茵河、荷蘭 比利時·法國及英國

\$10380 \$ 9380 \$12380 每月均有團出發

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6 票務部:5-218161-6,3-320911-6

## 菲律賓碧瑤百島流貴賓團

●全港首創獨有達湖火山奇峯遊●

暢遊馬尼拉市區名勝,百島流,碧瑤,文化村,賭塲,百勝灘急 流瀑布,多晚夜總會,住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團 並採用®Philippine AirlinesA300型豪華噴射客機,團團獨立, 非包機可比。專人領隊,依時出發,穩健妥當,實至如歸。 逢星期六、日、一、二出發

七天特債\$1990

六天特價 \$1890

忠誠服務・絕不取巧・貨眞價實・歡迎比較

台灣花蓮四天豪華團\$1098天 第一天:香港一台北一中正紀念堂一豪華夜總會 第二天:台北一北回鐵路一花蓮一天祥一文化村夜總會 第三天:花蓮一內陸機一台北一故宮一陽明山一野生動物園 三陽大飯店 第四天:台北一香港(團員可自由停留,不另收費)

五天團台北入高雄走 \$ 1298 七天團 環島豪華團 \$ 1498

九天環島豪華團 四晚夜總會、北廻火車經花蓮、內陸機返台北

台灣觀光局審定甲種旅行社香港直營・薄利多銷・利潤顧客分享 第一天:香港一台北一中正紀念堂一豪華夜總會 美琪大飯店 第二天:台北一陽明山一故宮一地獄谷一中華陶瓷一北投 華南大飯店 第三天:北投一六福村野生動物園一台生、口口潭。 日月潭大飯店 第四天:日月潭一溪頭一高雄一澄淸湖(夜總會) 華園大飯店 第五天:高雄一台南一嘉義一阿里山 阿里山賓館 第六天:阿里山。影化。台中。 台中大飯店 第七天:台北(北廻火車)一花蓮一文化村夜總會 海沟大飯店 第八天:花蓮一天祥(太魯閣)一內陸機一台北(夜總會) 利園大飯店

出發日期:5月15,16,22,23,29,306月5,6,12,13,19,20,26,27

旺角:彌敦道 582 號信和中心商塲 245 室 3-303271 尖沙咀:海防道 34號寶豐大厦 4 字 D 座 3-699393 總 社:旺角彌敦道 655 號胡社生行 902 室 5-216409 荃 灣:街市街8號地下 油蔴地:彌敦道 534 號嘉榮大厦 19 字 B 3-321315 中環:域多利皇后街裕成商業大厦703 A

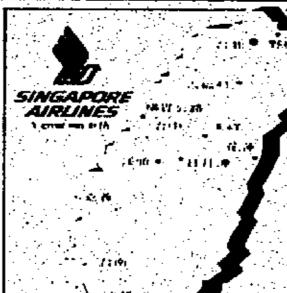
Choicest Holiday 彩虹假期 醫滿港澳 集團經營 享受超值

代售各地廉價機票 六天 HK\$5,490 **2** 十二天**HK\$9,890** 出發日期: 透星期四、六

> 本州七天**HK\$2,890** 出級日期: 透星期一、三、六 九州七天**HK\$2.790** 出發8期:造星期四

七天HK\$1.780 🕶 🕏 **出發日期:漆星期五、六、日** 非律賓 七天HK\$1,890

出發日期: 建星期五、日 七天 HK\$2,490 (槟城) ▲ 出發日期:達星期三、六



台灣聚華彩虹假期 七天 \$1,690

第九天:台北三古港(團員可自由停留:不知收費)

畅遊台北市,故宮, 陽明山,野柳,日月潭 溪頭,嘉義,高雄,澄清湖。 佛光山,台南,漳化,台中。 梨山,横貫公路,天祥, 花蓮.六福村野生動物園, 石門水庫等。 欣賞夜總龠表演。

九天\$1,890 ①乘新航747豪華客機。 酒店+機栗 ②花蓮至台北,乘內陸機, 縮短行車時間。 台北 \$1,009 ③精選行程,遍遊寶島名勝。 ④住統一等一流大酒店。 曼谷 \$1,750 東京 \$2,449 天天出發

捷成旅遊有限公司 澳門總代理: 板樟堂街1一斤地下 電話:77434

那中不假其用有了是公司(星期日及公常假期服常辦公) 元朗分行:元朗大馬路 163 號二樓(泰林樓上)電話:0~797331-4

· 九龍彌敦道118號美麗華酒店 樂宮喬場125至166室 電話: 3~695121 3~674192

L1LL5-43|4|4 5-437067

**那山中工作设其作有"良之"言**(是期日及公衆假期照常婚公)

\$2990

暢遊大阪、京都、奈良、名古屋、箱根、富士山、 東京、豐島園、美加多夜總會,住宿一流酒店。乘 國泰航機直飛大阪,由東京返港,節省行車時間。

\$2290

早機去晚機返行程足四天 回程可停留台北不另收費

機票加酒店 逢星期六出發

、夏威夷八天列島 、夏威夷八天消逝 ·5889 3990 5499 6989 9999 美加西岸12天 美加東岸10天 10989 6480 、歐洲10天 9380 8、歐洲16天

星馬檳城7天 2599 星馬泰11天 3490 逢週三、六、日出發 2990

印尼7天 逢週一出發 曼谷7天 \$ 1790

逢週六出發

逢星期日出發

、住宿巴啦沙及華克山莊喜來登

,那就好了。 要保持健康,四十多畝人看來仍是三十多一點, 選可找一個人,怕的是拖你二十年就煩了,你 選可找一個人,怕的是拖你二十年就煩了,你 说:「朱柏和拖你十年,你不過四十多一點,

**逐事都十分滿足了,我想不出一個好辦法來。** 「我也爲遺問題在操心。」情情說:「什

自己亦變成一

之朋探要

一大八:你遇有别的意思 一大八:你遇有别的意思 一段等敬。一小方笑得更满了。 一段等敬。一小方笑得更满了。 一段等敬。一小方笑得更满了。 一个我問你:晚上要不要再瞎? 一、我問你:晚上要不要再瞎? 一、我問你:晚上要不要再瞎? 一、我们的是是大帝。 一、我们的是是大帝。 一、我们的是是大帝。 一、我们的是是大帝。 一、我们的是是大帝。 一、我们的是是大帝。 一、我们的是是大帝。 一、我们的是是大帝。 一、我们的是是大帝。 一、我们的是是大帝。

然大家都予同意。烤鴨上酒,「乾燒明蝦」送上,

緍

樓春暖

门家出床起木

一點沒有,是來看看你,如何管理遺個別事情吧?以你我交情,什麽都可談的。」和有頭腦,也許她會有辦法處理的,下次有機的頭塊可以問一聲,你今天來,沒有什麼特有類,那就不知了,但我和你都不及海倫聰明可是現在突然和王元凱本是三年計劃,很好的,一個人的

是把我當作準玉皇大帝嗎?」教訓我了。」

·你說話沒規沒矩 「這位是丐俠王老 程男男叱道:

, 笑道: 伊花斯行了

你既然被稱爲一

是把 機引

特種夫婦生活

天刻

郭日橋華

得很開心,她携帶門

她夕她 中縱也 午然便

后:「我精於跳舞,我帶着你,别人不易得看你們不用奇異的眼光投過來才怪,對于面皮做如穿花蝴蝶,他們的舞步是那末娴熟,只見道不行。」成虎笑了,她說的也是實話。」王芬搖搖頭道:「怪難爲情,人人都看着,一王芬搖搖頭道:「怪難爲情,人人都看着,了。」

り 地 追 り 不 引

阿六 - 你和樹聲不要風擺一通。不用急,對選事不用急!」 爹地

籠鳥飛翔

週身咭

舞池輕鬆一個腫服了?」

,我才不以女兒的不幸案什麽價!」 多地說,但我已打算收手不幹,我才不希罕什麽赔! 一爹地說「你爹地沒有錢嗎?雖然最近地產走下地

初上舞場

、「我不懂跳舞的呀。」玉芬微笑・「我不懂跳舞的呀。」成虎道・「或虎道・

巴·遊沒 海 類別 之 類別 之 輩 了 姓 。 章

别怕,任何人都是如此,第一次都有點怕,第二人也看看她,手却接着她的腰,玉芬也便由他,我怕是也看看她,手却接着她的腰,玉芬也便由他,有些人,是也正在陶醉在自己的小天地,她有些越然,看男女,他們在陶醉在自己的小天地,她有些越然,看男女,他們在陶醉在自己的小天地,她有些越然,看明在烟口,也是他們在陶醉在自己的小天地。

1 「難道你要他們賠償嗎?」她怔怔地盯望:「做父親的會讓自己的女兒吃虧嗎?」「信任爹地,你的事情有我安排,」 爹地

碧海恋

道環境之下,大家都 進環境之下,大家都 大家的,他 大家的,他 大家的,他 大家的,他 大家的,他 大家的,他 大家的,他 大家的,他 大家的,他 大家的,他

好緊緊的優倍等。

「穿舊的也不怕失證」「容舊的也不怕失證」「有數學」「不能學」「不能學」「不能學」「不能學」「不能學」「不能學」「不能學」「你的意思是我在那些

料叫洪太趕工縫一件。一切完

何行著

傳運公牛

我知你對道方面亦着重的,使你滿足了。」職處笑笑說

在 一二屆在我手中的,當初他說過以五百萬 一二屆在我手中的,當初他說過以五百萬 一二屆在我手中的,當初他說過以五百萬 一二屆在我手中的,當初他說過以五百萬 一二屆在我手中的,當初他說過以五百萬 一二屆在我手中的,當初他說過以五百萬 一二屆在我手中的,當初他說過以五百萬 一二屆在我手中的,當初他說過以五百萬 华灰在

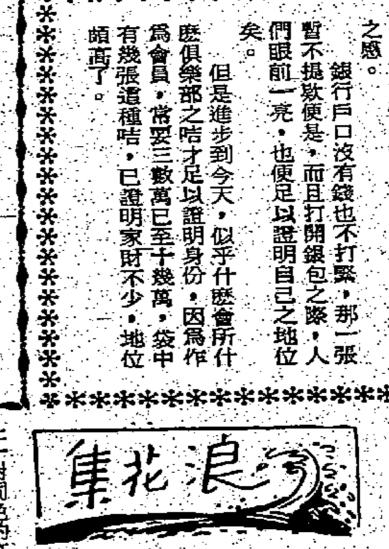
勢美妙之極,好看之極 步輕移,顯若驚鴻·麥 伊花斯之來也,達 確 爰 道

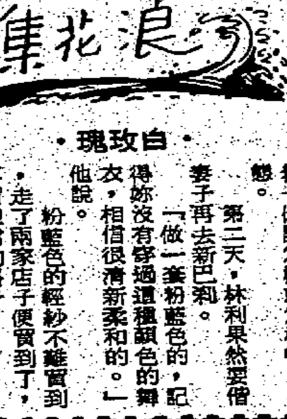
竭鳥花

魚集 

下人有美景如畫・倍蒸情趣之感・値得一映、倍增美觀。如再添櫃一些珍貴水草點的於同一水族箱中・不但可以和諧共處,如無等,生活方式大同小異。若將上述各層弱性魚,與三角燈魚、頭尾燈魚、紅鼻壓屏魚原產於南美洲亞馬遜河・性兽良、

高跟鞋都不用質





본 ē

地路出在那古老屋子所は来的・遺属墨西哥人名英格の・遺属墨西哥人名

本之謎

種子能活五十年至三存下去。 一種養份,可令很多倍,因爲種供保護的條件,不完實的條件,不 一百年本來已十

,那兒有 而安 - 也

IJ 八六〇)

「還用說・當然是有錢就可

AHILL CO.

期?」 與阻止,小二感到爲難 然發怔,凌小玉再說一 來西撒到另一張桌子去 來西撒到另一張桌子去 來西撒到另一張桌子去 來西撒到另一張桌子去 來西撒到另一張桌子去

。「我們要感謝他們。 完整其已經被包圍 完整集已經被包圍 完整集已經被包圍 完整集已經被包圍 4(一二六) は得宴好。」電話裏で出、勢將一網打畫。

〈舊時人續稿未到,暫停一天。